大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人　費彝民
中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零零七十號
今日出紙三大張
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址　香港干諾道中一二三號
經理部電話　四八〇三六
編輯部電話　四八〇四六
電報掛號5778
廣州辦事處　惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

我國最高權力機關所在地
人民大會堂慶建成
在天安門廣場西側規模北京第一
十個多月建成　禮堂可容一萬人
大廈有空氣調節、廣播電視傳真、熱水、蒸汽、煤氣等各種現代化設備。

【新華社北京二十四日電】莊嚴宏偉的人民大會堂，經過一萬四千多名建設者的創造性的努力，以十個多月的空前高速度勝利建成。我國最高權力機關——全國人民代表大會將在這裏討論國家大事，全國人民代表大會常務委員會也將在這裏辦公。

在我國工農業生產大躍進的形勢下興建的這座大會堂，位於天安門廣場的西側，同天安門和中國革命博物館、中國歷史博物館相鼎立，輪廓完美，體形莊嚴，是北京目前最宏偉的一座建築物。建築面積達十七萬一千八百平方米，體積爲一百五十九萬六千九百立方米，中央最高部位爲四十五米。建築物的四面是大理石和剁斧石作成的壯麗的大門柱。門前庭院有開闊的草坪和花壇，在松、柳和楓、柳組成的行道樹中間，有停車場和調車路線。成排玉蘭花形的路燈簇環在它的周圍。

這個建築物是由能容納萬人的大禮堂、五千個座位的宴會廳和人大常委會辦公樓三個主要部分組成。建築的結構十分複雜，有直徑二米、高四十多米的鋼筋混凝土大柱子，高九米、長三十二米的鋼筋混凝土大樑，跨度六十米多的鋼屋架，重達一百四十一噸的大鋼梁。裝修工程的工作量很大，僅大理石、花崗石、水磨石、剁斧石等就有十七萬多平方米。

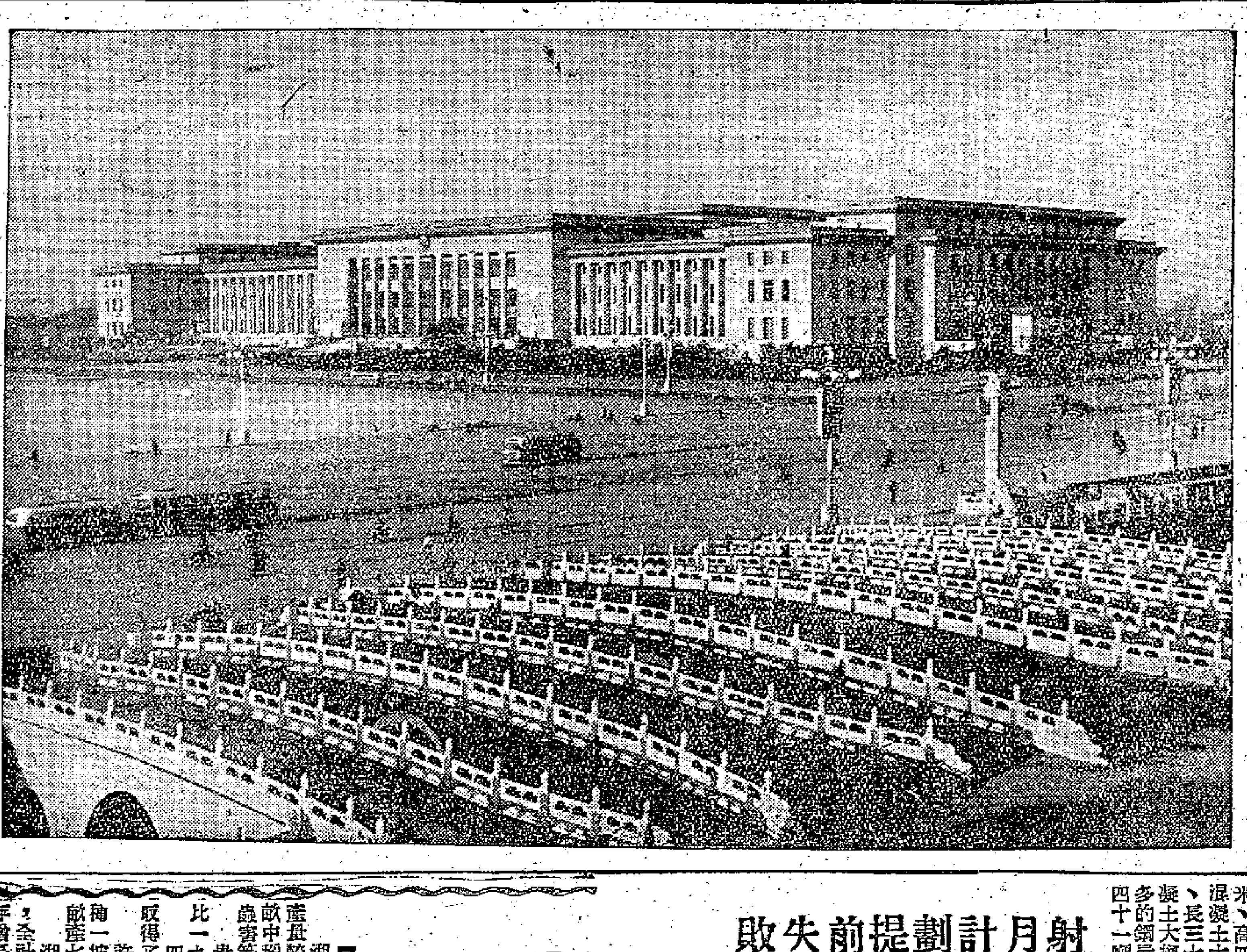
這個大會堂有各種現代化的設備。在頂棚、地下和四周牆壁安裝的聲、光、電、空氣調節和水暖等設備，有一千多個大小工程項目。各大廳、會議室和一些辦公室的溫度和濕度，都可通過電動的遙遠控制的辦法隨時加以調節。熱源有高壓熱水、高壓蒸汽和煤氣，還有廣播電視傳眞和拍攝影片等設備。大禮堂裏的座位都有擴音小喇叭，在代表席上有能同時翻譯十二種語言的譯意風和即席發言的擴音機。通風和照明設備也很完善。風道和通風管全部穿行在地板下和頂篷牆壁之間。大廳和會議室都按照室內裝飾的特點安裝照明設備。

這個規模宏大、設備現代化和有高度藝術水平的建築，去年九月開始草擬設計方案，十月底破土興工。設計單位交出圖紙第二天，工人們就大規模地開挖地基。地質情況不好，地下有殘存的遼、金和元朝的舊河道。建設者日以繼夜地和淤泥展開搏鬥，勞動效率逐日提高，一個月的時間就挖出了三十一萬立方米的土方。

這項工程是由北京市第一建築工程公司和三十多個建築市政施工單位協作負責施工的。在施工過程中，先後有十八個省市七千多名建築工人參加了建設工作。他們團結一致，密切協作，有力地保證了建設任務的勝利完成。

全國人民對這項工程曾給以極大的關切和支援。從工程開工以來，各地就大力供應建築材料和設備，數以千計的技術工人從祖國各處雲集北京。國家機關幹部、中國人民解放軍駐北京部隊官兵、學校師生和市民，前來輪流參加勞動的人共達三十萬人次。其中有行政管理幹部和工程技術人員，也有中央部門的領導工作人員，有戰士，也有將軍。

偉大的十年



僅僅以十個月時間建成的人民大會堂

這是我國最富麗宏大的建築物之一，座落在天安門廣場的西邊。

劉主席昨接見留蘇回國學生

【新華社北京二十四日電】黨和國家的領導人劉少奇、周恩來、朱德、彭眞、陳毅、李富春、陸定一、康生、薄一波、聶榮臻、郭沫若、林楓等同志，今天下午接見了從蘇聯和其他兄弟國家學習回國的留學生。參加這次接見的還有楊秀峯、張際春、安子文、周揚、范長江、曾湧泉等同志。

慶祝建國十周年紀念郵票

圖爲「中華人民共和國成立十周年」紀念郵票的一部份。（新華社稿）

射月計劃提前失敗
美火箭昨炸毁
火苗外冒濃煙四罩

【路透社卡納維拉爾角二十四日電】一個美國射月火箭在地面進行試驗時，在發射場爆炸。這是一具阿特拉斯型火箭，在發射時間已到時冒起火苗，濃煙籠罩了整個發射場達一分鐘。無人死傷。試驗人員大約有四十名，藏在五十碼外的隱蔽所裏。火箭是打算在下月射月的。後來，華盛頓宣布，火箭「完全毁掉」。

人民公社力回天
乾旱省份報豐收
湖南貴州及四川南通區均傳喜報

【中國新聞社北京二十四日電】中稻豐收捷報繼續傳來。湖南大旱之年中稻大豐收。現在，全省一千七百多萬畝中稻已經基本收割完畢。單位面積產量較大豐收的去年增產一成左右，中稻主要產區邵陽、黔陽兩專區已經收割的五百三十多萬畝中稻，平均每畝收乾穀五百斤以上。這是廣大人民公社社員以人定勝天的精神，戰勝乾旱、蟲害等自然災害取得的。

貴州省已收割的三百六十九萬多畝中稻，平均畝產六百九十八斤，不僅沒有因乾旱減產，比一九五八年特大豐收時的產量還略有增加。

四川南通專區四百五十多萬畝中稻、湖北麻城縣四十萬畝中稻，也都在今年的特大乾旱中取得了豐收，平均畝產量分別比去年增加一成多到三成以上。

許多耕作條件、自然條件很差的地區，今年中稻產量紛紛進入高產行列。過去被形容爲「種一坡，收一鍋」的著名低產地區、貴州南部布依族聚居的羅甸縣，今年二萬八千畝中稻平均畝產七百斤。

湖南常寧縣塔山人民公社位於拔海二千米以上的山區，三月飄雪，九月降霜，日照時間短，全社稻田大部分都是貧瘠的土地，今年，全社二千三百七十四畝中稻的平均畝產量，也比去年增長一點三倍以上。

九年來總產值增近40倍
全國機械工業網已組成
今年機器自給率可達八成以上
主要成套設備開始變為國內供應為主

【中國新聞社北京二十四日電】中國第一機械工業部部長趙爾陸，今天在人民日報上發表題爲「十年來的機械工業」文章說，十年中中國機械工業的高速度發展，不僅舊中國不能同日而語，有天淵之別，即使世界上任何資本主義國家也是望塵莫及的。從一九四九年到一九五八年，中國機械工業總產值增長了近四十倍，而美、英兩國的機械工業在大體相當的時期內只增長了百分之五十左右。拿金屬切削機床的產量來說，中國一九五八年的產量是五萬台（不包括簡易機床），比一九五七年增長了百分之七十九；而生產金屬切削機床有一百多年歷史的英國，一九五八年只生產了六萬台左右。

文章說，中國機械工業已經形成了行業齊全，並具有世界先進水平的製造業。它擁有幾十個過去從來沒有過的冶金設備製造業、發電設備製造業、採礦設備製造業、煉油和化學設備製造業、飛機製造業、無線電製造業、機車車輛製造業、汽車製造業、船舶製造業、拖拉機和農業機械製造業、動力機械製造業、機床和工具製造業、精密儀器儀表製造業等。在建設現代化的機械工業骨幹企業的同時，全國各地興辦的數以萬計的中小型企業，形成了大型同中小型企業相結合的星羅棋布的機械工業網。現在，中國不僅能設計一般的機器產品，而且能設計像萬噸遠洋貨輪、新型機車、汽車、飛機、一萬二千五百噸自由鍛造水壓機、軋輥直徑一千一百五十毫米初軋機以及其他巨大和尖端的產品。

文章說：機械工業高速度發展的另一標誌是我國機器設備的自給率有了很大的提高。在第一個五年計劃期間，許多大型的精密的機器設備，國內都不能夠製造，建設所需要的機械設備許多是依靠進口。五年內，自給率最高的年份已達百分之六十左右。大躍進的一九五八年，自給率就提高到了百分之七十八，預計今年可以達到百分之八十以上。這就是說，我們在第二個五年計劃的第一年就提前完成了黨的第八次代表大會所提出的，在一九六二年使機器設備的自給率提高到百分之七十左右的任務。特別應該指出的是主要成套設備，如冶金、電站以及其他重型機械等，由國外成套供應爲主已開始轉變爲國內成套供應爲主，更是我國機械工業的一個重大的變化。

文章說，在一九五八年大躍進的基礎上，一九五九年的繼續大躍進又取得了巨大的成就。到八月底止，冶金設備的產量達十三萬二千噸，已經遠遠地超過了原定在一九六二年達到的三至四萬噸的指標；水泥設備的產量達一萬多噸，超額完成了原定在一九六二年達到的九千噸的指標；動力機械的產量達二百五十二萬馬力，超過了原定在一九六二年達到的一百七十萬馬力的指標。其他產品的產量，如發電設備、金屬切削機床、造紙設備等也將提前三年達到和超過原定在第二個五年計劃最後一年達到的指標。兩年完成五年計劃的指標，這是如何動人心弦、震撼世界的大事。

台灣鐵路大裁員
年底裁千二百明年再裁千餘人

【美聯社台北二十四日電】這裏的鐵路管理局已經決定在明年五月以前裁減員工三千人。其中一千二百名將在今年年底被解僱。這次裁員是鐵路當局節約計劃的一部分，據估計每年將可以節省七十五萬元。

陳誠談蔣集團處境
漏舟在大海遇風浪

【本報訊】台灣消息：陳誠以蔣集團「兼行政院院長」的身份，十五日向「立法院」提出「施政報告」；從他的話中，頗能窺出他的心情。

談到蘇美互訪時，他重唱了一大套反蘇反共的八股，然後說：「我們相信美國政府一再聲明，決不參與損及中華民國權益的任何安排，……決不放棄其對中華民國政府的支持。」這幾句話，十足表現他對大局形勢發展的恐懼。

他又說：「當前我們的處境，並非可以安居的三間茅屋，乃如一隻漏船，行駛海上，又當風浪之中。」這幾句話也吐露了他內心的悲哀。

談到台灣內部問題時，他說：「我們深信，以善意與公心爲基礎，必可化戾氣爲祥和。」但他沒有說明，所謂「戾氣」是什麼。

他又說：台灣「當前可能是一個最壞的時代，……因爲在這個時代中，人們最容易喪失理性，暴露放縱、愚昧、自私苟安、爭奪傾軋、腐奢淫逸和悲觀失望的弱點。」這更是前所少有的低調，他對蔣集團前途沒有什麼信心之可言了。

赫魯曉夫訪匹茲堡
數千羣衆環繞歡呼
匹茲堡市長以該市的金鑰相贈

【路透社匹茲堡二十四日電】當赫魯曉夫二十三日深夜到達這一個鋼都時，美當局採取了他訪美以來最嚴密的安全措施。

匹茲堡市長嘉拉敏贈送赫魯曉夫一把該市的金鑰。赫魯曉夫在答謝時說：「我要預先感謝匹茲堡的人民。我確信他們要使蘇美間的更強大的關係實現。」

「市長先生，我也感謝您，贈送我這把金鑰。我要向您擔保，絕不會辜負您的信任。」

匹茲堡的摩天樓今晚都大放光明，以免使赫魯曉夫注意到該市長期的鋼鐵大罷工。現在全市只有一家鋼廠開工，赫魯曉夫今天將前往參觀。他在匹茲堡勾留後，即將返華盛頓，繼續和艾森豪威爾總統作重要會談。

在赫魯曉夫所住的旅館附近的人行道上，人頭擁擠，大約有五千到八千人。當他從汽車走出時，羣衆大聲歡呼。他站定向他們招呼後，就走進旅館。

赫魯曉夫乘坐電梯到他居住的八樓。後來他從窗口向地上的羣衆揮手。

【合衆國際社匹茲堡二十三日電】赫魯曉夫今夜十一時五分（當地時間）飛抵匹茲堡的空軍機場。市長嘉拉敏在機場歡迎。他贈送了該市的金鑰給赫魯曉夫。這是赫魯曉夫這次訪美途中第一次接受的金鑰。赫魯曉夫含笑對市長說：

「我很高興，您信任我，贈送給我貴市的鑰匙。市長先生，我將只用這把金鑰，來打開您指示給我的門戶。」

【路透社匹茲堡二十四日電】赫魯曉夫和夫人二十四日分別地在匹茲堡地區參觀遊覽。

二十四日天氣晴朗，赫魯曉夫乘坐敞篷汽車去參觀沒有工會組織的梅斯達機器公司。這是匹茲堡工業中心區唯一的在七十二天鋼鐵大罷工中沒有關門的大型鋼鐵企業。

赫魯曉夫和梅斯達公司的一個工人交換禮物。工人模楷送給他一根雪茄，赫魯曉夫即脫下手錶送給他。

赫魯曉夫夫人則預定要去參觀一所兒童醫院和匹茲堡大學的診療所。

美艦又侵閩海
我提71次警告

【中國新聞社北京二十四日電】九月二十四日十時至十二時四十分，美國軍艦一艘侵入我福建省平潭地區海域。對於美國軍艦的這種軍事挑釁，我外交部發言人奉命提出第七十一次嚴重警告。

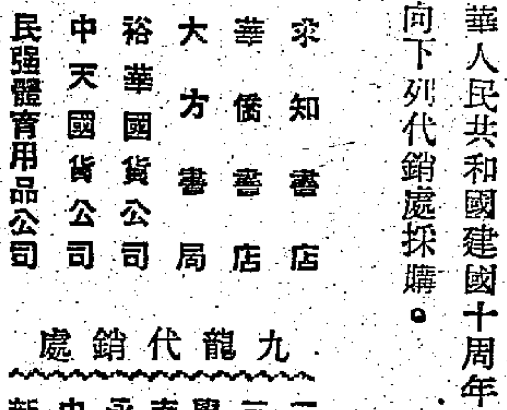
北京一化肥廠部分投入生產

【新華社北京二十四日電】首都第一個化肥廠——北京化工試驗廠第一期工程已經基本建成，在最近部分投入生產。這期工程全部投入生產之後，每年能產一萬噸合成氨，四萬噸氮肥，一萬噸磷肥。氮肥和磷肥都是良好的農業肥料；合成氨是化工廠、製藥廠、食品廠等所需要的原料。

這個廠還建有小型土法生產的低溫乾餾車間和小硫酸工段等，主要作爲研究、試驗之用。

因會見赫魯曉夫 四女學生被開除

【路透社得梅因二十四日電】二十二日從學校中逃課，溜出去會見了赫魯曉夫，和他握手的四位十六歲女學生，今天已被她們的學校開除。



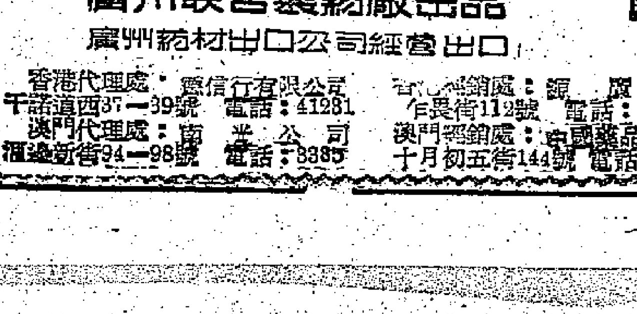
爲便利各界慶祝中華人民共和國建國十周年，特印製國旗發售。每面五仙。請向下列代銷處採購。

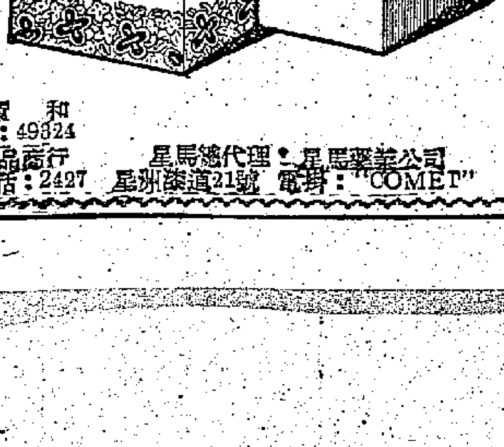
香港代銷處

文匯報門市部　求知書店
大公報門市部　華僑書店
三聯書店門市部　大方書局
上海書局門市部　裕華國貨公司
商務印書館　中天國貨公司
中華書局　民強體育用品公司

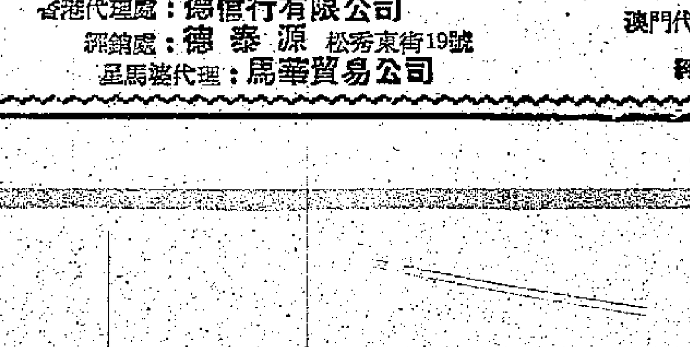
九龍代銷處

三聯書店門市部
三育圖書公司
學生書店
南方書店
永成國貨公司
中建國貨公司
新華國貨公司





鎮咳祛痰·平氣息喘
川貝枇杷露
川貝杏仁露
廣州联合製藥廠出品
廣州藥材出口公司經營出口
香港代理處：廣信行有限公司　干諾道西37—39號　電話：41231
澳門代理處：南光公司　新馬路94—98號　電話：3385
香港經銷處：源廣和　街112號　電話：49824
澳門經銷處：中國藥品商行　十月初五街144號　電話：2427
星馬總代理：星馬藥業公司　星洲黎道21號　電掛："COMET"

迎接一九五九年秋季中國出口商品交易會開幕
開幕日期：一九五九年十一月一日至十一月卅日
地　　點：廣州中國出口商品陳列館

白鳳丸
適應範圍
病後体虛
不思飲食，初孕惡心
廣州岐生堂製藥廠出品
廣州藥材出口公司經營出口
香港代理處：德信行有限公司
經銷處：德泰源　松秀東街19號
星馬總代理：馬華貿易公司
澳門代理處：南光公司
經銷處：中國藥品商行

方式五花八門　貨品式式俱備

菲走私勢兇狠

美國人作頭子出口私貨美鈔居首位

菲政府每年稅收損失達六千萬美元

【美聯社馬尼拉二十四日電】走私在菲律賓是一樁大買賣。每年因走私而使菲律賓政府在收入項下受到的損失數估計在六千萬美元以上，或者更多。

走私集團所走私的私貨，從美鈔到香煙，從罐頭食品到雪櫃，從「細軟仔」的衣著到威士忌酒……樣樣都有。

而其中的美鈔，可說是名列走私貨物中的第一位。由於菲律賓政府對外匯的嚴格管制，使美鈔成爲私貨中的天之驕子——獲利最多的商品。目前在菲律賓的黑市交易市場，一個美元可換到四個菲比索，而官方的匯率卻是一對二。

走私者的目的是要將這些美元偷偷地轉移到外國的銀行中去，使不受菲政府的管轄。然後這些轉移出去的美元不是購買出去換取巨利，便是投入其他的走私活動。

菲律賓的財政官員無法說出每年究竟有多少美元非法被「捎帶」出境，但他們知道這個數字總在千百萬元以上。

美鈔流出菲境的方式有許多種，例如透過商業上的暗祕交易，藏在夾底的箱子中帶出去，或者是通過遊客的鞋跟，有時簡直就是由信件中夾寄出去。

今天，相信至少有兩個大規模的設在馬尼拉的美元走私集團正在菲律賓進行肆無忌憚的走私活動。其一是中國人領頭幹的，另一則是由美國人率領的。

其他的走私組織則是專以走私奢侈品爲主，而奢侈品是菲政府嚴格施加進口管制的物品。

美國私煙公開發售　大多來自美軍郵站

美國香煙公開在路旁攤子上出賣（每包一比索六十仙，美金八毫），但是只有很少幾包蓋上海關的印記。大多數卻是從美軍郵站或從香港之類的自由港偷運進來。

馬尼拉一郊區，所有商店的存貨盡是走私物品。陳列出來的有食品、電視機、最新式的冰箱、乳膠墊子、汽壓鍋、鞋、襪、蘇格蘭威士忌，甚至小孩用的尿布，式式俱備，可是沒有一樣是經過海關進來的。這裏的東西，價錢比在市中心要便宜一點，而這裏的商店通常都生意興隆。

當地警察曾經不只一次查封這些地方，但是風頭一過，他們又開門了。

國家法律執行機構到目前爲止已證明對這個大規模的、從北部的呂宋到南部的棉蘭佬島的走私網毫無辦法。

菲律賓的海軍經常維持緝私的巡邏，特警隊也經常進行搜查，報紙幾乎天天都報道緝查的消息，但是，這種生意還是一樣「暢旺」。

這種情況已使到某家報紙在最近發表社論提出警告：「除非加以制止，否則這種情況足以粉碎政府，並毀壞經濟。」

道友共六萬　紐約二萬多

美國各地毒品暢銷

紐約市長在參院委員會作證　指出青年犯罪確與吸毒有關

【路透社紐約二十四日電】現正在設法對付青年犯罪浪潮的紐約市市長華格納，二十四日在參院委員會發表供證，說，美政府當前最重要的行動，就是全盤努力，取締販毒的買賣。

他說，美國輸入毒品，並分銷各地，這是一個重大的罪行。他們的經濟充足，組織完密，當然不是任何一個城市或州的警察力量所能取締得了的。

麻醉劑的買賣和青年的犯罪，具有確定關係。

而且警察面對的問題，格外嚴重，因爲一切有惡嗜好的青年，已經失掉一切比例的意識。他們不肯讓有什麼東西，阻擋住他們的道路。

華格納的呼籲是他二十三日在參院小組會提出的，小組會現正調查青年犯罪問題。紐約州州長羅克法勒也贊助華格納的意見。

二十一日有青年七人，因爲發生兩人被刺殺事件被控，另有七人因學校學生開片，有青年在階上被槍擊身死，有青二十三日他們已被控訴。

美中央政府專門調查麻醉藥品的特務二十三日在紐約市議會委員會作證時曾說，美國的道友約共有六萬人，其中有二萬四千人在紐約市。

企圖爲被害黨徒報仇　紐約阿飛黨再尋釁

警方根據線報捉去廿七個阿飛　並破獲一軍械庫搜出大批武器

【美聯社紐約二十四日電】紐約警察於二十三日晚在布朗克斯區捉去二十七個青年，以防止他們向另一阿飛黨報仇。那阿飛黨的一個十六歲孩子曾在二十一日的阿飛開片中喪生。

警察還在附近搜獲一個軍械庫，這裏有阿飛黨徒戰鬥集團在殘狠的暴行中所使用的各種武器——九個汽油手榴彈，一支二十二號子彈的手槍，一箱點二二口徑子彈和兩張鍘刀。

汽油手榴彈是裝滿汽油的瓶子，投擲後即會引起燃燒。

警察在接到一個匿名電話的線報後，首先抓去六個攜械的阿飛。

這些阿飛告訴警察說，他們正在等候「勇士皇冠黨」的同黨，準備爲那個被害的格茲門報仇，他是被另一阿飛集團「皇家武士黨」的黨徒槍殺的。這兩個黨的黨員大多數是波多黎各人。

警察截擊三架汽車，每一部汽車內載有七名「勇士皇冠黨」的黨徒。

格茲門是在布朗克斯區摩里斯高等學校的石級上，被「皇家武士黨」的黨徒所射殺的。

十六歲的皮里斯被控手拔一支點二二口徑的來福槍。他和其他六個少年阿飛同被控殺人。

格茲門是今年以來在紐約街頭被殺的第十一個青少年。

二十三日晚被捕的阿飛，都被抓往警署錄取口供。

警察副總督辦華爾殺說：「如果這次行動沒有及時制止，那一定又會多幾名死鬼了。」

迎建國十周年

這是北京市宮燈廠工人製作的宮燈。（新華社記者楊展華、安康攝）

伊拉克設通訊社　並在國外設分社

【路透社巴格達二十四日電】據這裏二十四日報道，伊拉克內閣已通過一項法例的草案，建立伊拉克第一個新聞通訊社。

根據這個新法案，伊拉克通訊社將獲准在國內國外開設分社。

新法例將於兩天內頒佈施行。

穀物瀉落水　輕舟拋上岸

安大略湖濱穀倉塌牆

【合衆國際社安大略電】二十三日晚，一個裝得半滿的湖濱穀倉發生了塌牆事件，使二百五十萬蒲式耳的穀物傾瀉到湖中去。

這個爲聯合穀物生產公司所有的穀倉，早在兩星期前就發現正面的牆有破裂和裂縫。

當龐然巨塊的三合土、磚塊和好幾百蒲士耳的穀物投入湖中之時，自不免激起一陣小小的浪潮，附近的輕舟數艘則被打上乾旱的陸地上。

這座二百呎高的建築物所受的損害和那些付諸東流的穀物究竟價值幾何，一時尚未計算出來。

內蒙古牧區人民公社牛羊豐收

內蒙古自治區西烏珠穆沁旗阿留音寶力格人民公社的牧民們，認真貫徹了畜牧業增產的各項措施，牲畜純增率達到百分之廿以上，成活率達到百分之九十九點八，為公社化後第一個豐收年。今年羊毛、羊奶的產量也迅速增長，其產量比一九五八年增長百分之十五到百分之二十。這是共青團員阿斯土，積極學習醫治羊病的方法，使羊兒健壯成長。崔雅光攝（新華社稿）

根據蘇火箭資料推斷　月球也有一大氣層

美專家盛讚蘇聯資料有價值

【合衆國際社華盛頓二十四日電】美國航空與太空管理局的專家許寧博士二十四日說，蘇聯月球火箭的發現，對於了解地球和月球的構造，看來是具有「極大的重要性」。他和其他的科學家都說，蘇聯的資料看來也證明月亮有大氣層，儘管它是稀薄的。

據蘇聯科學家說，月球火箭已發現在月球週圍約六千二百哩以內，游離（帶電荷）物質粒子已越來越集中。

許寧說，這樣看來，似乎可以確定月球多少有一層大氣層。他認爲月球火箭所得的資料「肯定是有價值的」。

【路透社莫斯科二十四日電】塔斯社二十四日說，蘇聯南部的天文台曾經拍攝了七十張人造彗星——鈉雲的照片，這些鈉雲是由蘇聯第二號宇宙火箭放射出來的。

塔斯社又說，這些圖片現在正由莫斯科的史登堡天文研究所在研究中。

美國紐澤西州　腦膜炎病流行

【美聯社紐澤西州特列頓二十四日電】紐澤西州南部最近發生四宗因患腦膜炎而死亡的事件，其中三個是小孩，一個是男子。

這種致人死命的傳染性病原體也就是著名的所謂「昏睡病」。紐澤西州的衛生當局說：「我們現在正流行着這種不尋常的疾病，我們可以說它是流行性疾病，但傷腦筋的是我們還不知道這是一種怎樣的流行病。」

荷商鐵路電話公司　印尼宣布收歸國有

並從一九五七年十二月起生效

【新華社雅加達二十二日電】印度尼西亞情報部在二十二日發表聲明說，在印度尼西亞的荷蘭鐵路公司和電話公司必須收歸國有，因爲這些企業對於印度尼西亞大多數人的社會生活是極其重要的。

印度尼西亞的鐵路共爲七千四百公里，其中三分之二屬於十一家荷蘭鐵路公司所有。

聲明說，政府關於將荷蘭鐵路公司和電話公司收歸國有的條例從八月十九日開始實施，這項條例的效力追溯到一九五七年十二月三日。

第一部長朱安達今天發佈的關於荷蘭企業地位的決定中說，從一九五七年十二月三日以後發生變動的荷蘭企業仍然必須受印度尼西亞政府的控制。

決定說，自從政府控制荷蘭企業以來，這些企業中的荷蘭人或其他人士進行了目的在於使有關企業逃避控制的許多活動，這種活動的目的是企圖謀取巨利。這些活動之一是，招收新的股東，或將企業的部分或全部股權轉讓給別人。

搏鬥老虎蛇　用口不用手

蛇王牙失靈　被咬破舌頭

【美聯社墨爾本二十三日電】奧洛克是個蛇專家。他在二十二日講了一段用嘴巴和一條「老虎蛇」搏鬥時舌頭被蛇咬的故事。事情發生在墨爾本以北二百四十哩的天鵝山。時間是說故事的當天。

奧洛克說：「當年我從軍時，被我用嘴巴咬掉的蛇頭至少也有好幾百條。這一次我又遇到一尾兇猛的老虎蛇，當然我仍用舊法去咬牠的頭，不料這時我的假牙恰巧滑下來了。真要命，我只好用不靈的真牙和牠搏鬥，結果我的舌頭被蛇咬了一下，那尾蛇也死在我的牙根之下。」

美民主黨顧問委會聲明

蘇聯全面裁軍建議　應該作爲談判根據

史蒂文生也說蘇確有裁軍誠意

【法新社華盛頓二十四日電】美國民主黨顧問委員會二十四日發表聲明，說，美國應該用蘇聯部長會議主席赫魯曉夫在聯大提出的全面裁軍建議，作爲談判的根據。

聲明說：如果拒絕這個建議，那就等於無視美國作爲阻止戰爭事業的領袖的地位。

如果蘇聯的建議有什麼欠完備的地方，美國也應該予以矯正，並提出改進的方案。

【合衆國際社伊阿華州浣熊泉二十三日電】在加斯特的農莊午餐時，赫魯曉夫與史蒂文生熱烈地討論了冷戰問題、裁軍、關於衛生措施的國際合作以及政治。後來，兩人就在農莊的游泳池畔，匆匆舉行了記者招待會，從禮貌一直談到史蒂文生的政治雄心。

史蒂文生在描寫今日赫魯曉夫訪問的情景作如下的一個結論：「就今日的情形看來，和平好像就出來了。」

【路透社伊阿華州浣熊泉二十三日電】美國民主黨領袖史蒂文生二十三日在這裏說，赫魯曉夫在作午餐會談之後，「使我首次覺得對裁軍問題受到鼓舞」。

史蒂文生和赫魯曉夫有過四十分鐘的討論。事後他對記者們說：「由於這次會談的結果，我對事物的看法，比一年前我在蘇聯跟他談話之後，更覺得有希望得多。」

史蒂文生在回答問題時說，他不確知蘇聯部長會議主席的態度究竟是怎樣改變的。但是，他可以肯定赫魯曉夫的裁軍建議是「有誠意的」。

史蒂文生在回答問題時又說，蘇聯部長會議主席的全面裁軍計劃可以「分階段」來完成。他又說：「我敢說，他說話一定算數。」

流行紙衣服　不出十個秋　婦女露膝蓋　像個生饅頭

【路透社悉尼二十四日電】英國時裝專家阿透斯太太二十四日在悉尼說，不出十年之內，將來十來歲的少年男女可能只須穿一種紙做的衣服，這種紙衣每件能穿幾個月，然後撕掉扔了算數。

阿透斯太太最近正在悉尼和墨爾本巡遊，她說她同意英國另一時裝專家納特爾的看法，說婦女穿衣服喜歡露出膝蓋的，看起來就像是「沒有烤熟的小饅頭」。

阿透斯太太曾替英女皇設計服裝，供她去加拿大旅行之用。

老撾王軍反內戰　許多攜械投誠或開小差

【據新華社河內二十三日電】薩納尼空政府軍隊中的反戰運動正在日益發展。

川壙省芒銀據點的六十名士兵八月二十日舉行了集會，抗議薩納尼空政府發動內戰，以及由於給養缺乏，使他們吃不飽。他們強迫各自回家。指揮官命令其餘的五十二名士兵向走散的士兵開槍，但這些士兵不肯聽從，反而把指揮官綁在樹上，然後也跟着那六十名士兵一起逃走。

南更據點的四十名士兵也開了小差。

甘蒙省安塔據點的一名軍官和一些士兵九月六日因爲反對指揮官強使他們去鎮壓人民，把自己的勳章和領章扔掉逃走。

在普沙里，九月二日到南峨「掃蕩」的二十名士兵和一個連長帶着八挺機關槍、十二支步槍和一個無線電台向人民投誠。

焚燒炸藥引起爆炸

紐約大廈搖搖欲墜

濃密硝煙瀰漫　破碎玻璃橫飛　途人失去知覺　十一人被炸傷

【合衆國際社紐約二十三日電】紐約二十三日發生轟然一聲巨響，第九十三街附近位於河邊的許多公寓大廈被震得搖搖幌幌，碎片橫飛，有十個人受傷，另外一個人被飛來碎玻璃所傷。出事地點的整條橫街上，盡是碎玻璃和瓦礫塵土。

這次爆炸，起因於一個職業爆炸手要燒毀四枝炸藥。不料炸藥並沒有燒掉，卻是一聲巨響發出了可怕的爆音。

傷者之中，有一雙母子傷勢最爲嚴重，已被送進醫院留醫。

爆炸地點發生在一幢十二層大廈前面的發掘地段上，爆炸時，附近的途人和建築工人不少被震得失去知覺，周圍地區的大廈玻璃窗全被震得粉碎，到處盡是塵土，被炸地區上空瀰漫起濃密的硝煙。

警方說，這次事件是六十一歲的職業爆破家米格列拉里所引起。警方說，焚燒炸藥是不安全而危險的，雖然這是處理過剩炸藥的一個普通方法。

消防當局說，焚燒炸藥在紐約是非法的。警方將對米格列拉里控以惡意的惡作劇和嚴重地侵犯他人及非法使用炸藥等罪。

讀者來信

向印尼有關當局進一言

編輯先生：

我是印尼的一個華僑。長期以來，我一直是貴報的忠實讀者。最近，有一件事情使我感到很不安。因此，特地寫這封信，向您們、並通過貴報，向印尼的有關當局表示我的一點淺見和看法。

您們大概已經知道，一九五九年五月十四日，當時的印尼商業部長拉赫末・蘇約米爾諾頒布了一項決定書，規定在省、州、市和縣首府以外其他區（域蘭那）、鄉（渣末）地區的外僑小商店的營業執照有效期限至一九五九年十二月三十一日停止。這項決定書自決定日起生效，由印尼國內貿易局執行。最近，印尼的新任貿易部次長發表談話，表示仍將執行前商業部長關於禁止外僑小商在渣末及域蘭那區營業的命令。

這件事情在印尼的廣大華僑中已經引起了很大的反響。因爲印尼的縣以下外僑小商店，幾乎全部是華僑經營的。目前，在許多區、鄉和村的華僑小商紛紛向華僑的最高機構——中華總會陳情，希望該會代表印尼的有關當局採取明智的措施。萬隆中華總會根據廣大華僑的要求，已經呈文印尼貿易部次長，要求重新檢討前商業部長於五月十四日發出的第二九三三M號決定書，即關於撤銷各域蘭那、渣末區外僑零售商營業准字的命令。作爲一個華僑，對於這件事情不能不表示我最大的關切。

據印尼前商業部長解釋，上述決定書的主要目的，是「爲了加速民族商業家在整個商業方面取得適當地位」，爲了「削弱」脆弱的民族經濟所面對着的「慘烈的競爭」，爲了消除「由民族商和外僑商人在商業上的力量對比存在着的畸形現象」所造成的「分配報酬中出現的畸形現象」，從而使力量對比「走向平衡」。前商業部長對「共和國報」記者的談話中，甚至於說華僑資本雖然與巨大的、但爲數只有屈指可數的一小撮外國壟斷資本相比較要小，但是卻「更加危險」。我是不同意這樣一些說法的。

外僑小商小販是不是比荷蘭、美國等帝國主義的壟斷資本「更加危險」，這是常識，明眼人一望可知，因此勿需多談。至於外僑小商小販是不是如同印尼前商長拉赫末所說的、與印尼民族商經濟進行了「慘烈的競爭」，外僑小商與印尼民族商在「分配報酬」中是不是存有「畸形現象」，以及如果硬要照拉赫末的命令，禁止外僑小商在域蘭那區及渣末區營業，對於廣大的印尼區、鄉人民和華僑小商會有什麼不良的影響，卻是值得冷靜而客觀地探討的問題。

印尼是一個愛好和平的國家。華僑與印尼人民之間，有着悠久的、深厚的傳統友誼。華僑對於印尼的經濟、文化等方面，曾經、正在並且今後還將起促進的重要作用。我們只要稍微回顧一下歷史事實，便可得出一個非常明確的概念。

早在十三世紀後半期，居住在印尼的華僑就開始增加。華僑對於印尼的開發，農業、手工業的發展，以及溝通城鄉物資交流等方面，幾百年來，曾作出了不少的貢獻。

隨着鄭和的七次下南洋，由於交通逐漸發達和國際貿易的日益發展，到印尼去的中國僑民更多了。這些華僑帶去了比較進步的生產技術，中國商人也在印尼銷售絲織品、瓷器、銅器、鐵器、農具等手工業製造品，從而幫助和促進了印尼各地社會經濟的發展，豐富了印尼人民羣衆的物資和文化生活。

十七世紀五十年代以後，中國在印尼的僑民，更是一天比一天增多，總數由幾萬人增加到了二百五十多萬人。印尼的許多城市，如爪哇的泗水、三寶壠，蘇門答臘的巨港、棉蘭，加里曼丹的山口洋、三發司等處的開闢和繁榮，都有華僑的辛勤勞動。加里曼丹西岸的東萬律和三發的建設，華僑羅芳伯就曾有過重要的貢獻。坤甸以北一帶，在十八世紀時期，就有華僑在那裏開闢，至今居民仍以華僑爲主。加里曼丹西部平原和西婆羅洲，在一九三〇年時，人口約八十萬，而華僑就約佔十萬人以上。

居住在印尼的華僑，許多人已經加入印尼國籍成爲印尼的公民；另有許多人一直到現在還保留着祖國籍，認印尼爲他們的第二故鄉。他們和當地人民羣衆結成了親密的友誼，許多青年男女且已和當地人民通婚結親，成了密不可分的人生伴侶。

在荷蘭帝國主義者統治印尼的黑暗歲月裏，印尼人民以及中國僑民，都同樣地受到了它們的殘酷壓迫和剝削。在反對帝國主義和殖民主義者的鬥爭中，中國僑民和印尼人民一道，攜手並肩，貢獻了自己的力量，因而使得兩國人民之間的友誼更加深厚，更加牢固。無論是中國人民，或者是印尼人民，全都珍視這種友誼。在處理關係到兩國人民的事務中，人們總是首先考慮到這樣的歷史傳統和深厚友誼的。

我們華僑高興的看到，自從中華人民共和國和印度尼西亞共和國成立之後，兩國間的友好關係，進入了一個新的階段。最近幾年以來，經過雙方的努力，這種友好關係和友誼已經更加擴大、鞏固和密切起來，特別是在亞非會議之後，兩國之間的友好關係和兩國人民之間的友誼就有了更進一步的發展。爲了促進兩國的友誼，兩國還曾簽訂了關於解決雙重國籍問題的協議。

中國人民總是以兩國人民的友誼以及兩國人民的共同利益爲重的。對於印尼民族經濟的發展，祖國政府一再教育華僑要尊重印尼人民爭取民族獨立和民族經濟發展的願望，而我們華僑也正是這樣做的，並且作了許多努力。因此，華僑（包括華僑小商小販在內）之對於印尼民族經濟，根本不存在所謂「慘烈的競爭」這樣一個問題。

再從華僑小商小販的具體情況來看，也令人信服地說明了這樣一點。在域蘭那區及渣末區的華僑小商小販爲數衆多，據一般估計，總數約在三十萬戶以上。他們分布於窮鄉僻壤，經營着以「亞答屋」和木板搭成的、建築非常簡陋的亞弄店。他們從城市購來各種各樣的商品去推銷，又換回土產運到城市去，這樣構成了市場上最基層的商品供應點和土產收購點，大大地便利了印尼城鄉人民羣衆的物質文化生活，促進了城鄉物資的交流。

華僑經營的亞弄店，已有幾十、幾百年的歷史，他們沒有龐大的資本，只不過是小本經營，過着勤儉樸素的生活，他們遵守印尼的各種法律條例，安份守己，沒有什麼奢望，克勤克儉地充當着印尼區鄉居民的柴米油鹽醬醋茶的供應者。在各地的亞弄店裏，你們可以看到，他們沒有夥計，自己是老闆，也是工人，從天亮一直操到天黑，既沒有星期天，也沒有假日，有的亞弄小商就一邊還要顧店，一邊還要煮飯，半夜三更，顧客要買一盒火柴、一包頭痛粉，也得開門應客。他們這樣勤勤懇懇的用自己辛勤的勞動，換得的只是一點微薄的報酬。例如，花了幾天的工夫，賣掉一包米，賺下的就是一隻米袋。就這樣過着最低限度的儉樸生活。

由於購買物品非常便利，印尼鄉村居民都把亞弄店當作「公衆的廚房」。有了它，每天開門七件事，就可不必傷腦筋。華僑小商和當地居民生活方面的密切關係，由此可見。如果說，對於這樣一種情況，認爲是華僑小商和印尼民族商之間存在「分配報酬」中有所謂「畸形現象」，甚至把這種情況說成是在同印尼的民族商進行「慘烈的競爭」，並比之外國壟斷資本都「更加危險」，而要加以禁止，那就有失公允，同時也是不符合實際情況的。

毫無疑問，印尼前商長關於不准外僑小商在域蘭那及渣末區營業的禁令，將產生不能忽視的影響。首先是華僑小商販一旦驟然停業，則在廣大鄉村，如果一時物資供應不能及時到來，貨品與生產品的流通發生停滯，勢必會導致印尼人民生活的困難，引起人民羣衆的怨尤，而社會經濟將不是發展，而是混亂，社會秩序及安寧也將會受到影響，從而使共和國將受到嚴重的損失。這是印尼的有關當局所不能不深謀遠慮的問題。

其次，如上所述，華僑和印尼人民之間建立起來的良好關係已經有了很長的歷史；華僑在印尼許多地區的開闢和經濟發展，以及便利人民羣衆的生活等方面作出了巨大的貢獻。但是，印尼有關當局頒佈撤銷各域蘭那和渣末區外僑零售商營業准字的命令時，卻沒有考慮到這樣特別的歷史條件及實際情況，於情於理似乎都不大講得過去；並且，這樣一來，對於今後兩國人民之間的友誼的進一步發展將起消極的作用，這大體上也是可以斷定的。

再次，廣大華僑由於印尼前商長的禁令，將處於十分困難的境地，華僑小商的家庭便將失去生活的泉源而痛苦無依。儘管印尼政府的分配部長萊梅納於一九五九年九月四日宣佈，從一九六〇年一月一日起，停止營業的鄉村地區的外僑零售商可以參加當地合作社爲職員，並把他們的資金貸給合作社。但是，這種規定並不能使即將屆臨於華僑的困難處境有所改變。因爲，華僑小商被迫令停業後，即使加入了當地合作社爲職員，其收入又怎能維持一家五、七口的最低要求的生活呢？前面已經說過，華僑經營的亞弄店，根本沒有什麼龐大的資本，他們又哪裏有什麼資金貸給當地的合作社，從而取得一點收益來贍養家庭呢？

最後，更重要的是，印尼前商長的這項禁令，對於中國和印尼兩國人民的傳統友誼的鞏固和發展，是十分不利的。我特別懷疑，前商長的這項禁令，實質上是否就是一種不友好的排華措施？因爲，如所週知，印尼的華僑一向是給予同情和支持印尼人民建立民族經濟的願望的。而印尼實施經濟民族化中的主要問題，究竟是華僑小商小販呢？還是外國帝國主義的壟斷資本呢？這難道還不是一清二楚的事情嗎？

我懇切地希望印尼的有關當局在決定採取措施時，既要注意到印尼的民族利益，也要顧及華僑的實際情況，重視歷史形成的事實及華僑與印尼人民之間的深厚友誼。如果說，印尼前商長的禁令是有意識的排華措施，從而影響到華僑和印尼人民之間的友誼的進一步鞏固和發展的話，那是不應該的。無論是印尼人民，或者是華僑，都是不會答應的。這並不是什麼言過其實之詞。

再說，有人如果要排華，而我們華僑到了忍無可忍的時候，我們就只有起來鬥爭了。無論如何，我們要維護印尼華僑的正當權利與利益！我們要爭取達到不受歧視！不受逼迫！實質上的排華措施，太使人難以忍受了！萬一我們起來鬥爭的時候，我相信一定能夠得到東南亞廣大華僑的同情和支持的。

編輯先生，我說得太多了。但是，您們當可以想像到，我是懷着一種不安的心情在寫這封信的。如果這封信在貴報披露後，能夠引起印尼的有關當局的注意和考慮，則幸甚幸甚！此頌撰安！

讀者林亞海

一九五九年九月十八日

全運會三傳大喜訊
女槍手創造世界紀錄
小口徑步槍臥射六十發達五八九環
此一輝煌成績由解放軍的陳蓉締出

【本報北京二十四日專電】解放軍女子射擊運動員陳蓉，今天上午在全運會的創紀錄射擊比賽當中，打破了一項世界紀錄。

陳蓉在小口徑步槍距靶五十米和一百米的地方，作臥倒射擊各三十發子彈的比賽當中，以五百八十九環的成績，打破了蘇聯女運動員頓斯卡婭去年八月第三十七屆世界射擊冠軍賽中創造的五百八十八環的世界紀錄。

這是在全運會正式開幕以來，我國運動員第三次打破世界紀錄。

二十四歲的陳蓉，在射擊場上還是一個新手，去年才參加射擊比賽。今年四月，她參加了全軍運動會，這個項目的成績是五百七十三環；今天，她把自己的成績提高了十六環。

陳蓉是廣州部隊的護士，是一個籃球愛好者。一九五五年，部隊開展射擊運動的時候，她開始練習打槍。在第一次上射擊課以後，她每人打三發子彈，由於她比較好的掌握了射擊要領，打中了二十六環，後來，她對射擊運動發生了興趣，經常參加練習，這一年，她的軍用步槍射擊達到了三級射手標準。

去年十二月，廣州部隊舉行運動會，她用軍用步槍，在距靶一百米的地方臥射十發子彈，打中了九十四環，獲得第二名。今年一月，她才開始練習小口徑步槍的射擊。五月，她參加了全軍第一屆體育運動大會，在距靶五十米和一百米各三十發臥射比賽當中，打了五百七十三環，名列第四，並且被選入了解放軍體育代表團。

在全運會五十米和一百米臥射的比賽當中，由於她心情緊張，不夠果斷，只打了五百七十五環。今天，她參加了創紀錄射擊比賽，她接受了上次經驗教訓，在五十米的臥射比賽當中，打得認真細緻。三十發子彈，命中了二百九十四環。隊長、教練和同伴們當即鼓勵她，使她增加了創造好成績的信心。在一百米臥射當中，前十發打了一百環。可是，在第二個十發射擊當中，出現了一個八環和一個九環。同伴們都安慰她，要她沉着、安定。在最後十發中，她沒有辜負大家的期望，打了九十八環。總成績一共是五百八十九環，超過了世界紀錄一環。

陳蓉在創出世界紀錄後對記者說，她並不滿意今天的成績，因爲在今天的成績裏還出現一個八環。她又充滿信心地表示，今後要繼續努力，提高技術，創造更好的成績，爲祖國爭光。

游泳池裏後浪推前浪
老將新秀鼓浪向前
成績普遍提高新運動健將湧現
新秀成就大顯示後備力量雄厚

【中國新聞社北京二十四日電】題：全運會游泳比賽簡評

全運會游泳比賽二十三日以九名運動員三個隊二十五次打破一項世界紀錄、十項全國紀錄和創造一項全國新成績的優異成就而宣佈結束。翻開中國的游泳運動史，這是規模最爲盛大、成績最爲優異的一次比賽。

這次游泳比賽取得巨大成就的鮮明標誌是：後浪推前浪，一浪比一浪高；老將向更高的水平衝擊，新手源源不斷跟上來，顯示了中國游泳運動在普及的基礎上擴大提高，以及它的雄厚的後備力量。

從著名「蛙王」穆祥雄在全運會開幕前夕再次以一分十一秒三刷新自己所保持的一分十一秒四的世界紀錄開始，就掀起了老將向更高的水平衝擊和新手趕超老手的序幕。在正式的比賽中，不僅穆祥雄一人第三次以一分十一秒二的優異成績再破自己的紀錄，把男子百米蛙泳的水平推向更高的世界頂峯。同時廣東莫國雄、戚烈雲的成績（一分十三秒五和一分十三秒六）也都在世界優秀成績之列。上海選手陳運鵬、戴麗華、周琳其，廣東的符大進，福建的傅翠美等泳場名將，也紛紛把各項全國紀錄一再刷新。尤其值得慶喜的是一批新手也跟了上來，男子一、二百米蝶泳緊跟着陳運鵬破紀錄的還有年輕的解放軍選手劉復然和曾紀文，特別是百米蝶泳前八名的成績都在健將級標準（一分十八秒）之內，陳運鵬和劉復然的成績（一分三秒二和一分三秒三）都已很接近世界水平，男子百米自由泳前六名成績也在一分以下，像這樣多的人在激烈的競爭中同時達到這樣高的水平，在中國還是第一次出現。如練習游泳還不到一年的解放軍選手曾紀文、湖北選手辜啓明，在這次比賽中竟超越幾員運動老將，以僅次於陳運鵬、穆祥雄的成績，分別獲得男子二百米蝶泳和蛙泳的亞軍。第一次露頭角在全國比賽場中的貴州新手王澤松，在老將手中奪得男子二百米蝶泳第四名，同時達到健將級。也是第一次新露頭角的上海少年選手容元（十三歲）趕過二十六名大哥，佔據男子一千五百米自由泳的第六把交椅。類似情況不勝枚舉。

女子進展甚速
蛙式項目尤多優秀新手

另一個可喜的現象是，通過這次比賽足以顯見基礎較差的中國的女子游泳水平，也有明顯的提高，佔全國紀錄一半以上的女子百米自由泳，一、二百米仰泳，四百米自由泳，四百米混合式接力、二百米蛙泳等六個項目的全國紀錄，在這次比賽中相繼被三名選手和兩個隊打破；與此同時，也出現了新手超過老手，人材輩出的情況。如女子二百米蛙泳超過上海數一數二的健將柳玉森，而奪得前六名的廣東周月屏、河北韓彬、王秀珍、聶沛雲、雲南周鳳華都是十四、五、六歲左右的小姑娘；浙江少年運動員陳效郡，比賽只練習過三個月，就戰勝了曾數度參加全國比賽的老手而獲女子二百米自由泳第二名。其中韓彬還以三分八秒三的成績打破了三分十秒四的女子二百米蛙泳全國紀錄。

團體方面，廣東和上海分佔男女總分鰲頭，是預料中的事，但像來自山高水冷的貴州男子選手竟然擠開山明水秀的福建隊而居第七名，這都是一般人所估計不到的。

總的來說，這一次大規模全國性游泳比賽中所湧現的優異成績和成批的後起之秀，再一次反映了近幾年來，中國游泳運動在普及的羣衆性基礎上，有了巨大的發展和提高。中國縱橫的江河，遍佈的湖泊，綿延數千公里的海岸線，以及在大小城鎮中普遍新建的無數的游泳池，每到夏季，就成爲千萬愛好游泳運動的人們的鍛鍊場所，珠江、閩江、長江、富春江、桂江和海峽，每年都有羣衆性的渡江渡海活動。這一幅雄偉壯麗的圖景，展示了中國游泳運動將繼續向世界水平挺進的美好的前途。

【本報北京二十三日專電】籃球決賽今天進入第十輪（按全部賽程共十一輪），比賽了四場，比賽結果爲四川男、女隊分別以七十四比七十和六十二比四十六勝江蘇男、女隊；河北男、女隊雙勝廣東男、女隊，男隊的比數是七十六比五十八，女隊的比數是七十五比五十七。

強中自有強中手
個別籃球隊獨霸的現象已失

【中國新聞社北京二十三日電】本社記者報道：全運會籃球決賽整個賽程到二十二日止已賽完第九輪。從一百〇八場的比賽中，各隊顯示出巧妙、多種多樣傳球和攻守戰術。

這次比賽中最振奮人的是後起之秀輩出，過去競賽中一、二個隊以絕對優勢獨佔鰲頭已不存在了。如男子方面：去年的甲級隊冠軍解放軍隊被第三名的河北隊打敗了；去年甲級隊的亞軍北京隊被第八名的四川隊和去年的乙級隊第一名黑龍江隊擊敗；去年甲級隊第七名的上海隊已敗六場，其中一場是被去年丙級隊冠軍廣東隊挫敗。女子方面：去年甲級隊亞軍上海隊敗於第四名的廣東隊和第六名的河北隊。而河北隊又敗在第十一名的雲南隊和去年的乙級隊第七名貴州隊的手下。這些結局表明，籃壇上已達到了強中自有強中手的境地。

貫穿在這幾輪比賽另一個特點，是打得積極潑辣，鬥志昂揚，分秒必爭，寸土不讓。在九輪的一百〇八場比賽中，結果相差一兩球就有十四場，延長時間（決勝期）才分勝負的有三場。

再一個特點是敗而不餒，轉敗爲勝。有些場次，某方一直處於劣勢的隊，却在最後幾分鐘，甚至十幾秒鐘，轉敗爲勝。如：上海男隊在對四川、廣東、江蘇隊的三場比賽中，都佔了三十八、九分鐘的優勢，可是到最後一兩分鐘被對方翻過身來，特別是對去年丙級隊的廣東隊一役，在最後一分鐘給追成平局，迫使再打兩個「決勝期」，結果是廣東隊以一球之優反敗爲勝。其他如四川和北京女隊的勝廣東女隊，江蘇男隊勝黑龍江隊、四川男隊勝北京隊等場，都是在最後的片刻之間戰局突然起變化的。

在進攻和防守上，各隊的戰術，宛如「百花齊放」。過去常見的是人盯人和快攻戰術，這一手如果遇到，就束手無策。而這次大不相同，在防守上各隊都採用區域聯防，聯防結合重點盯人和全場緊盯人。而許多隊對這些防守又有多種多樣的進攻方法。如「中鋒策應」、「兩底線」、「交叉」、「外圍掩護」等等，能夠突圍外合的組織進攻。在這些多種多樣戰術紛呈之下，有許多場次分數在九十分以上，有的達到一百分以上。

現在，籃球決賽已接近尾聲，冠軍苗頭也逐漸露出。北京女隊連闖九關，保持不敗紀錄。解放軍和四川男隊連闖九關斬九將。這三個隊只要在後兩輪比賽中能過關，錦標是非它們莫屬的了。

體操自選式賽
河北選手領先

【本報北京二十四日專電】全運會體操比賽的自選動作，今天開始進行。參加比賽的運動員，每個人都有自己的特點。如河北運動員飽乃健最有把握的項目是雙槓、自由體操、吊環，他們動作做得準確、敏捷、有力，觀衆不斷的鼓掌叫好。比賽到今天爲止，飽乃健得分最多，一共得一百一十三·二五分，其次是北京運動員徐仁杰。

女子比賽，湖北的張嘉娟得分最多，一共七十二·四分。

自選動作的比賽，明天將繼續進行。（按：昨刊「廣東女將獲得錦標」實爲「積分領先」之誤。）

象棋近尾聲 楊官璘領前

【本報北京二十三日專電】棋類比賽繼續舉行，中國象棋決賽已經接近尾聲。廣東選手楊官璘和湖北選手李義庭積分分別以九分和八分領先。

網球單雙打 達決賽階段
上海雲南選手將爭錦標

【新華社北京二十三日電】全國運動會網球賽經過八天共一二三場的比賽已經基本上結束了預賽階段。全部五個項目的決賽，將從明天起揭開戰幕。

男女雙打決賽已決定在明天開始。由去年雙打冠軍、著名的上海選手梅福基、朱振華與去年雙打第三名、雲南選手錢耀彬、侯開第爭奪男子雙打冠軍。今年女子雙打冠軍也由雲南的周延陵、李廷瑞和上海的戚瓊、戚鳳娣爭奪。她們都分別是去年女子雙打的冠、亞軍。這次對手重新遭遇，料將有一番激戰。

男女單打冠、亞軍的爭奪，預定在二十六日進行。男子單打冠軍將由去年單打冠軍朱振華和亞軍梅福基進行爭奪。女子也將由去年單打冠軍戚鳳娣和亞軍盧潔爭奪。她們全部是上海選手，也分別是這次男女單打第一、二號種子選手。在預賽階段，男子單打第四號種子、湖北選手沈建球已被北京二十二歲選手錫少文以三比〇淘汰。女子單打第四號種子、著名的雲南運動健將周延陵也被四川十八歲的小將徐潤珍淘汰。錫少文和徐潤珍現在都進入前八名。經過四輪和五輪預賽後，進入前八名的男子還有：侯開第（雲南）、張大陸（河北）、奚伯昌（安徽）、馬景常（河北）、鍾啓元（湖北）、錫少文（北京）。女子還有：李廷瑞（雲南）、祝智珠（四川）、徐潤珍（四川）、蕭美盛（北京）、潘鳳金（北京）、張曼維（貴州）。他們已經開始爭奪第三名到第八名的名次。

廣東羽球新手
勇挫上海健將
彭月梅將與陳家琰爭標

【本報北京二十四日專電】全運會羽毛球男子單打和女子單打比賽，今天舉行了十六場。

在男子單打第四輪比賽中，廣東隊的新手方凱祥以二比一戰勝了上海選手、去年全國羽毛球錦標賽男子單打第三名、運動健將施寧安。但他在進入第五輪比賽的時候，遇到了去年全國冠軍王文教，以一比二敗北（十五比十一、十一比十五、十一比十五）。另一場比賽，福建選手、去年全國第四名陳福壽以十五比七、十五比四，戰勝了上海運動員、去年全國第七名黃世明。男子單打決賽，將由王文教、陳福壽爭奪冠軍。

在女子單打中，也有一名新手打敗運動健將。廣東隊十四歲的彭月梅以十一比四、十一比八戰勝了福建選手、去年全國女子單打第二名黃彬。彭月梅將同福建的陳家琰爭奪女子冠軍。

羽毛球的男女冠軍決賽，將在二十七日上午舉行。

廣東手球隊上陣爭前茅

【本報北京二十四日專電】全運會手球決賽，今天進行了六場比賽。結果是：湖北勝黑龍江，二十三比十六；黑龍江勝陝西，十七比十三；安徽勝雲南，十一比五；北京勝湖北，十九比十；貴州勝山西，五比三；河北勝雲南，十四比七。

經過六天手球決賽，已進入尾聲。女子組只剩下廣東對遼寧一場，其餘各隊都已比賽完畢。

二百米蛙泳表演 小韓彬創新紀錄

【本報北京二十四日專電】參加全運會的游泳運動員在今天晚上舉行的表演賽當中，河北隊十五歲的運動員韓彬，在女子二百米蛙泳中，以三分〇八秒三的成績，打破了三分十秒四的全國紀錄。解放軍選手劉復然，一百米蝶泳的成績是一分三秒五，打破了一分四秒三的全國紀錄。

數字與事實
你知道嗎
解放前的最好成績 全運會上未能入圍

【新華社北京二十三日電】第一屆全國運動會田徑賽數字與事實。

第一屆全國運動會田徑比賽共有四十三人打破了二十一項全國紀錄，而解放前在一九四八年舉行的所謂「第七屆全運會」的田徑比賽中，只有六人打破了七項全國紀錄。

這次全國運動會田徑比賽是在大大高於解放前全國最高紀錄的水平上進行的。許多項目過去取得優勝名次的選手的成績，都比解放前的全國紀錄高。例如女子跳高有二十八名選手跳過了解放前最高紀錄（一米四十）的水平；女子鐵餅有四十三人的成績比解放前的全國最高紀錄（三十米〇五）遠；男子五千米有二十四人的成績比解放前全國最高紀錄（十六分〇秒）好。

這次全國運動會顯示了各地田徑運動水平有了普遍提高，男女四十二個項目的冠軍獲得者，分別代表了十七個單位。他們是：北京得八項，解放軍、山東各得六項，河北、廣東、浙江、四川各得三項，吉林、黑龍江、內蒙古各得兩項，遼寧、山西、湖北、湖南、上海、河南、江蘇各得一項。

這次全國運動會田徑賽許多項目在比賽（包括及格賽、預、次、複、決賽）中，都湧現出了成批水平十分接近的選手。例如：

男子一百米：有七人成績在十一秒以內；

男子八百米：有十人的成績在兩分鐘以內；

男子一千五百米：有六人的成績在四分鐘以內；

男子五千米：有三人的成績在十五分鐘以內；

男子撐竿跳高：有八人的成績達到了四米十；

男子跳遠：有八人的成績超過了七米；

男子三級跳遠：有四人的成績超過了十五米；

男子跳高：有七人的成績達到了一米九十；

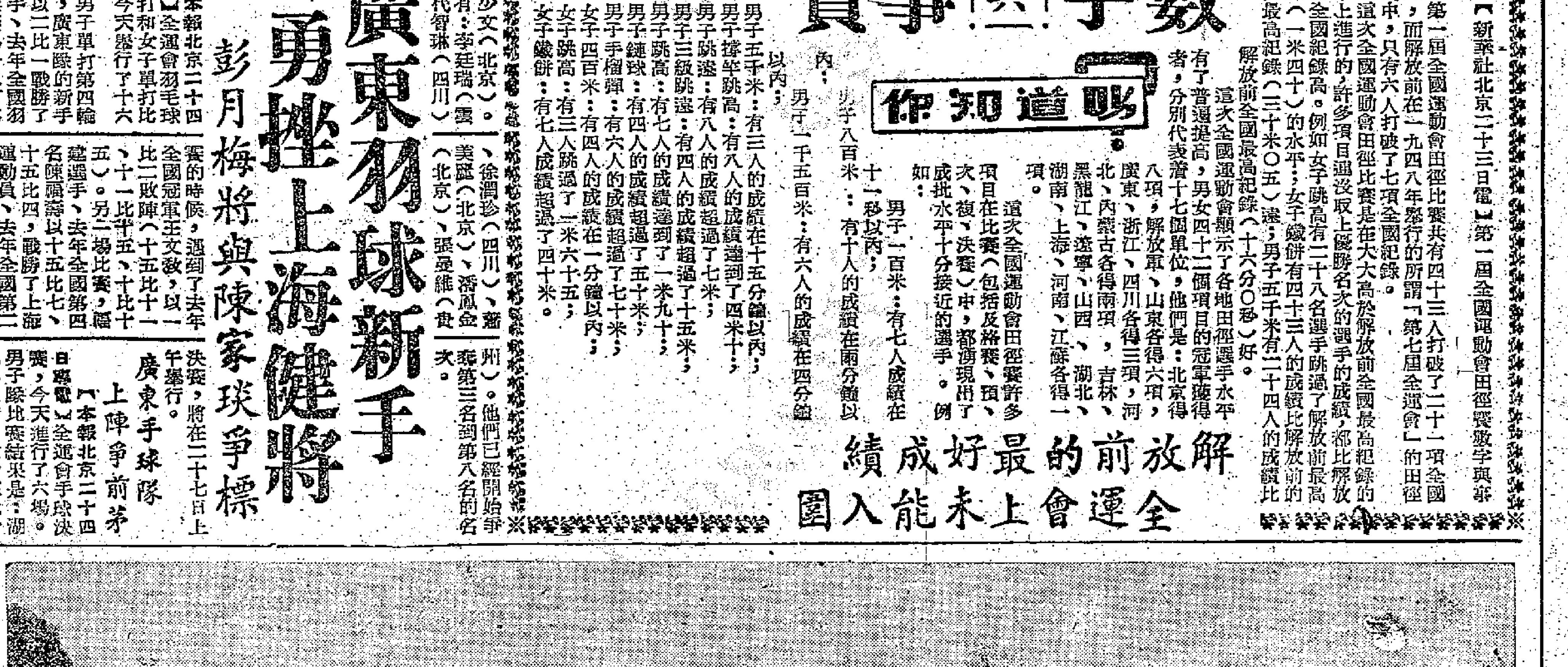
男子鏈球：有四人的成績超過了五十米；

男子手榴彈：有六人的成績超過了七十米；

女子四百米：有四人的成績在一分鐘以內；

女子跳高：有三人跳過了一米六十五；

女子鐵餅：有七人成績超過了四十米。



廣州新建成可容十萬人集會的廣場——將爲各界慶祝建國十週年大會的中心會場

可容十萬人集會
穗建成新廣場
檢閱台門樓仿天安門式樣建成
粵穗各界將在場內慶祝國慶節

【本報廣州專訊】一個可容十萬人集會的廣場，已在廣州市擴建完成，這個新廣場將首先光榮地成爲廣東省廣州市人民慶祝建國十週年大會的中心會場。

廣場建在原省體育場，由中山三路（惠愛東路）至東華西路，南北長三百二十米，闊一百六十多米，由南至北一望無阻。廣場北端，建了一塊百多米長、三十米闊的三合土平台，平台中間建一高聳旗杆，有六座燈柱與旗杆並列。

十月一日廣州市人民將在廣場上舉行慶祝中華人民共和國成立十週年大會，一座仿天安門式樣的檢閱台門樓已在烈士陵園大門廣場建築完成，門樓高二十一米，長三十二米，闊十米，左右兩翼有觀禮台；檢閱台和觀禮台有二千八百二十個座位，另兩個五百多座位的觀禮台，建在新廣場平台前面的兩翼。

廣場和檢閱台正進行燈光照明工程和場地清理工作。

廣州文化公園內
八種展覽迎接國慶
有文化藝術成就攝影佳作等

【本報廣州專訊】廣州文化公園內各展覽館都正在趕工佈置，國慶節假期內這裏將有八個展覽會同時開放，展出花卉、文化藝術成就、攝影作品、古代文物、公安工作成就、水產、衛生等內容。

文化藝術館將展出十年來廣東省在音樂、舞蹈、戲劇、電影、文學、美術、羣衆文藝、對外文化交流等方面的成績，展出照片、實物、圖表說明，顯得豐富多彩。

廣東省慶祝建國十周年美術展覽在九月廿七日就開始展出。三百八十位作者的國畫、油畫、水彩、水粉、宣傳畫、年畫、門畫、素描、速寫、版畫、雕塑共有五百八十三件，水準較已往歷屆美展都大有提高，且有部份是港澳人士的作品。

攝影展覽會集全省照片之精華兩百多幅，每幅都極生動地說明廣東十年來建設、生產各方面的偉大成就，亦有充滿詩情畫意極爲動人的風光照片。

花卉館將展出藝術性植物、盆栽和瓶花二百多件，每件都經過名手培植擺插，足堪細嚼品賞。

古代文物展覽會展出數千件極有價值的展品。

公安展覽會尚在繼續佈置，水產和衛生兩個新近始恢復開放的館也在進行添增內容。

【本報廣州專訊】文化公園內西北角正在開闢一處情調幽美的遊憩園地。

這塊園地佔地面積將近三畝。前一部份全爲熱帶風光，栽植椰子、橡膠、咖啡、油棕、胡椒、油茶、劍麻以及沙漠的旅行蕉等熱帶植物，並有玻璃棚、噴水池等特色。

後一部份爲廣東式及蘇州式的園林佈置，有廊、有軒、有水榭、水池，並點綴有數十塊太湖石、黑英、黃石、白湖石、黑太湖等名石。這批名石是敬修堂製藥廠所捐獻，原在芳村杏林莊的佳品，據說杏林莊已有三百年歷史，各塊名石富有天然美而斧鑿痕少，形象氣勢均極美妙，有「蟾蜍吐氣」、「竹林七賢」、「老人峯」、「鑾鳳朝陽」、「迎華石」、「群蠶拱日」、「花神」等名稱。

廣州國慶遊行
將有新會紗龍

【本報廣州專訊】廣州市的藝人們和業餘文藝愛好者們近日正興高采烈地排練節目，準備參加國慶大遊行。

二百位廣東民間音樂的樂手近日在中山紀念堂旁廣場排練着一邊行進一邊奏樂。廣東粵劇院的女演員們正忙於排練「仙女散花」。正在廣州上演的各雜技團成員準備一邊遊行一邊表演雜技。少先隊員們和廣東師範學院、市九中等幾校師生，都忙着排練花環舞、扇舞、英歌舞、豐收舞、躍進舞、各民族人民大團結舞等，這些舞蹈隊，每隊舞蹈員人數都是將以百數計的，舞蹈隊一邊舞蹈一邊前進。

新會的紗龍、市橋、中山的民間秋色都將參加遊行。

參加遊行的還有廣東粵劇院、廣東話劇團、華南歌舞團、廣州京劇團等的綵車十幾部，綵車上將表演這些藝術團體的最精采的節目。

今年，參加慶祝國慶中心會場遊行的文藝大隊將約有四五千人。

國慶節期間
穗體育表演將連日舉行
集體操龍舞獅並賽球

【本報廣州專訊】國慶節期間，廣州市各體育場館安排了各項體育表演和競賽。

一日廣州體育館有籃球比賽，越秀泳場有跳水表演，海角紅樓有公開的文娛晚會。

二日和三日越秀體育場有足球比賽、有集體操、舞龍、舞獅、舞蹈、航空模型等表演。體育館有籃球、排球、乒乓球表演，齊崗、洪德、西村等球場有足球。

越秀泳場有水球，海角紅樓有划船及體育晚會，西郊、荔江泳場有聯歡會和水上運動會舉行，西區體育場有技巧、體操表演。

此外中蘇友好大廈一日有武術表演，中央公園、烈士陵園二日有擊劍、舉重、武術。文化公園有籃球、乒乓球、象棋，其他如海幢、越秀、西區、中央等公園和各工人文化宮、俱樂部均有象棋比賽。

工人療養院
粵又增一間

【本報廣州專訊】廣東省第二工人療養院，於廿三日開幕。廣東省副省長林鏘雲在開幕典禮上，勉勵到這裏療養的病員，好好療養，並預祝他們早日恢復健康。

這間新設療養院，座落在廣州市郊新洲鎮隔河的番禺縣新造的深井村一個四面環水的山崗上，風景異常幽美，遠眺水光山色，蔚爲壯觀。

「三八」車的四女將

本報記者 馮美英

九月，一個星月交輝的夜晚，廣州市河南汽車總站的停車場，燈火明亮，有四位快樂的姑娘，或蹲或站，有時又企在椅子上，扶着車身在噴油；一會兒做完了這個，又跑到車廂裏抹沙發、裝鏡嵌。很快，客車裏裏外外都打整好了。車身深藍、淺藍兩色相間，清新悅目；車廂裏翠綠的沙發、棗紅的窗帘、紙花、風景畫，五彩繽紛，給人以舒適之感。在場的男工友都圍攏來看，有嘖嘖讚好的，老師傅一口肯定女青年讚迎國十週年，美化車容的工作做得很出色。

四人相好如親姊妹

這部車編號二六二，又叫「三八」車，上下兩班全是「女將」。謝賽珠和梁燕燕兩個是司機，佘燕珍和盧桂霞是售票員。師傅們都親暱地叫她們：阿謝、阿燕、阿霞和阿珍。她們好得像親姊妹，性格也有相同之處，就是眼勤手快，幹起工作來，你追我趕的，誰也不願落在人後；學習也挺虛心、認真，如有不懂的，便請教老師傅。

兩年做出優良成績

車隊的黨組織很看重她們，發動姊妹們的旗幟，鼓勵她們加油幹，並派老師傅幫助她們提高技術。黨支部書記鼓勵她們說：「努力出色地做好工作，讓大家看看，婦女的力量究竟有多大。」這話到了四顆心，會意地默笑，她們都下了決心起早貪黑的用心學。兩年多來，阿燕和阿謝行車沒有出過事故，並獲得了安全駕駛十五萬公里的光榮稱號。阿霞和阿珍也學會了汽車小修，能分擔司機部份工作了。

這四個女青年，阿霞最大，二十八歲；最小的阿謝二十二歲。她們給人的印象都兼有溫柔、活潑而又堅強的性格。多少年前她們都有過同一的抱負：如果在社會上、經濟上能獨立自主，能幹和男子一樣的工作，那該多好。但她們從沒有想過女子可以當司機。

夫婦同做司機生活舒服

阿燕，這個比阿謝大兩歲、身材苗條、瓜子臉兒、高直鼻樑、烏黑眼珠、顯得異常聰敏的女青年，有誰知道她八歲開始，就嘗盡了辛酸呢！那年，由於家境貧寒，她被迫離鄉背井，到處流浪謀生活，她做過「住年妹」，也幹過挑泥、搬水等散工，最後才在汽車公司找到售票員的職務。那時錢銀券貶值，今天找不到明天吃的。爲了能多賺些錢貼補媽媽和弟妹，她一天竟做兩班工。有時在車廂裏看見背上書包的學生，心裏多羨慕呵。她多希望能盼得個讀書機會，也能像人家會設會算的當個機械工。果真，理想給她盼到了，廣州解放後，汽車公司合營了，她得到了學習駕駛汽車的機會。而今她和丈夫汪紹光兩口子都是司機，一家四口，生活得無憂無慮，過去怎麼也沒想到的。

一個是僑眷 一個農家女

阿謝和阿燕可不同。她是學生出身，一九五五年初中畢業，沒有考上高中，由勞動局介紹就業。她的媽媽在香港，爸爸在美國，曾不斷的寫信要她到香港住，答應供她吃用。可是她立志要當個出色的女司機，不去香港。

阿霞和阿珍兩個原來都是家庭婦女，去年——大躍進才參加工作的。阿霞的丈夫黃鑑泉也是個司機。去年她聽丈夫說，汽車公司增加車輛，人手不足，希望家屬們都能參加工作。她一聽，樂嘻嘻的，成天對丈夫說，大兒二兒入學了，最小的也可入托兒所，讓她參加工作，妨礙不了什麼家事。可是，丈夫却故意逗弄她，一句不答，害得她急壞了。其實他早就替她報名了哩。

阿珍原來是市郊的農家女，她也是由司機陳友介紹到汽車公司工作的。

文員協會廿九舉行慶祝國慶晚會

另有四夜舉行聚餐聯歡舞會等

【本報訊】香港華人文員協會定九月廿九日（星期二）晚上假座石塘咀金陵酒家舉行「慶祝國慶會員聯歡晚會」，屆時演出精采節目，計有歌詠、民族舞蹈、樂器演奏、雜耍表演等。

該會又定於九月三十日、十月二日、三日、十月四日分別在會所及九龍游樂部舉行聚餐聯歡，十月二日、三日、四日舉行交誼舞會，電影晚會，放映：「雁蕩山」、「驕傲的將軍」。

該會慶祝建國十周年，會員、婦女團員購買各種茶券異常踴躍，茶券每張二元，友誼舞會及電影晚會，免費招待。該會免費招待失業會員。茶券等可向書記處購券。

婦女界綵排繡球舞

雲鬢花顏金步搖　翩翩起舞迎佳節

【本報訊】婦女界慶祝建國十周年表演精采節目之一——繡球舞，昨日下午五時在中華總商會禮堂綵排。

參加演出的八位太太、小姐在舞台上出現時，使座上觀衆眼前爲之一亮。她們作清一色打扮，頭插鳳釵，髮邊戴絨花，耳墜搖擺，背後拖一條長辮；身穿黃色軟緞刺繡上衣，百褶綠色綢長裙，黃色軟緞繡花鞋，手捧鮮紅綵球，在音樂伴奏中，走着碎步，身段美妙，恍若環佩叮噹的古美人。這身鮮艷出色的服裝，是由專家設計請專做戲服的裁縫師度身定製的。

她們是在七月間開始學習這個舞蹈的，雖在溽暑中，太太、小姐們以極大的熱情跟教師學習，爲的是在偉大節日中演得更善更美。

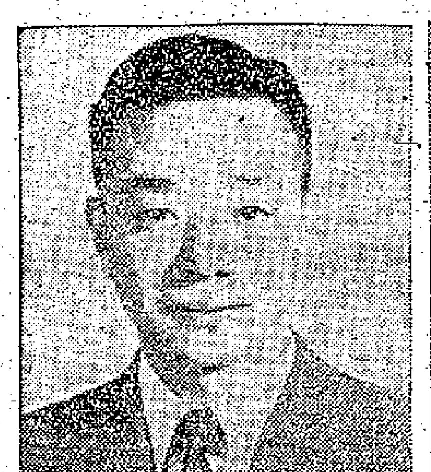
跟隨名師傅學習粵舞的鍾曼萍小妹妹，昨日在綵排中，也在衆人面前預演一番，演來中規中矩，做母親的杜美蘭也爲之笑口常開，卻原來其母也是「繡球舞」表演者之一。

婦女界綵排繡球舞迎接國慶

男的逾不惑　女的才十七

世叔姪女結孽緣　雨中擁抱沉碧海

荃灣海灘雙屍案內情曲折



戎賀彬

顧煥潔

【本報訊】風景優美的荃灣西約海灣，昨天上午七時許，海面上發現一雙擁抱而死的男女浮屍，震動了整個荃灣。到昨天下午四時許，兩個死者的身份被認出，揭發的內情更是驚人，那女死者年齡只有十七歲，男的竟已四十二，而且是個有妻室和四兒女的人，他是女死者的父親多年老友，做生意的伙計。老友與老友之女發生了不正常關係，並因爲女孩子最近身體起了變化。估計是無法解脫此段孽緣，於是一同赴死。

出事地點離荃灣市區約一個巴士站段之遙。海邊上有一位孤獨的老漁人，結茅棚一所以居，在那裏架着一個大魚網，捕魚爲生。昨晨七時許，老漁人的一個在工廠做工的兒子來探望他，父子倆正傾談間，兒子忽發現海面上離魚網數丈遠處，有一物載浮載沉。那年青人初以爲是大魚，忙指給父親看，老漁人有經驗，說那東西不像是魚。年青人便走出茅棚，沿海灘走到那東西浮沉的位置附近去看，發現那東西似是一個屍體，奔回告訴父親，兩人駕了一艇舢舨仔，划到一看，發現竟然是兩具相擁抱着的男女死屍。

那女的浮在上面，電髮，穿暖色衫裙，皮鞋，手戴手錶；男的在女屍下面，穿白恤衫，黑色絨西褲，皮鞋，也戴着手錶。男屍的右手和女屍的左手用一條麻繩綁得緊緊的。

這兩仔翁發現了這兩具屍體後，就登岸準備走報警，恰有兩個休班警員路過，漁人告訴了他們。後來，這兩個休班警員報告了荃灣警署，召來了黑箱車。撈屍時，海旁人山人海，觀者見此對「情侶」老少懸殊，莫不大感詫異。

那岸上的一段路面在修路，警方傳訊了在修路工程揮牌的一位工人。這位工人在昨天凌晨二時，當荃灣下着傾盆大雨時，發現死者兩人攙成一團，沒有帶傘，在大雨中拍拖經過那裏，郭淋成落湯鷄，但是他沒有看見這兩人何時走落海灘。

下午四時許，根據兩人屍身上發現的住址，雙方家屬被傳往殮房認屍，於是揭發出一段驚人內幕。

紈袴子弟炒金潦倒　教女英文教出毛病

死者之妻曾起疑心勸夫自檢終無效

那男死者名戎賀彬，四十二歲，蘇州人，是蘇州有名的戎益昌皮具店東家的兒子，上海滬江大學銀行系畢業生。女的名顧煥潔，又名顧靜萍，西維娅・頤，十七歲，上海人，黃大仙某餅店東主之女。

據戎賀彬的太太說，他們結婚已十六年，頭胎生下一對孖女，今年已十五歲，又生了兩個男孩，一個今年十四歲，一個十歲，都在讀書。戎賀彬和顧煥潔的父親早已認識。九年前，戎挾巨資來港，先是全家住在跑馬地璀區合，是自己物業，那時出入有車；逐後，戎賀彬炒黃金，炒紗布，屢戰屢敗，物業沽了，汽車出賣了，到一年多前，一貧如洗，一家人由跑馬地搬到了貧民窟老虎岩徙置區F座三零三號鴿子籠居住。

當五年前戎賀彬已捉襟見肘之時，他拿出僅存的一點錢，跟顧煥潔的父親合伙在黃大仙開了一間糕餅店，專製一寶上海糕點。他自己任一份「跑街」之職，月薪一百六十元，另有「同例」、花紅，又在×由出版社兼了一份職，月入有三百多元，勉強維持了家用。

糕餅店東主顧某膝下無兒，生有兩女。長女顧煥潔，次女顧×玲。當戎賀彬到店任職時，顧煥潔才十二歲，生性活潑，當他叔父看待，家人亦當然視爲正常。顧煥潔在北角蘇浙小學讀書，寄住在英皇道四×六號二樓的叔父處，每期暑假，或者週末週日，就回家居住（她家就在糕餅店側旁）。

並且，因爲戎賀彬英文程度很好，顧父就請他替女兒補習英文。怎知道「老友」教教吓書，竟連學生都「滾」埋！

他們兩人之事，顧家方面一直被蒙在鼓裏。但是，因爲女孩子常到老虎岩的戎家走動，戎太太在一年半之前，就覺得她丈夫與這個當時只有十五歲半的女孩子的關係有些不正常。她曾經苦口婆心地勸戎說，那女孩子已發育成熟，而且有些過於早熟，叫丈夫要自檢點。但戎賀彬竟斥之爲「荒謬」，說他自己的女兒都有顧煥潔那樣大了，怎會搞出事來！

據戎太太說，她一向對丈夫是很信任的，他從來不會外宿，從前闊的時候，也不會去過要討姨太太，夫妻之間很恩愛，家用也夠用。沒想到他竟闖出這樣的事來。

顧煥潔今年暑假從蘇浙小學畢業後，因家裏需要幫助，她沒有升入中學，進入了土瓜灣一家手襪廠做工，每天有四、五塊錢收入。但是，因爲她回到黃大仙家裏住了，跟戎賀彬接觸的機會多了，他們的不正常關係更發展了。

到了最近，顧煥潔的身體發生了變化，但顧是她的家人仍然被蒙在鼓裏，戎太太卻注意到戎賀彬在最近一個月來，精神顯得極點，睡也睡不好覺，常常長吁短嘆。本月九日，護督白嘉時到老虎岩徙置區視察，因爲戎家在那裏是擺設得最好的一家，於是引路的人就帶了白嘉時到戎家訪問。當時戎賀彬不在家，後來他回家時，妻子向他談了這件事，但他也沒甚麼反應，顯得精神負擔極重，什麼事都引不起興趣。

到了前天，戎賀彬向店中請了一天病假，但是他在早上十點鐘就離家外出，家裏到晚上十一點多還不見他回家，急了起來，打電話問糕餅店，店裏人說不曾到來。顧煥潔則在晚上九時許對家人說回手襪廠返夜工，也是一去不返。前天晚上，他們兩家都在尋人，怎知他兩人卻是相約夜遊荃灣，然後一同赴死！

荃灣發現男女雙屍的海灘（Ｏ圈處爲死屍浮沉處）（本報攝）

我允供桐油草帽辮

照顧日中小企業及工人

由於岸信介政府採取敵視中國政策，此項照顧絕不意味中日貿易重開

【本報訊】由於日本岸信介政府採取敵視我國政策，中日貿易已於一九五八年五月停止。日本的一些靠進口中國原料爲生的中小企業及工人，因此遭受到嚴重的困難，生產和生活均受影響。我中華全國總工會爲了對日本中小企業及其有關的日本工人，表示同情與關懷，特同意照顧售給一部分他們急需的物資。現有日本「接受中國照顧物資桐油供應協議會」代表村瀨雅芳及日本「接納中國照顧物資桐油供應協議會」代表小村正吾，赴京要求桐油及草帽辮的照顧供應，已獲得北京同意供應一定數量的桐油和草帽辮。該兩代表業已離京到港，即將返日。但在日本岸信介政府採取敵視中國的政策未改變以前，此類照顧物資的供應，純爲照顧日本中小企業及其工人，絕不意味着中日貿易的重開。

日本前首相石橋湛山自京抵港

訪華期間曾與周總理舉行會談

【本報訊】以日本前首相石橋湛山爲首的石橋訪華代表團，已於昨天由廣州乘飛機返日。石橋湛山抵港後，因路途疲勞關係，表示不準備在港發表談話。

石橋湛山等由羅湖乘汽車直達九龍美麗華酒店。代表發言的加藤常太郎說：石橋湛山因路途疲勞，在抵港前曾發電報表示不準備在港招待記者。

加藤在答覆記者提到這次石橋在北京與周恩來總理會談的情況時說：這次會談是有成就的，中國方面很有誠意。

上訴案在高院審結　李卓維持原判

李潤減爲六年　矮仔李仍因六年

【本報訊】李卓、李潤、矮仔李上訴案，昨午在高等法院審結。

李卓原被判入獄十二年，法官認爲適當，不准減刑。

李潤三罪原被判入獄八年，現減爲六年。被告原來被控的串謀打劫和企圖打劫兩罪，各罰入獄四年同期執行，另外一項開槍打傷雷瑞德罪，罰入獄四年，另期執行，即總共入獄八年。昨午宣判時，法官認爲開槍傷人一罪，已包括在打劫的罪名內，因此判取消原判；但打劫罪卻認爲判得太輕，從原判四年增加爲六年。

李永仁（即矮仔李）的刑期不加亦不減，但各罪服刑期間有所改變，原判是：串謀及企圖打劫兩罪，各罰四年，同期執行；而合議庭認爲原判太輕，加爲六年，被告的另外一項開槍打傷雷家花王罪，則認爲應已加在打劫罪中，判令取消（這項罪原判是入獄兩年的），加減結果，刑期同樣是六年。

香江漫談　無恥，無恥，無恥！

戎賀彬之死，曰：死得無恥。理由有三：

戎爲女父執，即女之老豆之老友記也，爲人老豆之老友記，而「滾」人之女，非無恥者何？

戎年已四十有二，家有妻室，兒女成羣，猶老不正經，玷污十七歲稚齡女，能不令人白眼？

大錯既已鑄成，不思悔改，竟與女郎相約蹈海，害己害人，則更屬泯沒良知！

爲人而至於此者，死如豬狗，安足惜哉。可憐者，彼十七齡少女，竟落此色狼魔套，弄得蒙辱喪身，豈不可惜，可嘆！

遭此巨變，釀此慘劇，顧家父母，疏於管教，後悔無及！

此時此地，色狼處處，爲人父母，可不慎乎？

方舞

香港馬票在台灣　黑市操縱身價高

台警方擬訂措施禁止售賣

【路透社台北二十四日電】警方發言人二十四日說，禁止香港馬票在台灣售賣的措施正在擬訂中。

這個發言人說，香港馬票是由黑市操縱者，在酒樓茶室中以高過原價兩倍的價錢秘密出售。

在法律上，並未特別禁止彩票輸入台灣。

警方發言人解釋說，禁售馬票的目的是在於排除打賭的機會和馬票的賭博性質。

護督白嘉時巡視醫務署

【本報訊】護督白嘉時昨晨前往布政道美明大廈巡視醫務衛生署，由醫務衛生署署長麥敬時陪同，在該署各部門巡視一小時。

天氣　潮水

輕微北風，下午轉西南風。天色頗好。

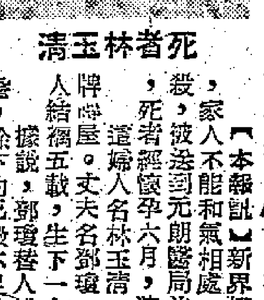
高潮　凌晨一時廿三分

低潮　上午十時卅八分

農婦自殺一屍兩命

夫妻倆勤儉刻苦借債結婚最近才還清

只因小故婆媳不和悽然服毒不治身死



死者林玉清

【本報訊】新界橫台山一農婦，由於生活艱難，家人不能和氣相處，前晚七時突然服烈性毒藥自殺，被送到元朗醫局前，已經氣絕斃命。更不幸的，死者經懷孕六月，演成一屍兩命大慘劇。

這婦人名林玉清，二十五歲，住橫台山一無門牌村屋。丈夫名郭瓊，三十二歲，爲該村佃農，兩人結婚五載，生下一女，取名大娣（三歲）。

據說，郭瓊替人耕兩擔穀田，每年繳田租八擔，餘下的已微不足道了，故五年前，他迎娶林玉清時，不得已向人借了二千元，直至最近才還清這筆賬。然後又借債五百元，在該村開一家小型雜貨店，新張僅十天，希望藉此幫助一點生活費。

惟工作一多，死者更爲辛苦了，她雖懷孕六月，仍然下田。前晚從耕地回家，已感疲累不堪，爭奈女兒大娣甚頑皮，死者將她打了一頓。卒爲婆婆所知，反將媳婦痛斥。林哭訴說隨取殺蟲粉開水服食自殺。家人發覺報警，警方再將她送往元朗醫局施救之前氣絕殞命。

英軍警昨聯合演習

【本報訊】港府警察及駐港英軍昨晚聯合舉行演習，由昨晚六時起至今晨一時爲止，港九市區及荃灣等區的交通要道都是軍警佈崗，架起鐵馬；各區警署亦圍有裝配鐵絲的鐵馬。馬路上常有軍警的裝甲車來往。

慘哉，此青年！

失業已久雙料自殺而死

【本報訊】一個失業青年，昨晚食殺蟲水後從六樓躍下，當場斃命。死者名馮福燊，十八歲，住紅磡佛光街×號G座六樓一六×號房。據說，他的自卑感很重，加上屢次找職業都沒有結果，使能拿些珠回家時，有消極之言，昨晚十時三十五分竟尋死。

骨鯁咽喉男子昏厥

【本報訊】十九歲男子李×華，昨天晚飯之際，骨鯁喉間，竟痛苦至昏了過去，被送院救治。該男子住下鄉道廿×號地下。

請乘「電星」螺旋噴射客機

東京　雪梨　馬尼剌　曼谷　新加坡　西貢　吉隆坡

洛歇廠「電星」航機 Electra 爲世界最快捷螺旋噴射客機！

來往東南亞及澳洲請乘電星航機速率每小時四百哩以上華貴舒適寧靜安暢機上侍應職員懇勤服務招呼異常週到電星航機設備最新型雷達沿途飛行穩定順利客廂內氣壓調節舒適愉快！

請乘國泰航空公司航機——英國航空公司聘用英國機師駕駛

cpa 國泰航空公司

定票處：香港遮打道十七號・九龍半島酒店

客位部電話：二六六四六・六二四〇七

貨運部電話：三三二二二・六四〇四五

及各大旅行社

港九第一流設備　Buckingham

金漢大酒樓

九龍彌敦道三一七至三二一號　電話 六〇〇〇〇　六〇七七七　六〇七七七

今天開幕

謹訂公曆一九五九年九月廿五日（星期五）正午十二時爲敝酒樓舉行開幕典禮敦請周埈年爵紳主持揭幕梨園影星南北光臨剪綵並敬備鷄尾酒會恭候光臨指導

金漢大酒樓董事長劉炳林　監督劉仲堂　經理黃霖初　全體董事敬約

酒會時間上午十一時開始至下午六時　開幕剪綵時間正午十二時

明天開始營業

本酒樓特點：金碧輝煌　盛筵滿漢　聯開百席　寬敞堂皇　大早午茶小市宴會　豐儉隨意美點鮮明

夜總會　天奴大樂隊演奏　天奴先生領導　菲島歌后嘉雯拍連娜小姐主唱

金漢酒樓開幕小啟

金風露重，銀漢雲高，丹染江楓，黃堆籬菊，當茲佳景良辰，正好題詩，值此登庚亮之樓，更宜把酒，則香茗醇醪，式飲式食，則嘉肴美點，飛來鷄之庭，花出紗窗之月，大客兩新知，用誠始業敬爲啓事。

中國工藝品展覽

新品種已陸續運到，爲滿足顧客要求，特延期至十月五日止。

漆器雕漆　抽紗刺繡　絲綢織錦

陶器瓷器　銀具錫器　泥塑竹編

景泰藍　木刻石刻　琢玉象牙

展覽期間，工藝品一律九折優待

裕華百貨有限公司　彌敦道中一五三至一五九號

紅磡再塡海廿五英畝半

共築海堤三千七百餘呎 以保持塡海傾倒的沙土

【本報訊】港府新聞處消息：英國科學及工業研究部，目前正假貝克郡華寧福特地方的水力研究站，爲香港政府進行一項調查工作，藉以確定香港維多利亞海港內進行的塡海工程對潮流所發生的影響情形。

爲協助研究工作起見，上述研究站根據本港工務局供應的資料，特別製成香港海港工作模型一個，其比例尺計算爲五百分之一，而該模型爲長六十呎、闊三十六呎，即等於長五英里半、闊三英里半的實際面積。該模型耗時兩載始完成，共需費用一萬四千鎊。本港工務局工程師會對海港內每一處碼頭、海堤及防波堤進行勘測工作及繪製圖形，以便這些設備能依照比例在模型上複製。

此外，又在海港進行全面深度探測計劃，以便將海床的起伏情形照樣複製。

有關潮水潮流以及淡水流出量的資料，亦由工務局供應該研究站。

該海港模型的實際構造工作，係在研究站方面由專家負責。他們又設計特別儀器，將潮水水流情形依樣複製。此具高度複雜儀器，能於廿四分鐘內將廿四小時的潮水循環情形複製。

工務司英格理昨日稱：上述海港模型將用以試驗，以研究建議中的跨海大橋對於海港內潮流以及對於一般船隻航行將會有若何影響。現已利用該模型進行一連串試驗，且已獲得珍貴資料。

例如，上述研究站已提出意見，認爲在昂船洲及香港本島間進行挖深海床以改善海港工作，對於潮流大致上無影響。

有關由香港仔海港方面將鴨巴甸海峽堵塞的多項建議，亦認爲可行。

中區塡海 建築港口 須再調查

有兩項調查工作業已完成，其中一項調查工作，係決定中區塡海工程及若干附屬港口設備，對於港內水流的影響。另一調查工作，則爲研究將紅磡塡海地區延展至九龍灣卡斯特石地方後可能發生的影響。

港府已收到該研究站這兩項調查工作的初步報告。關於中區塡海工程的報告書說，該塡海工程對於潮流的影響甚少，但對於爲小型船隻建築一港口的另一建議，則需要作進一步調查。至於紅磡塡海工程，該研究站意見爲將塡海地區予以延展，對於高潮及低潮，均無不良影響。由於此項研究結果，工務局現方考慮延展紅磡塡海地區，在漆利士路與卡斯特石間沿海一帶，再增加新塡地二十五英畝半。爲保持塡海時所傾倒的沙土起見，將建築一連串的海堤，全長爲三千七百二十五呎。

工務司現已通告，任何人士如反對該建議中的紅磡塡海計劃，或在私人權益方面有所請求時，必需在兩個月以內，將反對或請求意見，以書面呈請工務司核辦。

兩社團祝朱九江誕

九江商會同鄉會分別舉行公祭

【本報訊】南海九江同鄉會、南海九江商會昨晚分別慶祝朱九江先生誕辰，舉行隆重祭禮。

南海九江商會在金龍酒家舉行公祭。該會主席朱石麟主祭，梁孔銓、馮秩伯、朱赤文、陳煜明陪祭。在宣讀祝詞後，全體向朱九江遺像行三鞠躬禮。晚八時舉行聯宴。

到有朱石麟、朱朗星、朱赤文、朱藹泉、陳萬族、潘新安、關香發、關家柏、郭劍平、關森鈔、吳應鏘、馮秩伯、陳煜明、梁孔銓、朱蔭興、曾卓然、張雲、黃子良、張品全、胡立功、吳銳安、朱漸昌、朱本照、朱蔭照、朱旭基、馮驥侶、海作莊、馮民德、朱麟書、陳子敬、丁子仲、關家餘、梁均普、岑志南、關家禎、楊志輝等百餘人。

南海九江同鄉會晚八時在太平酒家舉行公祭儀式，由該會會長周湛光主祭，理監事長曾振邦、岑孝璽等陪祭。出席同鄉及南海九江商會、澄溜同鄉會、南海同鄉會、曾氏宗親會、南海沙頭同鄉會、香港華人牙醫公會、榮餘釣魚會、廖氏宗親會等代表共百餘人。

該商會會長朱石麟代表南海九江商會參加。他對會場陳列的朱九江殿試未完卷的複製品很感興趣，據該會耆老說，朱九江應殿試，當考試到了時間，要賄賂監考人員才能獲得特別時間，當時朱九江不肯行賄，忿然離場。後來有廣東籍考官見卷，急命追還，但朱九江不顧而去。因而留下來的是未完成的殿試卷。

九江同鄉會理事長曾振邦致詞（本報攝）

調查委員環港巡視

了解兩電供電情形

【本報訊】爲了解港九兩電力公司供電情形，兩電調查委員昨日環港巡視，視察變電所達七個之多。

昨日上午九時卅分，調委會主席毛爾德偕同委員班是特及鄧律敦治，首先抵達雪廠街電燈公司分行，該公司總經理司徒慕、副經理白倫及總工程師歌爾福在場歡迎。

抵達後，調委會三人分別至各部門巡視，並由主管人員將有關情形詳予解釋。他們最後巡視的部門，是附設於該分行的巨型變壓器。該分行的巨型變壓器共有四座，每座電力均達一萬二千瓩特，其負責供應整個中區所銷耗的電力，規模冠於各區的變電所。

該委會視察的變電所，爲際理臣山道變電所、北角名園電車站附近雪局街的變電所、淺水灣變電所、柴灣變電所、黃竹坑葛量洪醫院變電所及醫院道變電所。

第一座公共會所 星期一開始打椿

【本報訊】港府新聞處消息：在九龍黃大仙徙置區興建的本港第一座公共會所，將於下星期一開始打椿工程。該會所係各徙置區六座公共會所的第一座。

上述公共會所係一座五層樓建築物，約於八個月內啓用。有關方面將採用一所共有標準課室二十四個的官立小學建築圖則，對其內部加以適當修改，使該小學校舍適合改爲公共會所。

黃大仙徙置區係本港第二個最大的多層徙置大廈地區，該區共有建築完成之徙置大廈二十一座，每座高七層，可容納約四萬五千人，其中約有一萬五千人係十歲以下兒童。

福建商會暨同鄉會 合辦家鄉圖片展覽

今日起在德輔道西兩會所展出

【本報訊】旅港福建商會、福建旅港同鄉會，今日在德輔道西九十六號三、四樓該兩會會所內，聯合舉辦福建家鄉圖片展覽，展出新圖片三百餘幅，包括福建省各地工業、農業、文化、教育、衞生等各項建設，以及僑鄉新貌、風景、名勝等，內容甚爲豐富，歡迎會員、同鄉、各界人士參觀，不收門券。參觀日期：九月廿五日至廿八日，十月四日至七日，每日上午九時至下午五時。

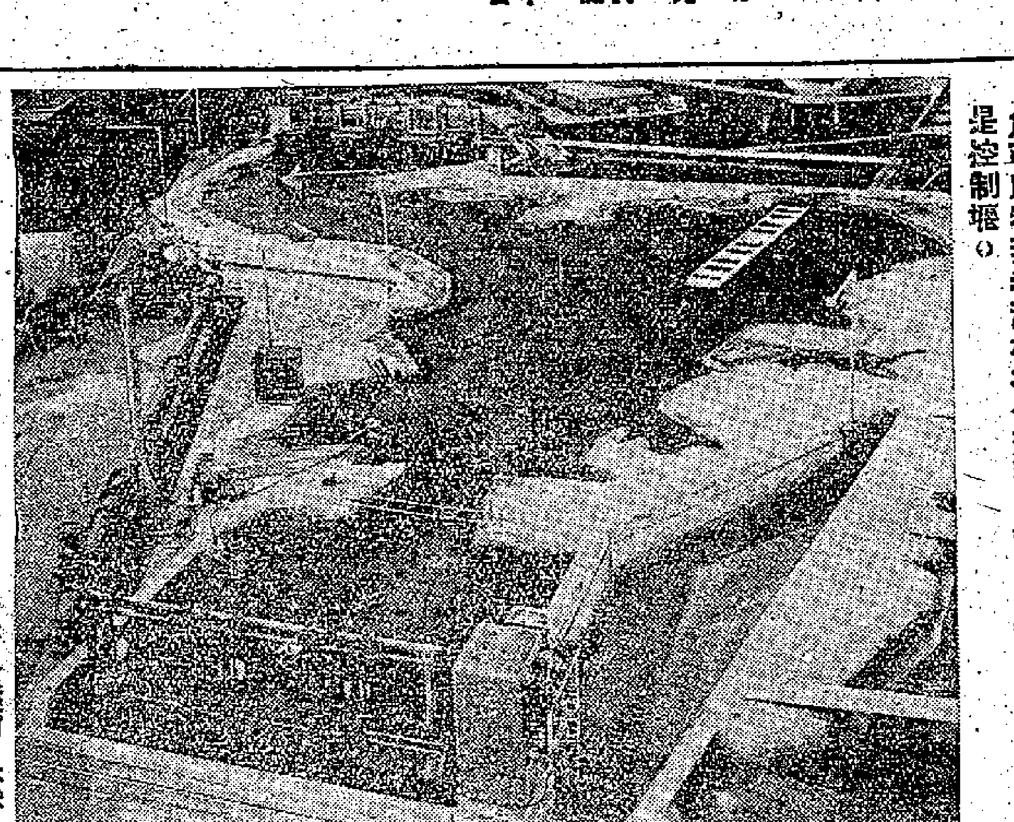
陳福善畫展

昨天開幕觀衆擁擠

【本報訊】西洋畫家陳福善十五屆個人作品展覽會，昨日開幕，一連三天，假花園道聖約翰副堂展出。開放時間由每日上午十時至下午六時半，歡迎各界人士參觀。

陳福善本屆展出作品達一百二十幀之多，其中油畫五十餘幀、水彩五十餘幀、抽像畫十餘幀。

昨日致送花籃祝賀及蒞會參觀者有：醫務衞監麥敬時夫人、簡悅陶、許敦示、王逸鵬、陳蓮文、郭婉嫻、彭一山、徐慶豐、鄧雲峯、盧同佳、劉一峯、楊伯南、曾一揚、梁希聖、王娥、歐文蕤、鍾演琦、周淑芬、辛瑞方、利銓、屈西文、何競波、簡祖詒、鄭林文具印刷堂、劉保定、何燦熙、劉燦、羅錫煒、黃任錚、馮耆農、張文銳、區玉雲、何文輝、陳海鷗、吳烈、盧巨川、梁蔭本、李流丹、梁鳳、梁道平、陳藻澤、黃潤寬、鐵爐、陳芳、張威臣、梁詠霞、許炳棠、植振忠、劉大步、梁潔華、伍步雲、曾志堅、周浩甚、周文耀、林嫣芬、徐榕生、羅景堃、張理光、陳美爾、林瑞、九田三郎、袁民偉、衛國綸、李伯勛、汪石羊、李祖蔭、黃般若、何籌、梁鑑飛、鄭耀庭等數百人。



這是從鯉魚門西面望過去的模型全景。在左上角可以看到香港機場伸延到九龍灣的新跑道。正面是控制堰。

本月物價指數

【本報訊】工商業管理處長昨日稱：九月份之零售物價指數爲一三二，比上月增加三點。

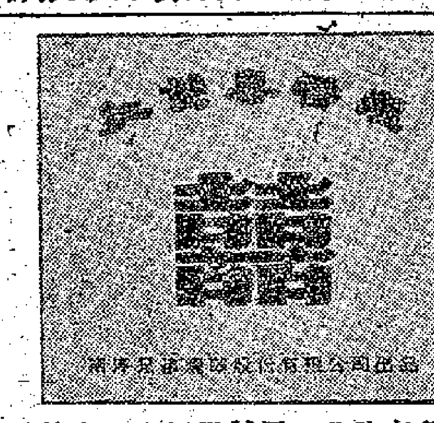
九月內，新鮮蔬菜、醃乾菜、鮮魚及豬肉價格較高。

以零售物價指數爲基礎的九月份生活津貼數字如下：非合併工資：按日計：新工人——技工每日三元七角，苦力每日二元九角五分；女工每日二元三角五分；按月計：新工人——男工每月一百零五元，女工每月七十五元七角五分。合併工資：按日計：新工人——男工每日一元七角，女工每日一元零二分；按月計新工人——男工每月四十八元，女工每月三十二元。

紅雙喜牌香煙 新裝推出應市

【本報訊】國產新裝名煙「紅雙喜」牌，建國十周年前推出應市。「紅雙喜牌」是由南洋兄弟煙草公司出品的，過去在國內海外已素負盛名，現在更將軟包改爲硬包，廿支裝每包只售八毫。煙味香醇，試吸過者均讚好，認爲煙質比前提高了。

這種國產名煙由恒達公司任香港總經銷。



爲使先僑埋骨故土 三院採取三項步驟

【本報訊】東華三院有義莊之設，數十年來爲海外僑胞服務，歷年先僑棺骨，寄厝東華義莊者，達數千具之多，且不收莊租，至稱便利。三院決定採取三項辦法，解決先僑棺骨積存外地之問題。第一，先僑棺骨運返本港後，由三院代爲寄厝東華義莊，以候遺族到領。第二，三院現已向有關方面接洽，代運先僑棺骨返原籍，費用由主家負責，每具運輸費用，約需港幣數十元，但須指定地點及遺族接收。第三，由三院向本港當局申請撥地，指定爲安葬華僑棺骨之墳場，無遺族申領或指定在港安葬之先僑棺骨，則一律葬於該墳場內。

裕華國貨公司 工藝展覽展期結束

【本報訊】裕華國貨公司舉辦工藝展覽從十五日開始，原定廿五日結束，但展出以來，參觀人士約達十餘萬人，顧客有自美洲、加拿大、歐洲、非洲、南洋羣島各地華僑及各國遊客。該公司最近運到新品種甚多，爲了滿足顧客要求，特延長展覽期至十月五日止。歡迎參觀選購。

中山商會宴李文祺

【本報訊】中山僑商會理監事同人，昨日下午八時，假建國酒家聯合設宴慶賀該會前任兩屆副理事長、現任顧問李文祺伉儷獲港府委任爲保良局永遠總理。到有來賓李文祺夫婦、主方理事長郭順夫婦、達人夫婦、鄧亮鈞夫婦，監事長曹克安、理監事鍾境培、唐賓南、黃仲偉、梁碧、劉玉麟、方東來、徐華照夫婦、楊君譚、湯展文、容耀棠、徐鎮球、羅自省、陳粲池、張錦波、古卓崙、劉雲帆、陳仲池、陳星海、唐啟南、文國材、林文桂、黃榴、吳榮祿、蔡嵩霖、古澄波等數十人。筵開數桌，席間由郭順理事長致詞，對李文祺過去熱心公益，服務社會，備極讚揚。繼由李文祺致答詞，表示謝忱。

社團集會

九月廿五日

西式飲食業職工會（中午十二時）成立廿屆首屆新職員就職。

新界總商會（下午二時）舉行理監事聯席會議。

中華廠商聯合會（下午五時半）召開會董會議。

東華三院（下午五時四十五分）新建華醫院護士宿舍舉行奠基禮。

香港殘廢兒童救濟會（下午七時）在利舞台由仙鳳鳴演「再世紅梅記」籌款。

馮氏宗親會（下午八時）在大同酒家宴賀會長馮秉芬。

社團動態

忠和精社修訂會章

▲天德聖教忠和精社推定梁翰芝、任定波、鄧濟端、張瓊芝、尹國民、黃珙林、馮錦泉、劉振國、鄭介堂等九人爲起草委員，修訂會章，定本月廿日晚提交大會討論。

羣益會下月初售旗

▲香港小童羣益會本年度賣旗籌款，經定十月三日舉行，並已邀請港九各區中小學校派出學生參加擔任勸售，人數達二千名。在舊歷八月十五日前夕，並由該會主席馮秉芬、新聞委員會主任冼魁分別在香港電台作中英文廣播，呼籲各界人士踴躍捐輸。

中區街坊昨開會議

▲中區街坊福利會，昨日下午五時十五分，在會所舉行本屆理監事第三次聯席會議，由理監事長周有、黃燕清主持。關於進行慶祝第六屆街坊節事宜，決定是日正午十二時，舉行升旗典禮，鳴放炮竹，晚上並假座中國商業通濟公會，舉行聚餐。

小販會新員將就職

▲港九持牌小販業公會第七屆新職員，定於十一月十二日舉行就職典禮，於日間會議時成立小組委員會負責籌備一切。

萬僑至善社昨交接

▲萬僑至善社第三、四屆新舊任職員，昨日正午在該社舉行交接典禮。首由前屆理事長移交新選理事接收，旋由全體職員向呂祖師承命。該社定十月二日慶祝成立七周年紀念暨典之日，舉行宣誓就職典禮，並設筵慶祝。

私校聯會廿八就職

▲港九私立中文學校聯合會新任常務理事、監事，定於本月廿八日下午五時，假座九龍瓊華酒樓舉行就職典禮，會後並舉行宴會聯歡。

西區婦女接受託兒

▲西區婦女福利會托兒所，經月餘加緊建設，各事俱已就緒，現辦理第一期兒童入所手續。該所所址在西營盤第二街六十號，所有兒童托託者，可到上環必列啫士街六十號該會報名。該會成人教育班設西營盤高街中學校內，已開課，有志向學之失學成年人可報名入學。

救濟殘童會籌款 仙鳳鳴今晚義演

【本報訊】香港殘廢兒童救濟會，定今（廿五）晚假座利舞台舉行粵劇義演，爲該會籌款殘廢兒童康復院基金，由仙鳳鳴劇團演出「再世紅梅記」。

該會發出之名譽券分爲一千元、五百元、一百元、五十元等多種，獲得各界人士熱烈支持，估計銷券成績達七萬元。此外，將部份座位照原價門售。

今晚演劇籌款大會儀式，在第二幕後舉行簡單隆重儀式，由該會主席陳南昌致詞，報告此次籌款之目的與意義，及目前殘童康復院之近況，繼請署理華民政務司石智益致詞，籌款委員會主席石智益夫人向各義演紅伶頒贈錦旗，最後由龍炳棠之女公子向石智益夫人獻花。

喝醉了酒 送院洗胃

【本報訊】正是杯弓蛇影，一女人喝醉了酒，竟被老公送到醫院洗胃去。這女人名許月雲，三十八歲，住成安村五十×號C地下。據說她前晚跟家人吵了幾句，昨午借酒消愁。

長洲華商會 選出新值理

【本報訊】長洲華商會昨晚在會所禮堂選舉第十三屆值理，開票核算結果，當選新任值理名單如下：馮北財、周理炳、鄭全其、黃承業、周炳有、陳慶英、楊德勝、鄭炳華、何炳釗、王仲華、曾鑑熙、張錦、馮玉書、何福輝、劉榮桂、鄒達、劉炳文、廖忠、黃頌凱、何桂庭、麥利光、卓雲光、王煜祥、徐林、姚得順、卓浩鎏、張忠、鍾均、陳榮，共二十九名；候補值理三名：陳公俠、劉維就、邱金興。

馬文輝聘兄

【本報訊】聯合國香港協會主席馬文輝之兄馬文興，因患肺癌於本月廿四日上午五時逝世寓邸。馬文興爲先施公司創辦人馬應彪第三子，曾任先施有限公司、先施保險置業公司、先施人壽公司等董事、永生有限公司正司理、先施化粧公司正司理，社團方面曾任嶺南同學會鳳社理事，中山僑商會理事，沙涌同鄉會主席等職。定今日下午二時在萬國殯儀館做安息禮拜。

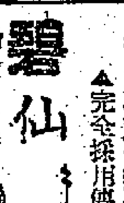
伊人恤擴張開業

▲伊人恤德輔道中卅二號中區門市部，擴張營業大裝修，工程已近完竣，煥然一新，於本月廿八日開業，並具備酒會招待各界。

胃可寧有新貨到

▲完全採用傳統中藥製造之「胃可寧」新貨到港。「胃可寧」爲上海市藥材公司製藥廠出品。對新舊胃病、胃酸過多、胃潰瘍、十二指腸潰瘍、慢性腸胃炎等，有顯著功效，尤其是對單純性胃酸過多者功效更迅速，雖胃病日久，經連續服用後，亦能漸漸消滅。「胃可寧」每瓶百片，售價一元五角，港九各大藥房、國貨公司有售。

碧雲天推出新戲 仙鳳鳴加演日場



【本報訊】碧雲天劇團在普慶戲院上演，後天日戲推出第二部新戲「瓊樓鳳怨」，票價由二元至八元九，現已開始定票。

仙鳳鳴劇團在利舞台演的「再世紅梅記」，雖然連演了十二天，也一樣有邇至向隅之憾，因此班方爲利便觀衆，在禮拜天與家人一起行樂，故後天日戲特別演「再世紅梅記」。此部戲日場演出，還是第一次。

大利年今晚響鼓 金鳳凰昨已開鑼

今晚深水埗劇場，又開演大利年劇團，台柱有羅家權、英麗梨、艷海棠、陳家會、劉月峯等，今晚八時先演六國大封相，繼演「旗開得勝凱旋門」。

昨晚，由羽佳、黃金愛、李寶倫、陸忠玲、李香琴、許英秀等領導的金鳳凰劇團，已如期在香港仔樂宮戲院登場，先演「六國大封相」，繼演「一柱擎天」，演期已定七天。

德星輪與江門輪 今日起實行聯運

【本報訊】澳門消息：由今天起，德星輪與江門電輪實行聯運。

德星輪昨晚開始在香港港澳碼頭代售江門電輪船票。今日起，在三埠碼頭、江門碼頭，或在紅星一一八號（即江門電輪）船上，均可購到由澳往港的德星船票。

往江門船票每客八元，小孩子四元，在船上設有客飯，每位一元。如在香港德星輪碼頭購往江門的船票，須在德星輪到澳後的當天早上八時到江門輪停泊的廿五號碼頭售票房換票和登記。該輪本月份每逢單日上午八時來澳，下午一時在澳門啓航往江門。

鏈傷了教車師傅 兩兇手分別判監

【本報訊】八月七日上午，白加士街發生一宗傷人案，一教車師傅遭兩名兇徒以鐵鏈擊傷頭部，另一名兇徒當場被拘獲。該案昨在九龍地方法院審竣，兩兇徒同被裁定罪名成立，分別被判獄兩年及兩年半。

被告兩人：（一）李燦、（二）邱超，兩人同被控蓄意傷人罪。控罪內容指被告於八月七日在白加士街傷害男子郭錦身體。

控方證供如下：原告郭錦，卅八歲男子，是執業教授駕駛汽車，八月七日上午七時許，原告自白加士街九十七號樓梯下樓，至樓下時突遭首被告持鐵鏈欲襲擊，原告奮勇與之糾纏，並將首被告的鐵鏈奪得，此時，次被告乘原告不備，趨前反搶去其鏈，然後擊傷原告的頭部，然後逸去。

首被告逃走不及，爲原告糾纏，直至警員到場拘獲首被告落案，原告則被送往醫院留醫十日始出院。

至八月十六日，油蔴地警員在加士居道與衛理道附近，拘獲次被告。

法官聆聽雙方證供後，裁定兩被告罪名成立。判首被告入獄兩年，次被告入獄兩年另六個月。

七年之癢 脫褲來搔

【本報訊】男子連玉平，當街脫褲搔癢，被判罰款廿五元。被告說，因患癢難忍，故有此舉。法官問：「是否七年之癢？」被告不能答。

黃福戰曹悅強 廿七廿八舉行

【本報訊】運香棋壇指台賽，昨晚台主周漢忠應戰劉局，頗爲精彩。今晚台主則由黃福擔任。

黃福等向曹悅強挑戰，曹決定應戰，棋會編定本月廿七、廿八兩晚，賽四局，首由曹悅強對黃福，則執籌先行，多賽一局，倘成和局，決分勝負，屆時假座運香棋壇舉行，不設門票，歡迎參觀。

大埔墟富善街 興築地底水渠

【本報訊】大埔墟富善街地勢低窪，一且雨水過多，便排洩不及而致淹浸。日來，當局已派出大批工人，在安富道口興築一條尺餘寬闊的地底水渠，成曲尺形，折向崇德街，流向西洋菜田，以銜接火車站積水排洩。另方面，又在富善街中央地點，劃定界址，俾接連興建一條新地底渠道，經過該墟街市而向廣福路透流出海。

八十歲老婦 昨大鬧法庭

【本報訊】八十歲老婦人周七，因豬糞官司，昨日大鬧法庭，險些犯藐視法庭罪。她昨日在九龍裁判署控訴男子楊發，於七月十八日把豬糞乘在她的門口。開庭後，法官勸兩人在外和解，宣佈銷案，老婦即罵法官：「你做乜野官，你不外做中間人而已，別人放豬屎在我門前，你都不理。」法官仍想控以藐視法庭罪，但姑念在婦人年老，乃揮之離庭。

福

白喉注射滿兩次 醫務署贈福字像

【本報訊】但願閣下的兒女得「福」。辦法如何？請讀醫務署的公佈：「爲協助你們鼓勵兒童接受預防白喉注射起見，所有兒童在接受第二次注射後，可免費獲得象徵健康之『福』字像一個。你們只需出示列有『注射兩次』字樣之兒童預防白喉注射及種痘紀錄卡，即可取該『福』字像。」

醫務署並發出公佈如後：「所有業已接受預防注射及種痘之兒童，保留一份永久性而有價值之紀錄。請緊該紀錄卡妥爲保存，你們帶兒童前往任何地方接受預防注射或種痘時，請隨身攜帶該卡。」

目下，在麼理臣山道的夏慤健康院學童保健部份，經常有醫務署護士在學童候診室內向大批耳、喉、鼻候診的學童演講預防白喉的重要，且鄭重提出，一發覺呼吸些微不順或潮熱時，馬上請求檢驗，萬勿遲緩。

香港中醫學院 氣功治療設班

▲氣功精神治療，爲我國獨有之醫術，香港中醫學院院長梁瑜芝設班授徒，並設診所於軒尼詩道二九二號四樓，月前並著有精神療養淺解一書，每本一元。

今開雞尾酒會 輔羣函授學校

【本報訊】輔羣函授學校擴充校舍，定今天（廿五日）下午三時至五時在該校舉行雞尾酒會，招待文化界，屆時由該校校長李尚沛主持。

年底付美冬春衣着 港製衣廠接滿訂單
現付運貨中有不少毛布睡衣

【本報訊】由現在起至年底止付運往美國的冬季和春季棉織衣着，此間製衣廠現已接滿訂單。目下趕運往美國的冬季衣着，有不少是毛布睡衣。

明年一月付船的春季棉織衣着，美商亦已訂入了不少。至於明年二月至六月付船的夏季衣着，則此間廠商正等候新訂單寄來。

因爲製衣廠多要俯備布料以等候美商訂購成品，故明年首季付船的日本布料，他們現已積手訂入很多，其中大部分爲白紡。此間十七家日本商行，現已多數超額接入明年首季運港的布疋訂單，因此，預料明年第二季日本布疋輸港的配額，將會隨而降低一些。

此間一些日本商人認爲，在明年上半年內，美政府大概還不會對港製棉織品施行入口限制。但雖然如此，他們對於接受港商訂購遠期日本布疋的訂單已特別謹慎。因爲怕到如果一旦接入訂單太多，而明年初美政府又突然限制港製棉織品進口的話，則他日日本布疋運到香港後，廠家購單就會發生問題了。尤其因爲現在一般廠商，向日本商行訂布，都不用繳按金，故日本商行對於美政府將否限制棉織品入口一事，就更表關切。

本月來日本白紡的期貨訂價雖定，但若與三、四個月相比，則還是提高了的。故現時此間廠家賣明春衣着給美商，也要提價幾厘錢。

英商趕訂明春付船貨 布廠接入新單轉增
美商出價低廠家接訂興趣不大

【本報訊】紡織廠商表示，近來織布廠接入的新訂單，主要來自英國，美國方面的生意較少。

廠家解釋，英商訂購新貨比月前積極，是因前一陣他們曾一度很少落單，現在訂貨季到了，久曠之後，買納較佳；同時因論英「自由額」已認，廠家無法交貨的二千三百萬碼，英商多改訂明年貨，因此也使布廠方面接訂較多。但是英商目前感覺興趣的，主要是明年三、四月份付船貨，期份再遠的，興趣不濃。

美商現在仍有洽訂漆布，但廠家因他們出價低，所得利潤不如接洽英國訂貨，在生意「夠做」的情形下，暫不急於接納美商訂單。洪嗎西非現在訂貨也比兩月前增加，只是訂的以下價粗布爲主，有些大廠對此興趣不大。

據說，除了留額侯價之外，一般布廠現在都沒有本年內交的期貨供應，大家開出的，已是明年三、四月的期貨了。

巴紗新訂盤續報來
廿支電話每包六百七十盧比
存底大市道疲商人未敢斟盤

【本報訊】巴基斯坦方面續有棉紗訂盤報來，但此間紗底大，市道疲呆，商人多數不願答價。巴出口商現頗急於拋售棉紗。

據說，電話牌巴紗，廿支貨巴商索價每包六百七十盧比，廿一支六百八十盧比。紗商相信，每包出價低十盧比可訂到了。他們底盤

上價巴紗，近日有金邊客及曼谷客洽購，但市價未見有反應。太子牌與電話牌，廿支昨天貨客同按每包八百二十五元，廿一支八百三十五元。

卅二支紗，太子牌每包一千一百元，馬波牌九百七十五元，球拍牌九百六十五元，即比前盤每包低五至十元。

緬標購棉紗

【又訊】緬甸民用供應品管理局標購棉紗二千八百箱，其中四十支單股精梳紗六百箱，四十二支雙股精梳紗六百箱，六十四支雙股精梳紗一千箱，八十二支雙股精梳紗六百箱。以上貨物，規定在十一、十二月分期交貨。截票日期爲十月十九日。其他一切標投手續及辦法，悉依過去規定辦理。

澳歐均來新盤 白鉛磚再漲
港市售價跟着叫高

【本報訊】據此間洋行接獲澳洲鐵廠放來白鉛磚新訂盤，要價每噸九十三鎊。昨日此間洋行亦有接到歐洲商人二十日來信，云及歐洲商人已把白鉛磚售價提高，最低要每噸八十五鎊才肯售貨，當日歐洲市場白鉛磚按價每噸八十七鎊。

由於歐洲市場和澳洲市場白鉛磚漲價，此間白鉛磚亦叫高爲每擔九十一元，據商人說，如果數量在二十噸以上的大宗交投，每擔九十元尚可以買得到貨。

歐洲和澳洲市場白鉛磚價格上漲的原因，主要是由於傳說美國鋼鐵業罷工將可能在近期內解決，因爲美國鋼鐵業已停工九個多星期，美國一部分應用鋼鐵作原料的工業，已經受到供應不足的影響，這個影響還將擴大，故歐洲商人認爲這個問題不能長此拖延不予解決。如果美國鋼鐵工潮解決之後，美國將需要大批購買白鉛磚，因此，歐、澳商人便把該貨價格提高。

昨日此間鐵有關鐵新訂盤，要價每噸三十九元，下月份交貨，五金商人恐後市續降，未有訂成。

湖南新椒乾已登場
星馬商購入百餘噸
上海天津椒粉成數十噸

【本報訊】據土產商消息，湖南醴陵新椒乾已登場，規格很好，新加坡及馬來亞商人熱烈採購，本月中旬暢成一百餘噸，這些貨現在還在途中。這些貨先由內地運來香港，然後在此間轉運往星洲。

湖南醴陵新椒乾目前的售價，是每公噸O.I.F.香港二千八百五十元。

商人說，目前星洲市場上椒乾市好，一般輸入椒乾的商人，對椒乾的購意很濃。

上海及天津出產的椒粉，本月以來成交數十噸，亦爲星洲商人所購，成交價格如下：六十目（規格名稱）：每公噸O.I.F.香港七百二十元；四十目：每公噸O.I.F.香港六百九十元。

又據土產商消息，一級平湖黃豆前天約有五十噸運到，在拆家及用家吸購下，兩天來已成交不少，每擔四十六元，碼頭交收。

國產「拖拉機」牌、「白雲老人」牌麥片，前天上午暢成約三百包，爲飼料商所購，每包（五十公斤）二十九元。據悉，這兩種麥片在此間的存貨已缺，從前天下午起，每包的售價已升爲三十元。

青島粉絲交投暢，一兩週內交收的四二級期貨，每擔一百八十二元，爲出口莊所購。此外，本地拆家近日來亦訂購一週內交收的青島粉絲一百餘包，每擔一百七十八元，碼頭交貨。

限制棉織品進口 美國現仍未決定

【本報訊】據外電報道，美國農業部部長本生廿二日在記者招待會中說，關於美國「全國棉業評議會」要求限制棉織品進口一事，現仍未作出最後決定。

他說，決定之所以要延期作出，是因爲幾個政府機關正在研究這一要求。

他又說：「我保證在數天內將有一項公報發表。」

市場什錦

鮮栗子即到即清 ▲鮮栗子連日來貨均即成出，昨江門鮮栗子每擔成六十元，深圳貨成五十六元。▲青島蔴草手提籃，昨天續有洋行商人採盤和取貨樣，預料這宗生意日間可望做成。

加商再訂絲絨鳥 ▲加拿大進口商「翻單」訂上海絲絨鳥和絲絨金魚約八百多打，這批貨將於下月中旬裝運出口，以趕往應聖誕節前市場銷售。

指狀薑黃銷南非 ▲兩三天來，雲南指狀薑黃成交三十噸，每公噸O.I.F.南非口岸六十鎊。此外，廣州指狀薑黃，近日做開三噸，每公噸O.I.F.南非口岸七十鎊。這兩批貨，都是在九月份至十月份裝運的。

經濟新聞

上海女裝套裝羊毛外套到港
百貨商開始進貨

【本報訊】首批上海女裝套裝羊毛外套已運到，即上市成出少量。英國和意大利羊毛外套陸續上市。

首批運到的上海女裝套裝羊毛外套（包括有開胸圓領長袖羊毛衫和圓領短袖羊毛密胸衫各一件），已於前天上市，即爲百貨商買入少量。今年運到的女裝套裝，有淺灰、花灰、大紅、淺藍、玫瑰紅、寶藍、湖綠、鐵銹和黑色等，據商人反映，今年運到之貨，色澤比前增多，質地更比前柔軟。

男裝羊毛外套首批也將於日內抵港。

另悉，英國和意大利羊毛衫陸續運到，不少百貨商人都開始將貨提出應市，據商人說，今年運到之英國羊毛外套將比去年同期減少，原因是去年貨存下來之貨不少，年初商人訂貨多告縮手。

澳洲商落場 松節油成五十桶
預定下月份付船運去

【本報訊】據土產商消息，內地松節油在港外銷暢活。

前天，內地出產的松節油，澳洲商人訂購五十桶（每桶一百七十五公斤），十月份裝運，價格爲每公噸C.&F.悉尼八十鎊。

此外，南非商人前天向此間訂購內地松節油八十餘桶，亦是十月份裝運，價格爲每公噸C.&F.開普頓及德班八十鎊。

食用油方面，據悉昨天沒有大幅成交。

商人接到東京消息說，日本白皎油出口價報穩，十一月至十二月裝運的期貨，本月二十三日的F.O.B.日本口岸價格爲每公噸九十鎊至九十一鎊，與本月二十二日相同。

目前，此間一部分商人鑒於日本今後可能不再把日本榨油商所繳交的黃豆進口稅，在這些商人輸出豆油之時退還給他們，因而加重日本豆油出口的成本，而對日本白皎油的市勢看好，對貨價仍搖高，如「吉原」廠現貨，有些商人仍搖每擔一百零五元。

不過，日本何時採取新的黃豆進口措施（黃豆自由進口），目前還不明確，一說可能從今年十月一日開始，一說可能由明年一月一日開始，還有一說可能到明年四月一日才開始。商人認爲，如果日本從今年十月一日或明年一月一日開始施行新的黃豆進口措施，不再將黃豆進口稅退還給日本榨油商，則對短期內的日本白皎油出口價格可能發生較大的影響。

美加英澳均扯購 塑膠花銷途好
製花工廠增至約五十家

【本報訊】今年塑膠花的出口生意甚好。除美國購貨最多外，加拿大、西德、英國、澳洲等地購貨亦有增加。

據洋行人士說，現時香港製塑膠花的工廠，已增至四十五家至五十家，擁有工人約一萬名。經辦塑膠花出口的洋行亦日有增加。

因塑膠花外銷暢旺，工廠數目顯著增加，連帶使港產的製塑膠花機器也甚爲暢銷。這些機器的賣價爲每部千餘元。洋行從英國和加拿大辦來的軟塑膠，今年也有顯著增加。有些大塑膠花工廠，則直接向英國訂入原料。

因製造塑膠花的利錢較好，有些小型玩具廠現已放棄製造塑膠玩具，轉而接做塑膠花的加工工作。辦法是接入花模，賺取「喚工」。

有些小廠因要打開外銷市場，現已以比大廠約低三成的價格接受塑膠花訂單。據悉，現有一些小廠辦摘採的塑膠玫瑰花往美國，賣價已跌至每羅（一百四十四支）六元餘，即每打尚不到五毫。

新疆哈密瓜 日內可運到

【本報訊】新疆哈密瓜日內將可運到。廣州鴿心柿外銷暢，首批紅薯提子昨登場。

關州白蜜瓜供完場，接踵而來的是有名的新疆哈密瓜。據果商說，今年首批新疆哈密瓜已由產地裝出，將於日內抵港。

昨天港九水果市場仍熱鬧。內地各種應時貨如梨子、蘋果、楊桃、鴿心柿、大紅方柿、紅薯提子等大盤成交暢，其中如廣州鴿心柿除本地市銷活躍外，南洋客亦踴躍扯購。大籮待擔成四十五元。

首批青島紅薯提子昨上市，每籮（重五公斤）成六元至六元八毫，即爲港九果商買入。

熟練工人有限 毛手套成本加重
廠家感到經營並不易

【本報訊】據一位廠家表示，今年毛手套外銷生意雖增多，但有關廠商並不因此得到較大好處。由於熟練的織毛手套工人減少，在各廠競相招僱的情形下，工資提高了，再加上其他原因，使得每打的成本價增加五、六毫。這位廠家表示，通常在一打對毛手套中，除去一元二毫「廠皮」和兩、三毫貨款利息外，純利事實上已很有限。今年意外地成本增重，現在毛手套廠有一部分生意已是蝕本生意。

大盤成價尚可平穩
食米買賣轉疏 買家納胃飽和

【本報訊】昨日食米大盤無大起落，買賣比前稍轉疏，正盤成交共五千餘包。

據說，由於前數日食米大盤賣買早已暢極一時，買家納胃已飽，因此到昨日二盤商稍爲縮手，食米大盤交投比前轉疏。

內地米每擔成價：油占四十四元，冬白三十二元，塘埔占三十四元一毫。

泰國米和越南米每擔成價：青白線美萩占四十四元八毫，紅芙蓉白米五十一元四毫，紅白線絲苗米四十六元五毫，藍籌白米五十五元八毫，青鹿絲苗五十二元五毫，黃菊花白米三十三元一毫，烏印白線二十九元三毫，烏印美萩占四十二元三毫，雙黃線三號米三十六元三毫。

泰米上月輸出七萬一千餘噸

【曼谷二十二日航訊】據出口米商估計，今年八月份泰國輸出米糧七萬一千一百零二噸，比七月份減少六千三百零四噸，比去年同月減少二萬六千二百六十二噸。今年首八個月輸出米糧共七十萬零八百十四噸，比去年同期減少近二十萬噸。

八月份泰米輸出的主要市場爲馬來亞、香港、新加坡三地，計，輸往馬來亞數量爲一萬七千零十三噸，輸往香港的數量爲一萬四千二百六十二噸。

曼谷秋貨銷季開始 泰商催促付貨
衛生衣飛機恤訂貨續寄來
今年訂貨總值比去年減少

【本報訊】泰國市場涼天用品現已進入銷季，惟截至目前爲止，泰商向港採訂涼天用貨品減少逾半數。

據辦莊消息，現在泰國有部分地區氣候已開始轉涼，曼谷市場上涼天用品已經進入銷季，泰商日前訂落的涼天銷貨品，已來信催促付船運去應市。泰國日來泰商繼續寄來涼天用品新訂單，惟只限於衛生衣、厚笠衫、飛機恤等幾種，而來單數額未見增進。至於往年一向採購大宗的棉毡及針織布及毛衫等迄未見有訂單寄到。

往年泰商向港購棉毡達十萬張，而今年全無生意落，這與轉口生意的消失有密切關係。往年泰國向港購買的棉毡，主要爲內地貨和日本貨，今年因爲泰國已禁止中國貨進口，而日本商人又直接向泰商兜售，泰商直接向日採訂的成本比向港轉購爲低，所以停止向港買貨。

由於棉毡與針織布是涼天貨品中最大宗的生意，這兩種貨品現無生意落行，而衛生衣和厚笠衫等生意又減少，出口商估計，截至目前爲止，今年來泰商向港採辦涼天銷貨品比去年減少逾半數。

今年泰商向港訂購衛生衣雖比去年減少，但目前泰商寄的衛生衣訂單中，有一部份現在未能依期付船，這因本港廠商的抓毛機設備沒有增加，而這些廠家今年業務重點放在遠洋市場，衛生衣布的產量減少了許多，泰商訂貨雖少了，亦有不足供應現象。

糖市平淡

【本報訊】糖市續淡。昨日此間糖價雖無變動，但如有客購貨，則糖價可以降低一些。

古巴赤砂一千噸將於明日運到。內行人認爲在此淡市之際，這批貨要較長時間才能銷清。貨主連日以每擔三十一元拋出花貨，但據悉尚未賣出五分之一。不過，因這批貨的原訂價只爲每擔廿六元五毫，故預料來貨商總會有錢賺。

昨日台灣特砂碼頭花貨，企於每擔三十八元，門市價則爲三十八元二毫。因這一價格比新訂價低落七毫以上，故一般預料，下月份台糖訂價將要降低。

國際原糖價續跌。前日古巴糖在紐約的現貨價，由每磅三點一美仙跌至三點零八美仙；十月由三點零七跌至三點零三美仙；明年一月期貨企住三點零八美仙；三月爲三點一美仙；五月則爲三點一六美仙。

日糖精價下降 孟山都貨按低

【本報訊】日本糖精市價再度下降，昨日只成每磅三元六毫半，成出數十磅。孟山都糖精買賣兩閒，按價每磅七元零五仙。據行內人說，糖精的旺銷季節已經過去，雖然此間存貨不多，但有些貨家需要款週轉的，便以低價拋售貨物。

前日此間市場成出一千支牌針，全部是葛蘭素貨，成每支五毫八仙。葡萄糖口服劑有約一千磅成出，成每磅六毫。日本金黴素片成出二千粒，成每百粒九十九元。蘇化太素粉及蘇化太素粉等，均有少量成交。蘇化太素粉貨無大變動，爲新界客購去百餘磅。

股票市場一片秀麗
會德豐英泥九燈等各成逾萬份
昨天成交總值二百六十七萬元
金鈔依然欲起無力 菲幣挨穩

【本報訊】昨天股市秀麗依然，買賣繼續踴躍，成交總值達二百六十七萬二千元。買家昨熱中於會德豐、青洲英泥和九龍燈，各成萬份以上；信託公司更暢成。此外公用股、樹膠股和紗廠股亦大不乏人搜吸。

股價仍大部份報起，如青洲英泥、屈臣氏和太古船塢等續成高；電話、電燈和電車等則稍回順。

股價上漲的：青洲英泥成達一一二〇〇份，由三六元升至三六元二五；均益倉由十三元六進至十三元七，先後成交五〇八二份；黃埔船塢初成四八元，後成高至四八元五，比前日收市漲一元，先後成交四三一六份；隆德保險漲五毫，以每份四一元成交一百份；屈臣氏成一八一五份，分成十九元六和二十元，比前成高二至六毫；會德豐紡織由七元一起至七元一五，成五千份；南洋紗廠則成交七千份，由十一元七挺至十二元；樹膠信託起二毫半，以每份四元二五成交五千份；太古船塢以每份三三元五和三三元七五成交一三五〇份，比前成高二毫半到五毫；鋼業公司起二仙五，以每份一元七二五成交四千份；逕卡佛由二三元七升至二三元八，先後成交二千五百份。

股價下跌的：會德豐成交頗多，逾三萬四千份，由六元六五回順至六元六；大酒店成三千九百份，分成二九元四和二九元五，比前成低二、一毫不等；油麻地小輪降一元，以每份一一八元成六百份；電車由三十元五跌至三十元二五，先後成交二千九百份；九龍燈成達一二八二〇份，由十八元三跌至十八元一；電話以每份三十元和二九元九成交三七六六份，比前成低二毫半到三毫半；牛奶公司由十九元降至十八元九，成交四千七百份；萬國企業除息股跌五仙，以每份六元一五成交二千份。

股價企定的：置地三六元七五，成一八七八份；港燈舊股成四三六份，分成二四元一和二四元二；聯合企業四元六五，成六二三〇份；聯合樹膠以每份三元五成交五萬四千份；信託公司暢成五萬九千份，分成一元六和一元六二五。

【又訊】美鈔欲升無力，K金依傍牛皮，菲幣挨穩。

美鈔開市五七三·二五，收市仍企五七三·二五；最高五七三·三七五，最低五七三·一二五。息平。牌上無交收。

美匯開市五七四·六二五，收市五七四·五；整日無大起落。金單由開市的五七四·七五至收市的五七三·七五順。

美鈔市續牛皮，全日高低差額僅〇·一二五，主要原因是：英鎊企穩，紐約和倫敦的證券美鈔企住二·八〇一二五，美匯相對順落；又局勢和緩，無不利新聞刺激；人心淡，買賣不振。

K金開市二五二·二五，收市仍爲二五二·二五，全日呈牛皮。息平。牌下交收二千八百兩。

菲幣開市一五一，收市亦爲一五一，市勢呈穩。加息一元五毫。牌上交收六千比索。

皇都 東樂 第九天映 電懋公司最佳喜劇 二八佳人 林翠 葉楓 張揚 雷震 雙生旦領銜主演 監製鍾啟文 編劇秦亦孚 導演易文

麗都 仙鳳 今天請早 僑光出品 國語諸葛 喜劇 丁寧 趙雷 美南 領銜主演 歐陽莎菲 客串 翻箱

紐約 中央 大世界 光明 好世界 龍城 金星 七公司驚險緊張恐怖古裝歌唱巨片 莫康時 李壽祺 聯合導演 預售票 認真滿座 夜行(?)

新華 新平 新華電話：五二九七九 二時半 五時 七時 九時正 第十天映 滿！滿！ 創滿座新紀錄！ 美高梅王牌 緊張大師 希治閣傑作 彩色超視綜藝體 中文字幕上片 NORTH BY NORTHWEST 加利格蘭 伊娃瑪莉聖 占士美臣 三大天王 新華早場十二時 肉搏雷霆谷

娛樂 今天盛大獻映 聯美緊張偵探巨片 天羅地網 THE MAN IN THE NET 中文字幕上片 誰是兇手？

樂聲 昨日滿今續映 魂斷奈何天 美莉柏絲 美女星主演

寰星 昨早滿今續映 死亡大進攻 特藝七彩 中文上片

都城 今天獻映 大映公司古裝悲壯巨片 京町子 八大巨星 主演 地獄花

惠刊廣告請撥電話四八一〇八

金陵 國民 金華 新舞台 明聲 今天第十天聯映 伊士曼七彩 全部 漢武帝夢會衛夫人 芳艷芬 任劍輝

今天仍映 邵氏出品 玻璃鞋 陸邦導演 林鳳主演

國泰 快樂 各片彩色 火焰山 豬八戒大戰牛魔王

九龍城 國際 即日四場 鳳塵三俠 片上中文

國泰 快樂 昨天滿座 今天早 新新電影企業有限公司創業鉅獻 毛妹 迷人的假期 全部伊士曼七彩

大華 東方 今天兩院隆重獻映 情人的假期 HOLIDAY FOR LOVERS（文中上片）（特麗七彩）

百樂門 昨天瘋狂滿座今天繼續聯映 叛艦喋血記 "MUTINY ON THE BOUNTY" 全新印本

真光 今明天映 火海浴血戰 中文七彩

高陞 廉價收座 出嫁從夫

普慶 連晚滿座 碧雲天劇團 今晚八點 彩鸞燈 瓊樓鳳怨

利舞台 連十一場滿 仙鳳鳴劇團 今晚七時半 再世紅梅記

皇都 電話七七三九四八 今第九天映 二八佳人 林翠 葉楓 張揚 雷震 王萊 青年男女必看！

英五金工業原料 今由亞奇利士載抵港

廣州接貨雖多據說將依時開出

【本報訊】太古公司代理之藍煙通輪「亞奇利士」號，定今午由英國經新加坡抵港，停泊於太古倉碼頭起貨。據悉，此次由英國利物浦及格拉斯哥載來貨物二千三百噸。該輪這次載來英國五金約四百噸，其中包括洋燕鐵、剪口鐵和黑白鐵皮。其他貨物則有工業原料，塑膠粒、染料、汽車、番皂、凍魚、毛冷、毛絨等。不過目前運到的毛冷尚非大量，每宗約爲一萬磅。

該輪定廿七日轉開往上海。

又，鐵行公司代理的「廣州」郵輪，定今日下午五時開往倫敦。至昨日爲止，港商已領取落貨紙的出口貨共達四千噸。但前晚只得一百三十噸貨落船，故預料昨晚和今日的落貨情形一定十分緊迫。因停泊在香港海面的躉艇，載貨的駁艇十分忙碌，該公司爲使貨客的貨物能準時落船，已通知他們把貨物交由九龍倉辦理既尺和付船手續。據悉，除非萬不得已，該輪將不準備改遲開行時間。

太平洋行代理的瑞典貨輪「沙壢」號，前日由歐洲抵港，載來紙張、快把板、五金、煉奶、酒、入造牛油機器等千餘噸。該輪已提早於昨晚開往日本，因趕期開行，在港沒有收貨。

廢鐵共五百噸 東方昨運日本

同船載去豆子三百噸

【本報訊】鐵行公司代理之「東方」貨輪，已於昨日開往日本，由港載出貨物八百餘噸。其中包括廢鐵五百噸和豆子三百噸，和雜貨數十噸。

太古公司代理之藍煙通輪「文尼斯亞士」號，昨日從日本抵港。總載來水果、蔬菜和雜貨約二百噸。

定喇拿今日由日本到

東興行代理之荷蘭斯拉夫貨輪「定喇拿」號，今早由日本抵港，停泊於A字十九號泡起落貨物。該輪載來日貨二百餘噸。本月廿七日，該輪將開往新加坡、嗹嚟、孟買、亞丁、塞得港、貝魯特、丹嗹港、南歐港口。據悉，港商這次付往中近東的棉織品、搪瓷器皿、電筒、膠鞋等有二百餘噸。

【本報訊】天祥洋行屬下的「亞魯士」輪，將提早於二十七日由日本抵港，二十八日開往澳洲。

「亞魯士」輪將由日本載來三百二十噸貨物，內有二百五十餘噸雜貨，另有六十餘噸水貨。

該洋行屬下的另一艘「健龍丸」，改期於二十九日由日本抵港，即日開往西貢、曼谷。

貨物百卅噸 金熊運沖繩

【本報訊】美國輪船公司屬下的「金熊」輪，定於今天下午或明日開往沖繩島及美國西岸。據悉約有一百三十噸貨物運往沖繩島，有六百噸貨物運往美國西岸的貨物中，有印度綢二百餘噸，還有棉織品、遊艇八艘、塑膠花及傢私。

又，洛士利洋行代理的「佐賀丸」，將開往美國，約有四百噸，其中較大宗的有塑膠品、搪瓷器皿及棉織品等。

亞洲昨由意抵港

後天返意去貨中有瓷器

【本報訊】天祥洋行屬下的「亞洲」客輪，已於昨日下午五時由意大利經新加坡抵港，它此次載來四百噸貨物，內有約二百噸巴棉。「亞洲」輪將於二十七日開往新加坡，經亞丁、塞得港返意大利。它將由港載出二百餘噸貨物，其中瓷器佔數最多，共有五十噸，棉織品四十噸，膠鞋二十餘噸，其餘是雜貨。

該洋行屬下的另一艘「埃沙高」輪，將於下月十四日由意大利抵港，十五日開往日本，經馬尼拉、新加坡返意大利。

奇鋒廿八到 來凍鷄疋頭

松戶山丸昨已開美·去本地工製品千噸

【本報訊】美國輪船公司屬下的「奇鋒」輪，定於本月廿八日從美國到港，運來凍鷄、疋頭、藥品、塑膠粉、冰箱及印刷用紙張共七百餘噸。

東來公司代理的「松戶山丸」，昨天開往紐約、費城及諸福克，共運出本地工製品約一千噸。

少量棉紗 昨運印尼

亞那地馬士共運出

【本報訊】捷成洋行代理的「亞那地馬士基」輪，昨天由此間開往印尼，據悉只有少量棉紗及少量雜貨運出。據航商稱，最近此間開往印尼的許多幾輪船，所運出的貨物均不多，原因是前些時印尼向此間訂購的棉布很少，目前已幾乎沒有棉布運往印尼，此外印尼最近很少購買棉紗的信用證開到，目前運往印尼的紗布也不多。至於印尼購買雜貨的信用證，最近也沒有發出。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
萬隆丸	BANDUNG MARU	日本	9月27	巴拉多
緬甸	BURMA	日本	9月27	太平
新利華利	SUNNYVILLE	馬尼拉	9月27	銀行
亞魯士	AROS	日本	9月27	天祥
海福	HAI FOO	高雄	9月27	大信
美洲	AMERICANA	仰光嗹㗎	9月27	振盛行
亞美蘭	AMIRA	金邊	9月23	德安
會福丸	KAIFUKU MARU	日本	9月28	泰山
奇鋒	PIONEER MYTH	美國馬尼拉	9月28	美輪
興立	HENRIK	山打根	9月28	多利順
佛蘭來克	FRANK LYKES	美國馬尼拉	9月28	總統
富士丸	FUJI MARU	日本	9月28	太平
漢陽	HAN YANG	基隆	9月28	太古
星光丸	SEIKO MARU	新加坡	9月29	東方
尼果勃拉	NEGOBLA	天津	9月29	華夏
湖北	HUPEH	曼谷	9月29	太古
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	9月29	東方
森摩	SAMOA	歐洲新加坡	9月29	寶隆
阿波丸	AWA MARU	日本	9月29	東方
大利花	TARIFA	歐洲新加坡	9月29	多利順
健龍丸	KENRYU MARU	日本	9月29	天祥
萬加娜	MANGALORE	馬尼拉	9月29	太古
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	9月30	福來
乾洋丸	KENYO MARU	日本	9月30	東來
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	9月30	泰山
邊羅華士	BENLAWERS	歐洲新加坡	9月30	邊行
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國馬尼拉	9月30	總統
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國馬尼拉	9月30	和捷
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡	9月30	福來
亞連地山	ALENDI HILL	日本	9月30	巴拉多
太平	TAI PING	神戶	9月30	太古
祥雲丸	SHOUN MARU	日本	9月30	洛士利
科倫坡城	CITY OF COLOMBO	日本	9月30	銀行
泰嘉	TIGRE	日本	9月30	法郵
美露士	MILOS	澳洲馬尼拉	9月30	天祥
國川丸	KUNIKAWA MARU	日本	9月30	太平
赫信士泰	HESSENSTEIN	日本	10月1	捷成
濟洲	CHEJU	曼谷	10月1	福來
嘉士打吉	GAASTERKERK	歐洲新加坡	10月1	渣華
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國馬尼拉	10月1	捷成
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	非洲	10月2	渣華
財生	CHOY SANG	新加坡	10月2	渣甸
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	波斯灣印尼	10月2	捷成
烈打馬士基	RITA MAERSK	曼谷	10月2	捷成
大西洋	ATLANTIC OCEAN	歐洲新加坡	10月2	太平
東美	EASTERN MAID	日本	10月3	渣甸
東森	EASTERN ARGOSY	新加坡	10月3	渣甸
漢堡	HAMBURG	歐洲新加坡	10月3	捷成
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	10月3	東來
奧地亞	ORDIA	日本	10月3	鐵行
聖愛門	SAINT EDMUND	新加坡	10月4	渣華
柏當嘉	PATONGA	歐洲新加坡	10月4	鐵行
芝保大士	TJIBODAS	東非	10月4	渣華
墨爾本丸	MELBOURNE MARU	日本	10月4	東方
白青蘭總統	PRES. BUCHANAN	美國馬尼拉	10月4	總統
海順	HELIOS	日本	10月4	多利順
京都	KYOTO	歐洲新加坡	10月4	太平
岳剌	OKHLA	日本	10月4	鐵行
東英	EASTERN SAGA	新加坡	10月4	渣甸
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	美國日本	10月4	鐵行
芬田	FERNFIELD	馬尼拉	10月5	多利順
多利寶	TOBAGO	美國馬尼拉	10月5	順昌
保拿	BEIRA	歐洲新加坡	10月5	寶隆
培剌士	PYRRHUS	日本	10月5	太古
島根丸	SHIMANE MARU	日本	10月5	洛士利
奇鋒	PIONEER MAIN	美國馬尼拉	10月6	美輪
有田丸	ARITA MARU	日本	10月6	天祥
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	美國馬尼拉	10月6	渣甸
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	歐洲新加坡	10月6	渣甸
滿的威道丸	MONTEVIDE MARU	日本	10月6	東方
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	10月6	天祥
芝利華	TJILUWAH	日本	10月6	渣華
多利斯	DOLIUS	歐洲新加坡	10月6	太古
有馬丸	ARIMA MARU	日本	10月6	天祥
夏利臨	HERMOD	斗湖	10月7	多利順
三春丸	MIHARU MARU	日本	10月7	天祥
西吐士	CITOS	日本	10月7	天祥
大家泰	TAGAYTAY	馬尼拉	10月7	多利順
巴巴拉萊克	BARBARA LYKES	美國馬尼拉	10月7	總統
希士吉	HEEMSKERK	日本	10月7	渣華
邊紐約	BENREOCH	歐洲新加坡	10月7	邊行
勝高剌	SANGOLA	加爾各答嗹㗎仰光新加坡	10月7	鐵行
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	日本	10月8	渣華
喜馬拉亞	HIMALAYA	日本	10月8	鐵行
東方	EASTERN	日本	10月8	鐵行
中國郵	CHINA MAIL	美國馬尼拉	10月8	福來
澳加馬士基	OLGA MAERSK	美國馬尼拉	10月8	捷成
淺香山丸	ASAKISAN MARU	日本	10月8	東來
天城山丸	AMAGISAN MARU	日本	10月8	東來
奧勒干郵	OREGON MAIL	美國日本	10月8	福來
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲新加坡	10月9	鐵行
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	10月9	東來
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	10月9	東方
九州丸	KYUSHU MARU	日本	10月9	東方
聖山丸	SEIZAN MARU	日本	10月9	太平
邦士城	BRUNSCHWEIG	日本	10月9	捷成
嘉來華利	CASTLEVILLE	美國宿務	10月10	多利順
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	10月10	捷成
海利	HAI LEE	新加坡	10月11	多利順
兆星	LAO	新加坡	10月11	福來
高美順	GLOMEGGEN	非洲	10月11	寶隆
笠島丸	KASASHIMA MARU	日本	10月11	巴拉多
亞夫	HERVAR	山打根	10月11	多利順
多馬	TOMAR	馬尼拉	10月11	多利順
東沙	TUNGSHA	歐洲新加坡	10月11	天祥
海挪	HERO	山打根	10月13	多利順
東海丸	TOKAI MARU	日本	10月14	東方

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
定喇拿	DINARA	的港來茲加	9月27	東興行
文尼斯亞士	MENESTHEUS	歐洲	9月27	太古
亞洲	ASIA	意大利	9月27	天祥
亞仙尼士	ALCINIOUS	歐洲	9月28	太古
緬甸	BURMA	歐洲	9月29	太平
科倫坡城	CITY OF COLOMBO	倫敦	10月1	銀行
泰嘉	TIGRE	倫敦	10月1	法郵
邊摩	BENMHOR	利物浦漢堡	10月1	邊行
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	10月2	捷成
邊羅華士	BENLAWERS	歐洲	10月3	邊行
白青蘭總統	PRES. BUCHANAN	歐洲	10月5	總統
培剌士	PYRRHUS	歐洲	10月6	太古
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	10月6	天祥
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	歐洲	10月7	東方
希士吉	HEEMSKERK	歐洲	10月8	渣華
印度	INDIA	歐洲	10月9	般理基
忌連佳	GLENGYLE	歐洲	10月9	渣甸
邦士城	BRAUNSCHWEIG	歐洲	10月10	捷成
保馬	BOMA	歐洲	10月10	寶隆
多馬	TOMAR	歐洲	10月12	多利順
沙班	SABANG	歐洲	10月15	太平
新加坡	SINGAPORE	歐洲	10月15	鐵行
亞奇利士	ACHILLES	歐洲	10月15	太古
埃沙高	ISARCO	意大利	10月15	天祥
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	歐洲	10月17	總統
高棉	CAMBODGE	馬賽	10月18	法郵
忌連萊	GLENROY	歐洲	10月20	渣甸
邊紐約	BENREOCH	英荷西德	10月21	邊行
歌賦	CORFU	歐洲	10月23	鐵行
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	10月22	捷成
萬利羅士	MENELAUS	歐洲	10月28	太古
多利斯	DOLIUS	歐洲	10月29	太古
邊連尼士	BENRINNES	歐洲	11月1	邊行
邊納桃	BENATTOW	歐洲	11月2	邊行
維多利亞	VICTORIA	意大利	11月3	天祥
舟山	CHUSAN	歐洲	11月7	鐵行

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
定喇拿	DINARA	孟買亞丁塞得港	9月27	東興行
順利	SHUN LEE	科倫坡	9月27	太平洋
亞洲	ASIA	亞丁塞得港	9月27	天祥
文尼斯亞士	MENESTHEUS	亞丁塞得港	9月27	太古
菲島怡美利	NOREVERETT	加爾各答吉大港	9月28	福來
亞仙尼士	ALCINOUS	亞丁塞得港	9月28	太古
緬甸	BURMA	亞丁塞得港	9月29	太平
亞連地山	ALENDI HILL	科倫坡	9月30	巴拉多
科倫坡城	CITY OF COLOMBO	亞丁塞得港	10月1	銀行
泰嘉	TIGRE	亞丁	10月1	法郵
奧地亞	ORDIA	孟買	10月4	鐵行
東美	EASTERN MAID	加爾各答	10月5	渣甸
白青蘭總統	PRES. BUCHANAN	科倫坡孟買喀喇蚩	10月5	總統
岳剌	OKHLA	喀喇蚩	10月6	鐵行
薩摩丸	SATSUMA MARU	蘇彝士	10月6	天祥
三春丸	MIHARU MARU	加爾各答吉大港	10月7	天祥
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	亞丁	10月7	東方
銀洋丸	GINYO MARU	孟買	10月8	天祥
有馬丸	ARIMA MARU	亞丁塞得港	10月8	天祥
斯維馬士基	SVED MAERSK	印度波斯灣	10月8	捷成
忌連佳	GLENGYLE	亞丁塞得港	10月9	渣甸
天城山丸	AMAGISAN MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	10月9	東來
平陽丸	HIBIYO MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	10月9	天祥
保馬	BOMA	亞丁塞得港	10月10	寶隆
多馬	TOMAR	亞丁塞得港	10月12	多利順
沙班	SABANG	亞丁塞得港	10月15	太平
新加坡	SINGAPORE	亞丁塞得港	10月15	鐵行
埃沙高	ISARCO	亞丁塞得港	10月15	天祥
亞奇利士	ACHILLES	亞丁塞得港	10月15	太古

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
萬隆丸	BANDUNG MARU	印尼	9月27	巴拉多
民興	ELSBETH	西貢金邊	9月27	順昌
定喇拿	DINARA	新加坡嗹㗎	9月27	東興行
順利	SHUN LEE	仰光	9月27	太平洋
寶康	PO HANG	曼谷	9月27	福來
文尼斯亞士	MENESTHEUS	新加坡	9月27	太古
曉生	HEW SANG	山打根斗湖	9月27	渣甸
會福丸	KAIFUKU MARU	海防	9月28	泰山
海皇	HAI WONG	新加坡嗹㗎	9月28	捷順
菲島怡美利	NOREVERETT	新加坡嗹㗎	9月28	福來
亞仙尼士	ALCINOUS	新加坡	9月28	太古
亞魯士	AROS	山打根馬尼拉	9月28	天祥
新安	SUNON	諾羅乃	9月29	華商行

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
健龍丸	KENRYU MARU	西貢曼谷	9月29	天祥
緬甸	BURMA	新加坡	9月29	太平
富士丸	FUJI MARU	西貢曼谷	9月29	太平
上海丸	SHANGHAI MARU	海防	9月30	泰山
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	曼谷	9月30	東方
亞連地山	ALENDI HILL	新加坡	9月30	巴拉多
尼果勃拉	NEGOBLA	雅加達新加坡	10月1	華夏
興立	HENRIK	古晉山打根	10月1	多利順
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	10月1	福來
泰嘉	TIGRE	馬尼拉西貢新加坡	10月1	法郵
邊摩	BENMHOR	新加坡	10月1	邊行
科倫坡城	CITY OF COLOMBO	新加坡	10月1	銀行
羅斯亞	SANTA LUCIA	金邊	10月1	永和祥
乾洋丸	KENYO MARU	新加坡	10月1	東來
祥雲丸	SHOUN MARU	新加坡	10月1	洛士利
赫信士泰	HESSENSTEIN	新加坡	10月2	捷成
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西貢曼谷	10月2	捷成
亞美宜	AMONEA	金邊	10月3	德安
奧地亞	ORDIA	新加坡嗹㗎	10月4	鐵行
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	新加坡	10月5	鐵行
墨爾本丸	MELBOURNE MARU	新加坡	10月5	東方

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
亞奇利士	ACHILLES	上海	9月27	太古
嘉士打吉	GAASTERKERK	上海	10月2	渣華
京都	KYOTO	華北	10月5	太平
東英	EASTERN SAGA	上海	10月6	渣甸
財生	CHOY SANG	天津	10月6	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
四川	SZECHUEN	基隆	9月27	太古
美洲	AMERICANA	日本	9月23	新興行
佛蘭來克	FRANK LYKES	日本	9月28	總統
星光丸	SEIKO MARU	日本	9月29	東方
亞美蘭	AMIRA	高雄	9月29	德安
奇鋒	PIONEER MYTH	日本	9月29	美輪
大利花	TARIFA	釜山日本	9月30	多利順
萬加娜	MARGALORE	日本	9月30	太古
漢陽	HAN YANG	日本	10月1	太古
美露士	MILOS	日本	10月1	天祥
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	日本	10月1	總統
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	日本	10月1	和捷
嘉士打吉	GAASTERKERK	日本	10月2	渣華
濟洲	CHEJU	沖繩釜山日本	10月2	福來
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	日本	10月4	渣華
烈打馬士基	RITA MAERSK	日本	10月4	捷成
漢堡	HAMBURG	日本	10月4	捷成
京都	KYOTO	日本	10月5	太平

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
乾洋丸	KENYO MARU	西南非	10月1	東來
祥雲丸	SHOUN MARU	南非	10月1	洛士利
墨爾本丸	MELBOURNE MARU	西南非洲	10月5	東方
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	南非	10月10	渣華
九州丸	KYUSHU MARU	東非	10月10	東方
士打馬力加	STRAAT MALLAKKA	東非	10月11	渣華
聖山丸	SEIZAN MARU	西非	10月11	太平
高美順	GLOMEGGEN	西非	10月12	寶隆
軒士馬士基	HANS MAERSK	南非	10月13	捷成

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
佛蘭來克	FRANK LYKES	美國	9月28	總統
奇鋒	PIONEER MYTH	美國	9月29	美輪
新利華利	SUNNYVILLE	美國	9月29	銀行
萬加娜	MANGALORE	美國	9月30	太古
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	10月1	總統
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國	10月1	和捷
國川丸	KUNIKAWA MARU	美國	10月2	太平
協泰丸	KYOTAI MARU	美國	10月4	東來
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	10月4	捷成
菲律賓運輸	PHIL. TRANSPORT	美國	10月6	渣甸
島根丸	SHIMANE MARU	美國	10月6	洛士利

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
亞魯士	AROS	悉尼墨爾本	9月28	天祥
亞波丸	AWA MARU	新西蘭	9月30	東方
太平	TAI PING	悉尼墨爾本	10月3	太古
萬騄	VAN NOORT	新西蘭	10月4	渣華
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	澳洲	10月5	鐵行
重慶	CHUNG KING	拉布爾	10月6	太古
廣東	KWANG TUNG	弗力曼陀	10月6	太古
西吐士	CITOS	拉布爾悉尼墨爾本	10月7	天祥
東方	EASTERN	悉尼墨爾本	10月9	鐵行
東森	EASTERN ARGOSY	澳洲	10月22	渣甸

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
金熊	GOLDEN BEAR（中午）	美國	A16	美輪
辰春丸	TATSUHARU MARU（晨早）	日本	九龍倉橋	巴拉多
定喇拿	DINARA（晨早）	日本	A19	東興行
四川	SZECHUEN（上午九時）	基隆	西環碼頭	太古
亞奇利士	ACHILLES（中午）	歐洲新加坡	太古橋	太古
海明	HAI MENG（下午二時）	日本	B11	多利順
大寶多	TROUBADOUR（晨早）	馬尼拉	A14	多利順
明星丸	MEISEI MARU（中午）	婆羅洲	B24	華成
芝錦碧	TJIKAMPEK（晨早）	日本	北角橋	渣華
興中	HSING CHUNG（晨早）	高雄	油蔴地	德安
僑航	CHIAO HANG（晨早）	高雄	油蔴地	大信
美興	MUI HENG（中午）	曼谷	A19	順昌

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
合生	HOP SANG（上午八時）	諾羅乃	B31	渣甸
三崎丸	MISAKI MARU（中午）	新加坡	A17	洛士利
多利谷	TOMOE（上午）	西貢曼谷	B18	順昌
依瑪蓮娜	IMERINA（下午）	日本	B7	法郵
廣州	CANTON（下午五時）	新加坡科倫坡孟買	九龍倉橋	鐵行
海多	HALLDOR（下午）	新加坡馬六甲嗹㗎加爾各答吉大港	太古糖房橋	多利順
恒生	HANG SANG（上午十時）	諾羅乃	B32	渣甸
恒利	ZEUS（下午）	馬尼拉	油蔴地	澳洲
海興	HAI HING（下午）	日本	B27	多利順
辰春丸	TATSUHARU MARU（下午）	日本	九龍倉橋	巴拉多
金熊	GOLDEN BEAR（下午或明天）	美國	A16	美輪
霧鋒	PIONEER MIST（上午九時）	釜山美國	A4	美輪

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
皇上威利	KINGSVILLE	美國馬尼拉	九龍倉橋	多利順
亞仙尼士	ALCINOUS	馬尼拉	A8	太古
海生	HAI SENG	高雄	油蔴地	大信
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	A3	總統
寶康	PO HANG	日本	B28	福來
北風	NORTH BREEZE	秦皇島	油蔴地	華夏
尤利雷斯	EURYALUS	美國馬尼拉	A	巴拉多

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	A3	總統
海明	HAI MENG	曼谷	B11	多利順
樂生	LOK SANG	上海	B6	渣甸
大寶多	TROUBADOUR	日本美國	A14	多利順
芝錦碧	TJIKAMPEK	西非	北角橋	渣華
成華丸	SEIKA MARU	新加坡	B23	東方
曉生	HEW SANG	山打根斗湖	B14	渣甸
明星丸	MEISEI MARU	古晉山打根	B24	華成

截郵時間

今日空郵（星期五）

夏威夷、美國	上午九時
南越、柬埔寨、法國	上午十時
巴基斯坦、中東、英國、歐洲、非洲、泰國、緬甸、印度	中午十二時
日本	下午二時
菲律賓、西伊里安、澳洲、新西蘭、非支	下午三時
老撾、日本、夏威夷、加拿大、美國、印度、埃及、意大利、葡萄牙	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
馬來亞、錫蘭、印度、亞丁、埃及、英國、歐洲（塞浦路斯郵包經塞得港）	中午十二時
北婆羅洲	下午二時
日本、美國、中南美	下午三時
澳門	下午一時、四時、六時

明日空郵（星期六）

中華人民共和國	上午七時
中東、非洲、英國、歐洲	中午十二時
泰國、巴基斯坦、馬來亞、印尼、錫蘭	下午一時
菲律賓、關島	下午二時
澳洲、新西蘭、非支	下午三時
中華人民共和國、日本、沖繩、南越、南朝鮮、老撾、美國、夏威夷、台灣、菲律賓	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時、下午六時
西非（加納郵包直達）	上午十時
柬埔寨	下午二時
台灣、錫蘭、印度、巴基斯坦、亞丁、埃及、意大利（塞浦路斯郵包經塞得港，瑞士經熱那亞）	下午三時
澳門	下午一時、六時

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
加利巴拉	KANIMBLA	九龍倉橋	東方
亞洲	ASIA	九龍倉橋	天祥
文尼斯亞士	MENESTHEUS	A6	太古

飛機時刻

（表內時刻，僅供參考。讀者如需知道有無臨時變更，最好當日向有關公司一問）

今日到港班機

日航：東京來，上午七時四十分到。

泛美：洛杉磯、東京來，上午六時五十分到；曼谷來，上午八時十五分到。

菲航：馬尼拉來，下午五時十分到。

國泰：新加坡、曼谷來，下午四時四十分到；台北來，下午二時三十分；拉賈安來，下午五時三十分到。

昌興：溫哥華、東京來，下午四時四十五分到。

英國海外：倫敦、曼谷來，上午七時卅分到；東京來，下午三時到。

印航：孟買、曼谷來，上午九時三十五分到。

快達：日本來，下午五時到。

今日離港班機

日航：往曼谷、新加坡，開上午八時五十分；往台北，開上午十時十分。

泛美：往東京，開上午九時三十分；往曼谷，開上午十一時。

國泰：往曼谷、加爾各答，開下午三時零五分；往台北，開上午九時卅分；往東京，開下午五時廿分。

菲航：往馬尼拉，開下午六時。

民航：往台北、沖繩島、東京，開上午九時。

越航：往西貢，開下午一時三十分。

英國海外：往東京、倫敦，開中午十二時；往加爾各答、倫敦，開下午三時四十五分。

印航：往東京，開上午十時十五分。

快達：往馬尼拉、悉尼，開下午六時。

緬航：往曼谷、仰光，開上午十時。

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時37分	7時39分	上午 6時32分	7時43分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午 1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時28分	3時28分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
假期改開10時45分到11時44分			

深圳開（北京時間）	到廣州	廣州開（北京時間）	到深圳
上午11時40分	下午2時17分	上午7時15分	上午9時51分
下午1時08分	下午4時08分	上午8時20分	上午11時33分
下午4時05分	下午8時40分	上午9時55分	下午2時30分

海皇 M.S. "HOI WONG"

直航石叻、庇能

九月廿七日落貨 廿八日下午開行

貨客搭船付貨請駕臨敝公司接洽 文咸西街六十八號 電話：45978 43084

捷順船務有限公司啓

華夏企業有限公司代理
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.

尼果勃拉輪
S. S. "NEGOBLA"
由天津來。

預定：九月廿九日抵達香港。
十月一日開往雅加達、星加坡。
卸貨：請收貨人速來本公司接洽。
裝貨：請到李寶椿大樓528號室聯華船務公司接洽。 電話：44287 b. 442749.

華夏企業有限公司啓。
畢打街14號九樓 電話：27701, 25906.

民興 M.V. ELSBETH
往西貢、金邊
九月廿六、廿七日落貨 廿七日下午開行
貨客惠顧請到接洽為荷 干諾道西廿四號二樓 電話：四四二一八五 四九六一九
順昌航業有限公司啓

第一汽船船期廣告
THE FIRST SHIPPING COY' LTD.

會福丸 S.S. "KAIFUKU MARU" 約於九月廿八日到港
上海丸 M.V. "SHANGHAI MARU" 即日轉駛海防

請收貨人注意：船到港前請先來辦理報關提貨手續，否則各貨卸由本公司代卸入倉，益貨倉所有一切費用及風火水險等意外損失概由收貨人負責，請此通告

總代理：泰山有限公司謹啓 地址：干諾道中67號二樓 電話：37758 21847
收貨處：永通公司 地址：永樂東街115號二樓 電話：49236 49233

新型快捷輪船 特備冷藏倉庫
定喇拿輪 "DINARA"
本月廿五日抵港
直航石叻、庇能、孟買、亞丁、蘇丹港、塞港、貝魯特、的港及來茲加。
貨客付貨請移玉干諾道中十五至十七號八〇一室 電話：二〇八二一，三一四七六
東興行接洽

萬噸新型快船「泰嘉」S/S "TIGRE"（時速十七海哩）
準九月卅日落貨 十月一日下午開行
直往小呂宋、西貢、倫敦、北非及歐洲各埠
貨客附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷（經理：温硯清）
干諾道中五號皇后行樓下 香港 電話：26651-3 27002 87346
法國郵船公司

日正汽船株式會社
NISSHO SHIPPING CO. LTD. TOKYO, JAPAN.

明星丸 M.V. "MEISEI MARU" 載重二千五百噸 時速十三哩半
定期九月廿五日開出收貨
直透：古晉、山打根。
歡迎付貨：香港代理：華成船務公司 李寶椿大廈五一七室
電話：四四二一〇九七 四四二七四九號

華夏企業有限公司代理
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K) LTD.

北風輪
M. S. "NORTH BREEZE"

約於九月廿六日由秦皇島抵達香港。
請收貨人速來本公司接洽辦理提貨手續是荷。

華夏企業有限公司啓
畢打街14-16號九樓 電話：27701, 25906.

南華重視警察之戰

調兵遣將尚待商量

球圈風雲

南華足球隊原定於昨晚練習完畢，晚飯後即在宿舍舉行球員座談會，並選舉正副隊長，但因劉志炳、陸達熙兩人都因事無法參加，劉建中、黃志強亦因沒有參加練波之故，早就不見了人。「副帥」陳桂初乃臨時宣佈改期，星期日在港府球場對警察一仗，則於午間戰飯時才順便選舉正副隊長。據嘉山各子弟兵透露出來的消息，大多屬意由何祥友爲隊長，劉儀副之。

教練朱國倫已於昨日返港，午後上山督練，與陳桂初、鮑景賢等閒談，了解別後情況。昨天，甲組、預備組球員都練得很落力，崔國雄、梁啓永先後把守龍門，任由莫振華、何志坤、何祥友、李德焯、趙善可、鄧鑑華等猛射。「爛頭蟀」鮑景賢對預備組球員特別照顧，親自教導一切。蘇文晉、羅桂生、劉錦培、梁建中等都虛心受教，「鮑仔」且向各人檢討夜波與東華打和之癥結。

南華重視對警察之戰，今日各員仍將自由練習。至於排陣問題，仍然頗傷腦筋，主要是關於鋒線究用曾榮漢打左輔，莫振華左翼，抑變以「牛仔」串左輔，何志坤左翼。因爲互有長短，如何嘗試，暫難找出答案。朱教頭認爲兩者都可採用，各有千秋。莫振華本人則表示一切都無問題，兩個位置都可勝任，只要大家合作，能打贏波便算。一般猜測，南華將會保持穩健態度，仍以莫振華踢左翼，起用新血曾榮漢打輔鋒，這一編排的成份最高。

姚李兩將下山問題

張錦添昨夜有解釋

南華體育會主席張錦添、義務秘書李堯麟，昨夜在英京樓頭足總宴會席上，就姚卓然、李育德兩人的下山事件答覆記者之問。他們表示：這是該會足球部委員會的一致決定，不是一兩個人的主張，乃是多數人的意見。

有問：「貴會若干老『重臣』都認爲此舉有違南華『傳統精神』，而且足以影響今屆聯賽及特別銀牌冠軍的爭取，準備加以彈劾，然耶？否耶？」

張錦添答：「足球部是受會方之委任，而執掌該務的工作。當然，如全部舊將一律留任，當必可包辦各項錦標無疑，但也應該知道，南華目前有三數名後起小將是一定可以『紮』起的，如果這些『大將』沒有一兩個人下山，則這幾名即將『紮』起之新進翹楚，卻又要喫着轉投別會而去的了。有此原故，我們不能不將眼光放遠一些，而將陣容調整一下。難道我們一定要保持這一個陣容十年八年才合乎傳統嗎？」

張錦添接着指出：提倡體育，有「錦標主義」的「明星制度」，亦有訓練新人、普遍化、大衆化的要求。但，這卻不能說南華無意於爭取冠軍，其榮譽應該在情勢適應之下來爭取的。

東華足球隊教練宋靈聖認爲「少林寺」少了姚、李兩人實力依然強勁。但他表示，若如外間所傳，用何志坤打左翼，另調「牛仔」莫振華打左輔，實在犯了兵家之大忌。因爲何志坤是中衛人材，他的奔走姿勢，昂首挺胸，完全不是翼鋒風格。「牛仔」最近亦無硬拚爛打之蠻勁，在內鋒腹地，人馬雜沓中，此一最佳左翼決不是這類人材。故「牛仔」與「牛屎」仍應任翼，另調一員夠氣夠力之小將爲上上落落之輔鋒，則南華實力，依然不可忽視也。・李 畢・

傑志集宿苦練 要打響第一砲

會長以下 戮力同心

傑志今年甲組亘班，會長董俊英志在吐氣揚眉，伍球添、何三星、黎兆榮與各球員任重致遠，一切均依照原定計劃進行。自搬入九龍運動場道新宿舍後，即加強鍛鍊，除花墟晨操、跑馬地午課外，全體球員，一律都要返營合宿，養精蓄銳，打響第一炮。

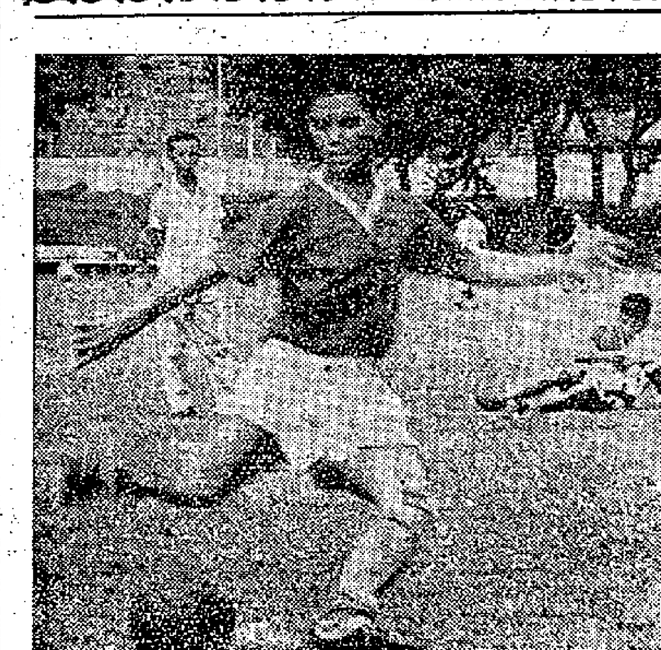
隊長高保強與司徒文負責督促各弟兄練氣，陳志剛已回復當年滿場飛的姿態，黃國基亦已減磅，肚腩收縮，而且增加膽汁，敢個敢拚，無疑是一種好的現象。據「肥姚帥」的意見：傑志一連串都是硬仗，首仗對星島，必須大勝特勝，藉以增強下周在港府球場撼南華的號召力與聲勢。

昨在跑馬地練波，甲組球員都在苦練，楊偉韜、高保強全心全意，協助黃國基成材，盡量供應妙傳，俾其切中叩射。張占美、梁樹是當然副選球員，亦一樣與吳添來、黃兆和、劉志霖、司徒堯等亦屬而練。由於傑志是採取類似半兄弟班的制度，爲了爭取成績與增加收入，都非苦練不可。明日戰前賽後，董俊英、何雖陵、傅泉生等都準備招待各球員豐富秩序，鼓舞三軍旗開大勝。

黎兆榮專責訓練預備組球員，除作各項基本動作操練及分隊比賽外，並在草坪上圍坐作精神講話，檢討技術上的問題與鍛鍊方針。隊中一些是舊將，他主張新舊人打成一片，合作共勉。伍球添亦多方勉勵各新血，表示如有好的成績，進度快，表現佳，將來便可擢選隨隊遠征，並作甲組副選。踴躍練後，何三星分發護踭、波鞋等應用物品，每人一份，皆大歡喜。・瑞麟・

勝利盾補賽 下月六日舉行

上屆勝利盾補賽，日前因雨中場停賽。昨晚足聯與軍隊代表洽商後，已決定在十月六日晚上在港會球場再續前緣。勝利盾補賽原擬定於本月三十日補賽，後因事無法在那天舉行，乃決定延到下月。・白 晴・



昨天跑馬地練兵場中，愉園梁桂康帶球走的一個動作。（本報攝）

學界女籃冠軍賽 培僑今鬥聖瑪利

中青學界女子籃球賽，今晚七時有一場冠軍決賽在青文舉行，由培僑對聖瑪利。此外還有兩場夏令杯及組際籃球賽演出，六時，B組培僑對紅鷹；八時組際口琴對黃５５。

長人添獲選 九巴甲隊長

九巴足球隊昨在花墟集訓後，由教練鄧森及監軍黃鼎芬召集甲、乙組球人選舉隊長。鄧森堅言今屆出場機會不多，決意謙讓。結果，甲組選出「長人添」爲隊長，衛佛儉副之。預備組則由袁偉文當選隊長，張永濤爲副隊長。

鄔帝康、孔繁熙、潘啓鴻這一批「巴援」也都參加了昨天的集訓。一度曾受光華、愉園屬意的鄔帝康，昨天仍未簽字爲任何一會效力。・尋 袓 地・

足總周年宴會 昨在英京舉行

足球總會周年聚餐宴會，昨在英京酒家舉行並招待各球員、新聞界、裁委及各會代表。英京樓頭，筵開十餘席，極一時之盛。

光華周日迎戰陸軍

譚榕根將出掌帥印

翁培佐如缺陣調配堪虞

光華迎戰陸軍的陣容，在初步安排的腹稿中，正準備以譚榕根出掌「帥印」，把李鏡威移後，出任中堅。昨天爲光華練波之期，絕大部分球員都在跑馬地球場試腳，鄧泰全也出現其間，並談到周日迎戰陸軍的理想陣容。

按照鄧泰全的分析：李鏡威在季後隨光華遠征曼谷時，曾經五次出踢中堅，有了很理想的表演。既然他長期任正前鋒而未見出色，變換位置之後，也許會有更理想的成就。中鋒之缺，目前正準備由譚榕根出任。本來，梁育才也可以試踢此一位置，但因輔鋒消耗的體力較大，譚榕根出掌「帥印」，將可適當照顧到他的缺氣之弊。由於他踢波頗有球味，用他「掛帥」，鄧泰全是有信心的。

在練兵場裏，單獨未見翁培佐出現。原來「阿伯」偶患微恙，沒有參加練波，周日能否上陣，看來亦有問題，鄧泰全對此正引以爲憂。事關光華的後備門將，僅得「新紮」曾國良一人，而對陸軍之戰，預備組卻要先行上陣，若然翁培佐因病不能把關，調配上便有困難了。現在光華決定每逢星期二、四兩日在跑馬地球場操練，希望取得比以往更理想的戰果。・白 勝・

巴西兩足球勁旅 明春擬來港訪問

據澳門方面消息：有兩個巴西足球勁旅擬於明年一月十五日至四月十五日之間到香港和澳門比賽，此兩件是最近寄到澳門小總主席花利拉，請他代爲接洽的。兩個巴西隊，都是聖保勁旅，一爲「花路華路隊」，一爲「遵灣庭隊」。花拉利將於日內來港與足總商洽此事。

東華新職員 今舉行就職

東華體育會新職員定於今晚八時在麗宮酒樓舉行就職典禮。職員名單如下：會長陳[illegible]、黃裕材；主席：余季[illegible]；副主席：何鴻略；總務：梁南軒；財務：李仁智；秘書：黃深明；教練：朱基舜；管理：蔡世全；出席足總代表：劉榮浩。

何鴻略在金龍酒家午宴招待澳門游泳隊。左起：郭鎮恒、何鴻略、劉明新、郭誠。（本報攝）

公開跳水賽 今最後舉行

香港游泳總會主辦的全港公開跳水比賽，今日下午六時半在維多利亞泳池舉行最後一日決賽，比賽項目爲男子甲組和男子乙組三公尺跳板花式跳水，男甲組由選得入圍的六個選手角逐，跳四個自由式。

操・兵・散・記

嗆頓高以身示範 新顯馬活躍全場

晨操晚練東方訂出新時間

昨天是各足球隊練波之期，因此，從下午三時半至七時，跑馬地的「國際練兵場」，波影球影，熱鬧非凡。計到場練波的有光華、東方、傑志、愉園、星島等。

李育德自加盟東方後，早在數天前參加了東方的晨操。他們星期一至四由早上六時三刻至七時三刻在播棉埔陸軍球場作一小時的跑圈練氣及輔助運動。星期二、三、四三天下午則在跑馬地練腳，下月一日開始，晨操及午間練波均在播棉埔陸軍球場舉行。昨天練習的，全體甲組與預備組球員都均有到場。

傑志仍然借得五號球場作爲練波場地，甲組球員由「嗆頓高」率領到場，並以身示範，着各人站在自己的位置練習射門與傳中。預備組球員則由黎兆榮教練督練。據「爲福」透露：傑志爲應付周末對星島一仗，今晨將作最後一次晨操。

愉園由於時間、場地問題，逢星期二、四兩天在跑馬地練波，昨天除了張觀及吳偉雄兩人因事缺席外，其他各人都到場參加，由球員兼教練的朱永強負責指導。「朱仔」對於「新秀」路德興、陳燦林、梁桂康、梁炳垣等悉心指導。「新蘇馬」郭滿華經過了一個多月在維多利亞秘密練習後，昨天竟是全場最活躍的一員。在場的發頓坡、侯松生、戴列章等均表示這匹「黑馬」在本屆聯賽中，將有更好的演出。

星島由馮景祥率領甲組及預備組球員到場，各人先練習射門功夫，跟着由甲組與預備組作戰略性的試賽。光華由鄧泰全到場督練，甲組與預備組球員都在鬆舒脚頭。・集・

港澳埠際泳賽，女子百公尺自由式，左起：冠軍香港區婉玲、亞軍香港黃蕾女、季軍澳門張瓊妹，第四名澳門李符文。（本報攝）

外隊訪港問題 足總今日討論

港星埠際賽是否暫停將有決定

足總埠際小組定於今日下午五時三刻在該會辦事處開會，議程爲：（一）有關外來隊訪港事宜，（二）宇哥登足球隊訪港事宜，（三）有關香港與新加坡的埠際賽事宜。

秘魯足球隊趁着環遊世界的機會，決定來港比賽。這支南美洲的勁旅，已與當地某華僑簽訂到遠東比賽的合同，這位華僑且已將合同的副本託人在前日轉交足總。

宇哥登隊已同意足總給予的包服及招待條件，決定在十一月中旬到港比賽，今天埠際小組開會，將轉入討論接待客軍來港的具體問題了。

至於港、星埠際賽的問題，聽說在足總委員內，正存着不同的意見，有人認爲必須依例繼續舉辦，但有些委員卻感到有暫時緩辦的必要。結果如何，今天便可以揭曉。其餘有關別的外隊來港的事宜，亦將在會上加以研究。・藍 紅・

排聯職員產生

會長雷瑞熊主席黃澤桓 李杏林被推爲總幹事

港九排球聯會昨天下午六時半在瓊華酒家舉行周年同人大會，由會長雷瑞熊主持。出席參加的有南華、中華、巴士、培英、嶺南、新青、華德、宣城、東方、六華、幸運、華雄、華南、傑志、莢英、嘉菱等單位代表。首由雷瑞熊報告一年來會務，隨通過財政收支及修章草案，最後推舉正副會長。結果會長雷瑞熊蟬聯，副會長爲鍾錦泉、余泰燕。

大會完畢後，隨召開首次執委會，推選下屆職員。結果如下：主席黃澤桓；副主席黃國華、王灝森；總幹事李杏林；[illegible]。訓練小組暫保留。出席港協代表簡機文、張戰新；出席華協代表李杏林、馬兆華、張戰新。定於十月十五日（星期四）舉行新舊職員交接典禮，會後由正副會長設宴聯歡。

開鑼前夕 枕戈待旦

十一路兵馬大檢閱

臚列各隊名單 鑑定龍蟲之別

閱兵台

拉角、跳槽的風風雨雨，總算告一段落了。這一年一度的「鬧劇」，今年鬧得似乎更兇，有人被「飛」，有人另謀高就，有人成爲衆搶手的拉攏對象，有人則坐其「冷板櫈」。班主欲留人而不可得，球員欲留隊而未能達，於是乎，什麼「是非紛擾」、什麼「私人恩怨」，鬧個不停，什麼「銀牌拉角」，什麼「足半」，這一切，正從側面反映了香港足球運動的「半咖啡式」。

今天，沒有必要去談論誰是誰非，在球季即將開鑼的前夕，不妨先把甲組各隊的「陣容」審閱一下，雖然以前也曾零碎地登過了，但全面地審閱一下，鑑定一下實力，也還有一點參考價值的。

南華

郭錦洪、盧松江、劉建中、劉儀、劉志炳、陸達熙、何志坤、莫振華、李德焯、何祥友、黃志強。後備：梁啓永、梁金耀、曾榮漢。

註：姚卓然之低去，使南華鋒線如木桶甩了鐵圈——散晒，短期內難收聯緊緊密、組織有序之效。但黃、何、莫三將都是身經百戰的悍將，一段時間後，相信可以有所改進。李育德去屆演出極差，此次下山，已被視爲無足輕重。在南華方面稍能告慰的是後防守力將可加強，因陸達熙、劉志炳日來操練不輟，演出信能勝過去屆。

傑志

郭有、高保強、陳志剛、司徒堯、黃兆和、吳添來、梁偉雄、司徒文、楊偉韜、劉志霖、黃國基。

註：勇有餘而智不足，這應該是傑志後防的寫照。至於前鋒五人的「波路」也不大投契，雖然各自很好腳，演出起落可能很大，攻法不弱。這樣一支隊伍，就像前年的傑志一樣。

九巴

楊國傑、羅國良、劉添、衛佛儉、梁北杰、陸文渭、林錦棠、劉耀照、黃德福、周少雄。後備：鄧森、鄢競康、梁根、周根良。

註：九巴舊將東飛，對本屆戰鬥力的影響程度如何，尚難預料；但有份量的後備人材已有捉襟見肘之感，特別是後防方面。現有鄔帝康不願簽字投效光華，九巴很可能留回己用；事實上，也有此必要，不然，後衛有乜「多瓜豆腐」，就幾難搵人補替矣！

東華

張子岱、姚卓然、黃志光、吳偉文、黎展球、區國彰、陳輝洪、李定標、郭秋明、杜永權。後備：鄧華輝、劉年泰。

註：「食胡」完全靠乎「倒米」與否，東華由姚卓然帶住來打，前鋒料有良好的表現。黎展球可算得上是一名「中牌」，在中型班表現也頗不俗，現在搭上名將，可更有成就。而左邊防衛較弱，李定標若然不濟，很可能牽一髮而動全身。

東方

林尚義、李國華、陳家霖、方志才、[illegible]、司徒森、張銳浩、李育德、何國芬、朱榮華。後備：馬孟鴻、崔毅圓、郭英樂。

註：東方亘班不成問題，實力可算是冷門，但卻有中上型班的實力，兵源充足，手執倒熱煎堆，李氏父子加盟，可能會刺激起士氣。有日：「隔夜油炸鬼，有厘火氣」，但東方的老將還未至於到這地步也。

警察

曾華、鄧榮根、郭文森、阮海邦、龔傑、吳澤堅、蔡景生、麥永雄、伊雲士、吳就士。後備：顏振城、陳榮。

註：警察這班人馬挺補。

星島

李來、梁松森、鄧國文、馮紀雲、余耀德、張文治、陸炳、李德桐、劉煥清、馮紀良、周杰、曾鏡光。後備：李嘉光、羅鏡泉、黃慶。

愉園

路德興、林國傑、雷煥章、張觀、黃利、石文蔚、吳偉雄、朱永強、郭滿華、謝炳根、梁桂康。後備：梁榮輝、梁友善。

註：去屆獲得相當大的成就，今年再接再厲，提早實施嚴格的體力鍛鍊；但兩次友賽，演出平平，攻守無序，看來這支「黑馬」，仍將是一味的勇纏爛打的獨活本色而已。

光華

翁培佐、潘啓鴻、李鏡威、鍾伙安、梁育才、劉華、譚榕根、孔繁熙。

註：國基，必要不小；但衝鋒陷陣的急先鋒，尤是需要的。「新」來周杰、劉煥清加盟，「虎」的攻擊力不容忽視，今屆尚可一戰。前鋒如能就其沛之氣力，能攻能守，成力自不弱。

中華

譚煥瑞、陳培植、方焯、許炳生、何煜樂。後備：錢鴻、[illegible]。

註：中華人選命不一，光華之感：在理想者，獲前鋒當不大；中華尚有可取之處，然全軍年高，人腳已夠，但可惜不足，仍然容易疲弱。

中巴

馬錦培、薛錦洪、李成安、劉于德、曾鏡洪。後備：蕭培、錦洪、吳國華。

註：中巴以有職業之便，球員多是龍鋒，正是「新紮師兄」，可堪一戰。・小孟嘗・

陸軍

阿成、蘇治、巴連、活打、布朗、史屈甘、德派、亞士、[illegible]。後備：約翰、和夫。

青年杯籃獎 閩青自力今爭亞軍

伊利沙白青年館主辦的第四屆青年杯籃球賽，今晚八時半有一場亞軍爭奪戰在該館室內場舉行，由閩青與自力爭奪。賽前加插一場男子籃球友誼賽，由均安對月星。賽會並定於今晚九時半在該館頒獎，由光華會副會長陳典主持，青年杯全部獎品亦由他送。

陳明哲簽中華

「十萬大軍」的「剩餘物資」，施派足球名將陳明哲，昨應中華足球隊「大旗手」劉松生之邀，正式簽字註冊爲中華效力。・中吉山奴・

劃一裁判執行技巧

中西球證今日集會

下周日巴警之戰延期一天舉行

足球聯賽明天上市，香港足球裁判會包括中西一等球證的團體，今晚八時在裁判會所召開會議，對本屆聯賽執法條例的統一施行及「口令」、「旗號」的默契，將作詳細商討，以期劃一。

昨據華裁副總幹事張文煥稱：過去有人誤會港裁只有洋人參加，其實這一團體只要是香港的裁判，都有資格可以參加這個團體。

港裁現任主席爲柏勒力，副主席爲麥揚輝，總幹事爲彼得利；委員華、洋籍各二，華人爲張文煥和黃景聰。

聯賽第一周的大場波是後天的南、警大戰，第二周則有南、傑大戰；而下周日之警察對九巴的比賽，原來是排在下月四日上演的，夜來在英京宴席上，「新砲手」李文傑與警察代表麥尼路商討，決定延期一天舉行，即下月五日仍在花墟上演，足總秘書並予非正式公佈。門票仍爲二元四角。兩會將於今天去函足總正式申請。・盧 告・

路邊走筆

牛屎與綠葉

東華擁有全港最佳內鋒，但演出之好壞，要決定於三員小將。有說：姚「小黑」與黃志強拍檔，有如牡丹插在「牛屎」上；如今轉而與「新紮師兄」合作，正是綠葉扶持，相得益彰矣。問題在於：這一座「盆栽」沒有「牛屎」培養，會不會長出美麗的花朵來。

尾陣欠勁

南華兵源充足，連「老柴」鮑景賢、唐相在內一共有五名後備之多。擔心的是後勁差些，難以爲繼，沒有強有力的後盾耳。

好登對

泰隊在港兩戰兩敗，乃多寨大爲球員飯補。從報上獲悉：泰隊職員個個都是飲家，每人一支「掘地」亦閒閒地也。酒袋、飯袋，彼此彼此。

三分保證

港隊今後赴泰比賽，將可獲得較高待遇，保證不會接受「可恥的條件」。主人盛情招待之下，乃功發出豪語。酒辟三分醒，不折不扣，信其三分可矣。

・壁 光・

迎接一九五九年秋季中國出口商品交易會開幕

開幕日期：一九五九年十月十五日至十一月三十日

地　點：廣州中國出口商品陳列館

廣東岐生堂製藥廠出品

廣州藥材出口公司經營出口

香港代理處：德信行有限公司　澳門代理處：南光公司

經銷處：德泰源　經銷處：中國藥品商行

星馬婆代理：海陸有限公司星洲金星律大世界展覽館內

南星餐室　冷氣設備　冷熱飲品　馬來食品　九龍荔枝角道七十三號　電話：五○一一七

英美國新式耳聾機　眼鏡型袖珍型　攜帶便利　助君復聰

英國新式德國網製小腸氣帶

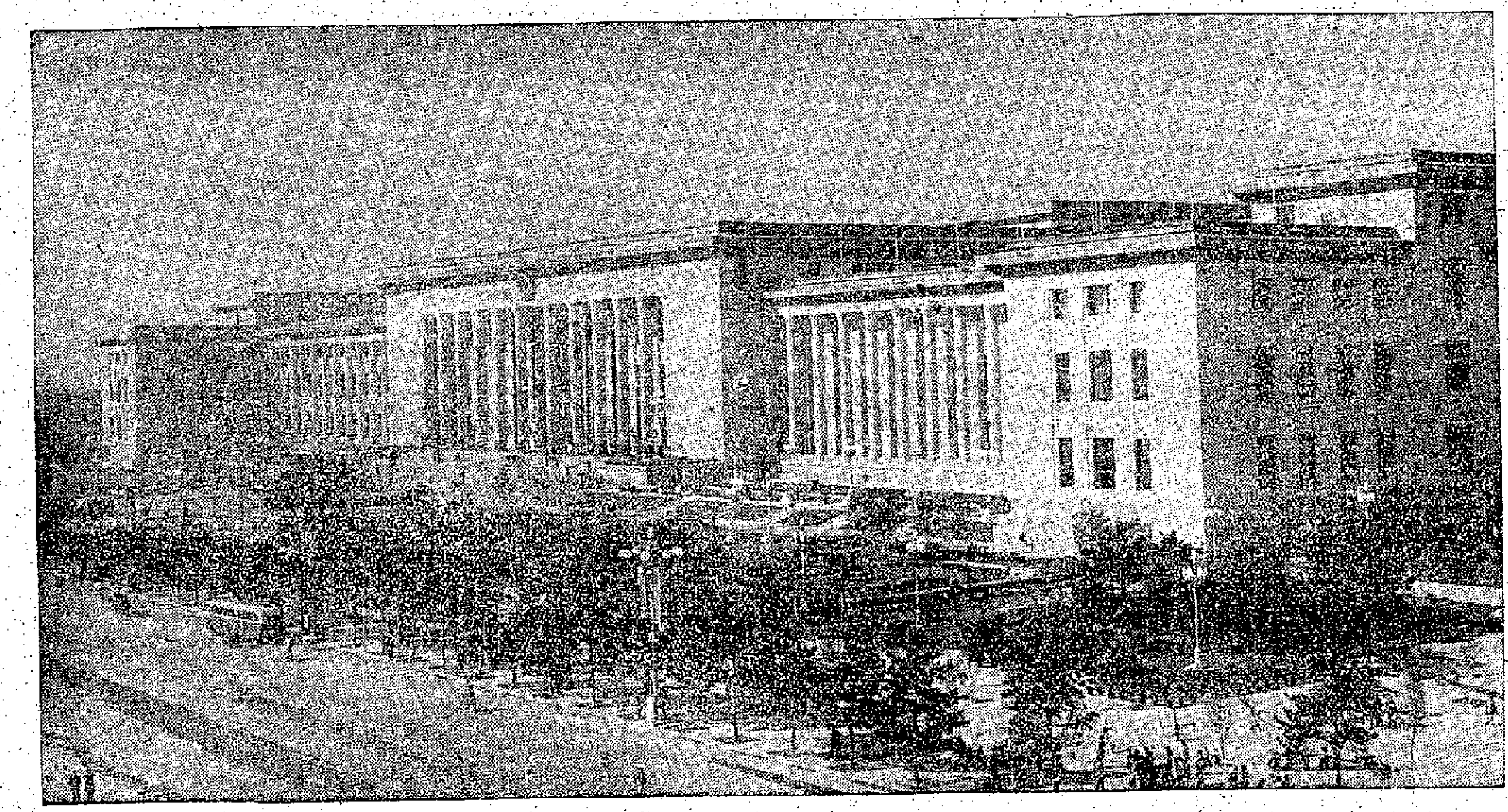
尋訪　陳子起：你在廣州生仁里二十八號，請見報……許嫦

出讓　牛價急讓　咖啡室在中區有營業牌照，東主急讓，有意者請函本報信箱四六二號洽

仔樓生意

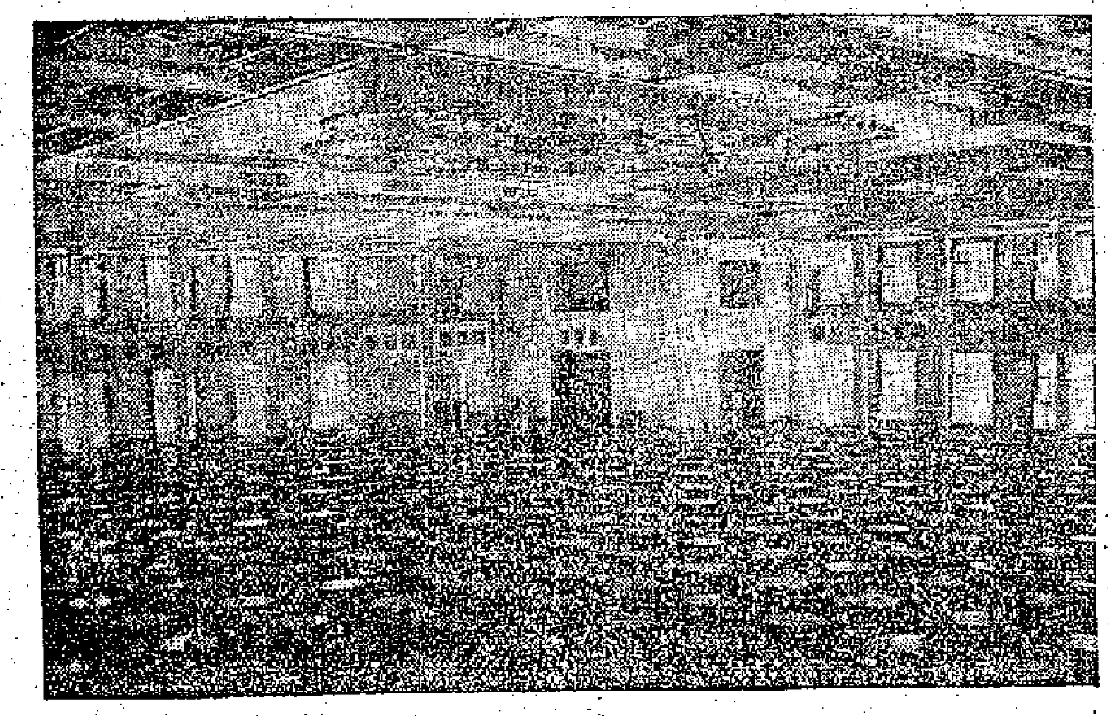
分類廣告

營業　打字機・錄音機　大批新舊打字機錄音機平價出售收購，期付款及交換

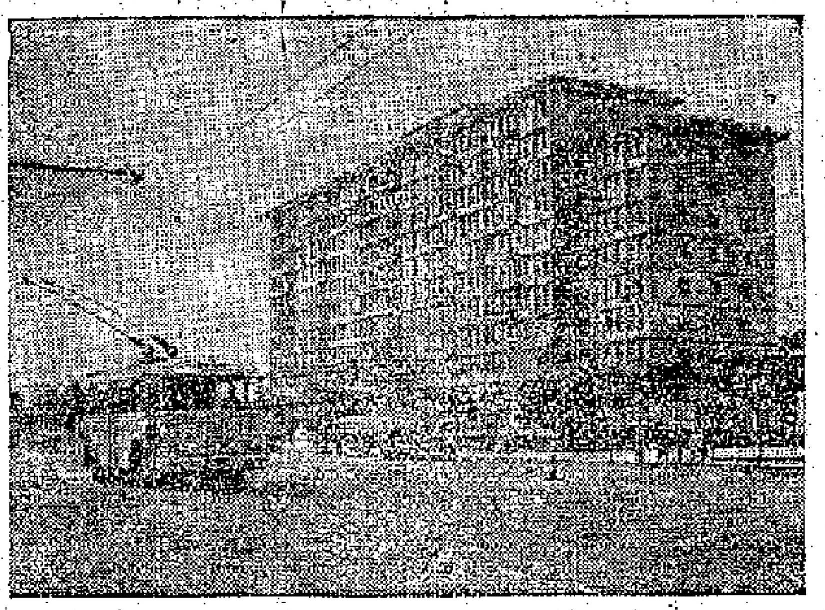


↑人民代表大會堂的正門。

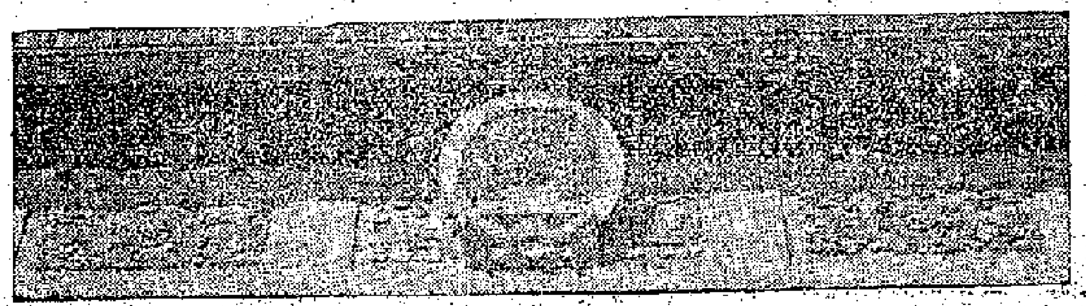
↓人民代表大會堂宴會廳一角。



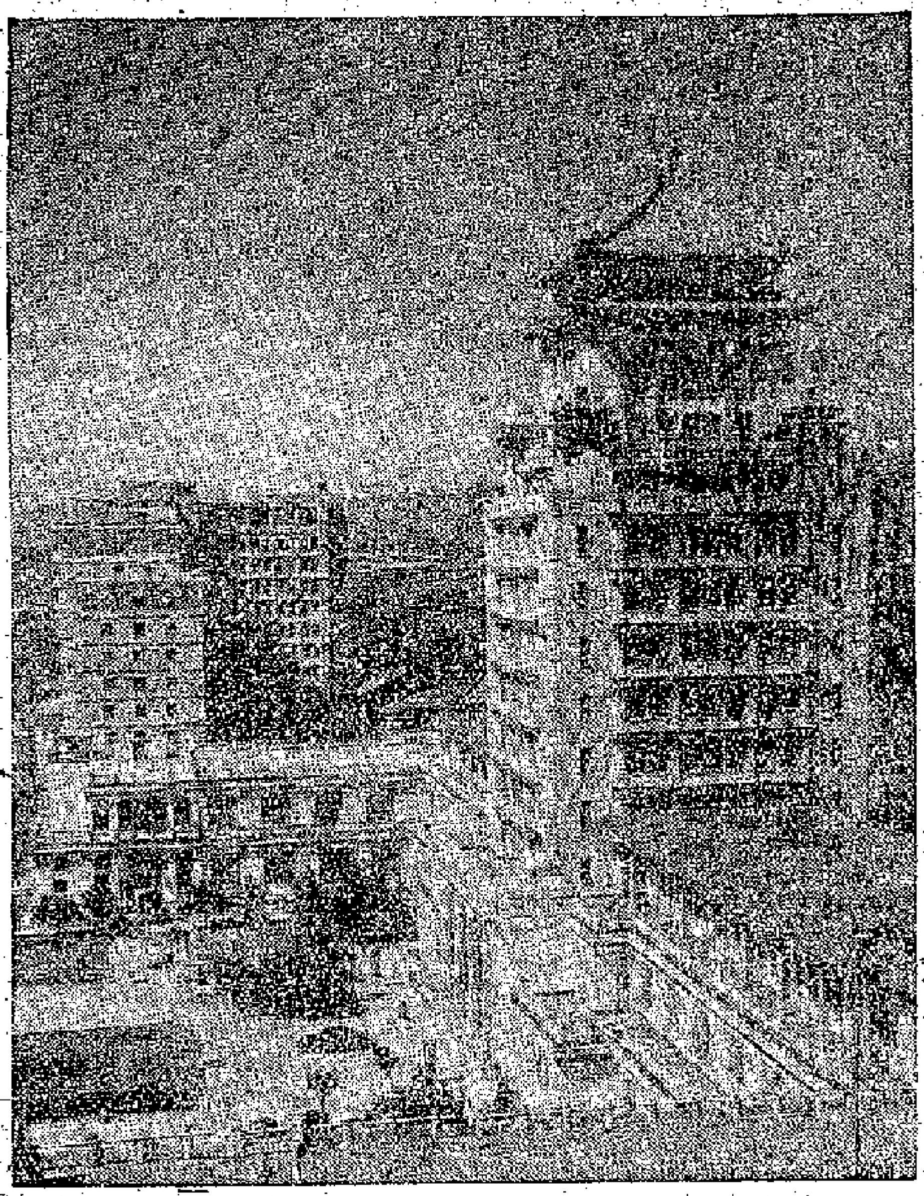
←新建的民族飯店。



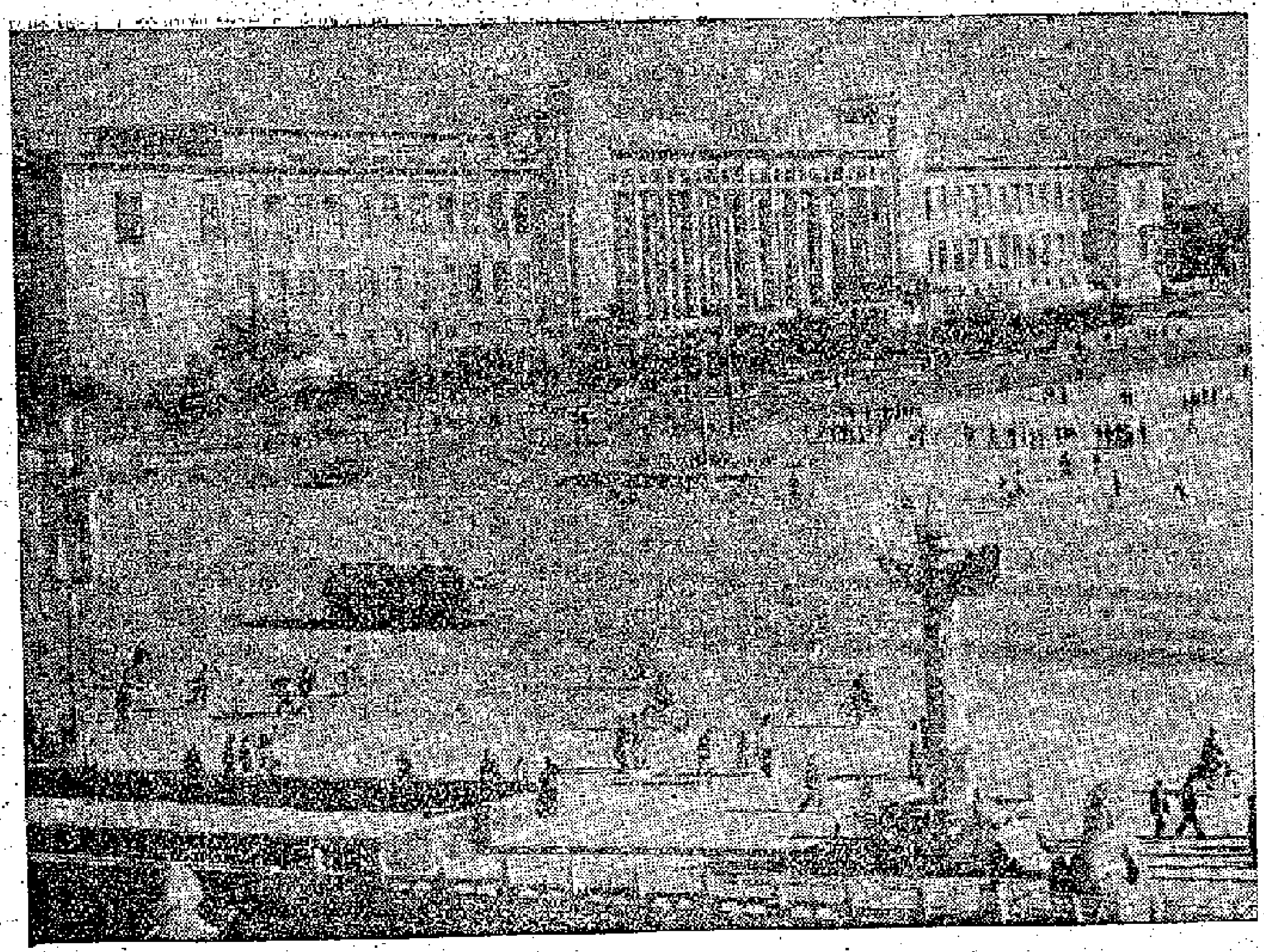
↓人民代表大會堂禮堂正門上的國徽。



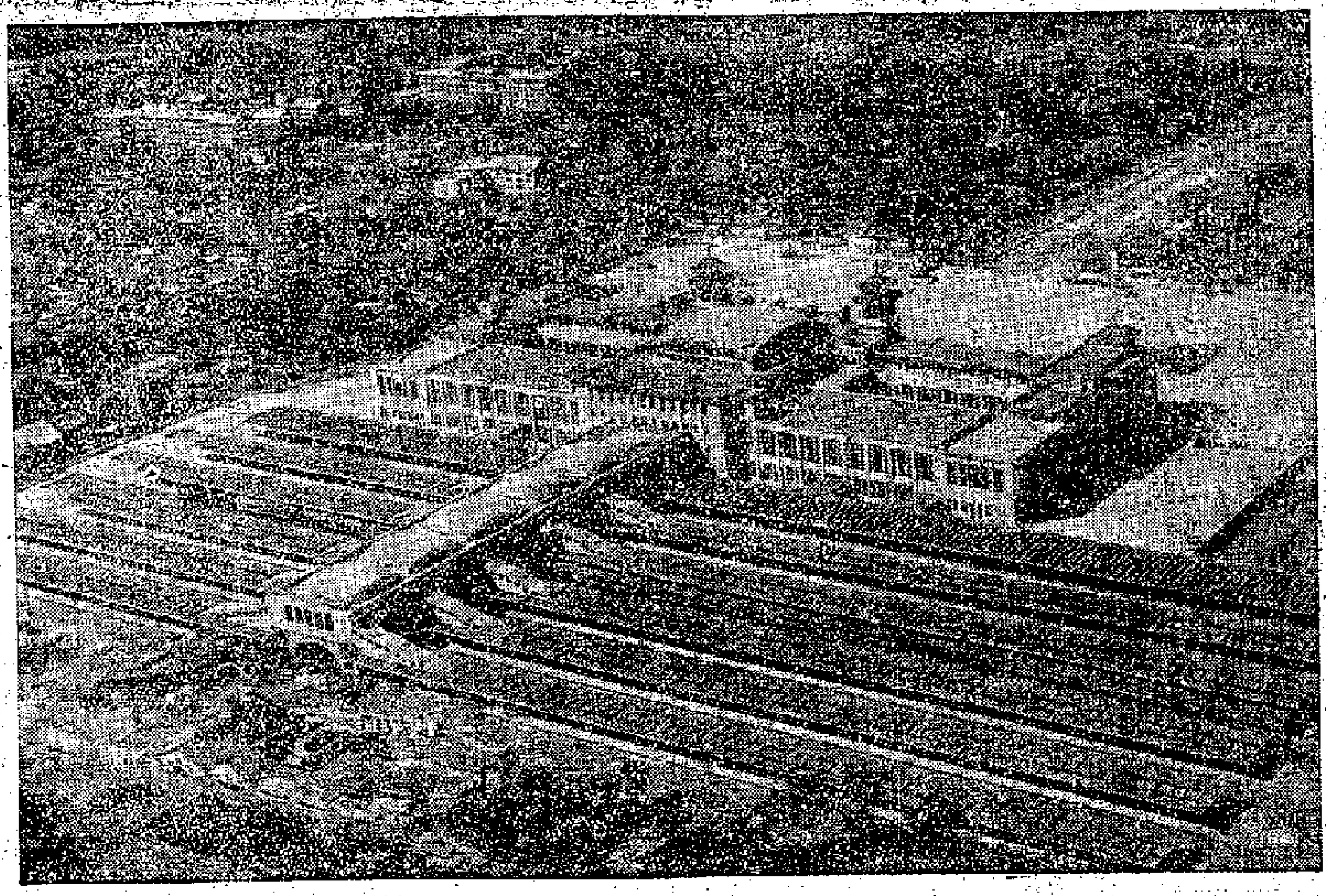
北京新貌



↑新建的民族文化宮。

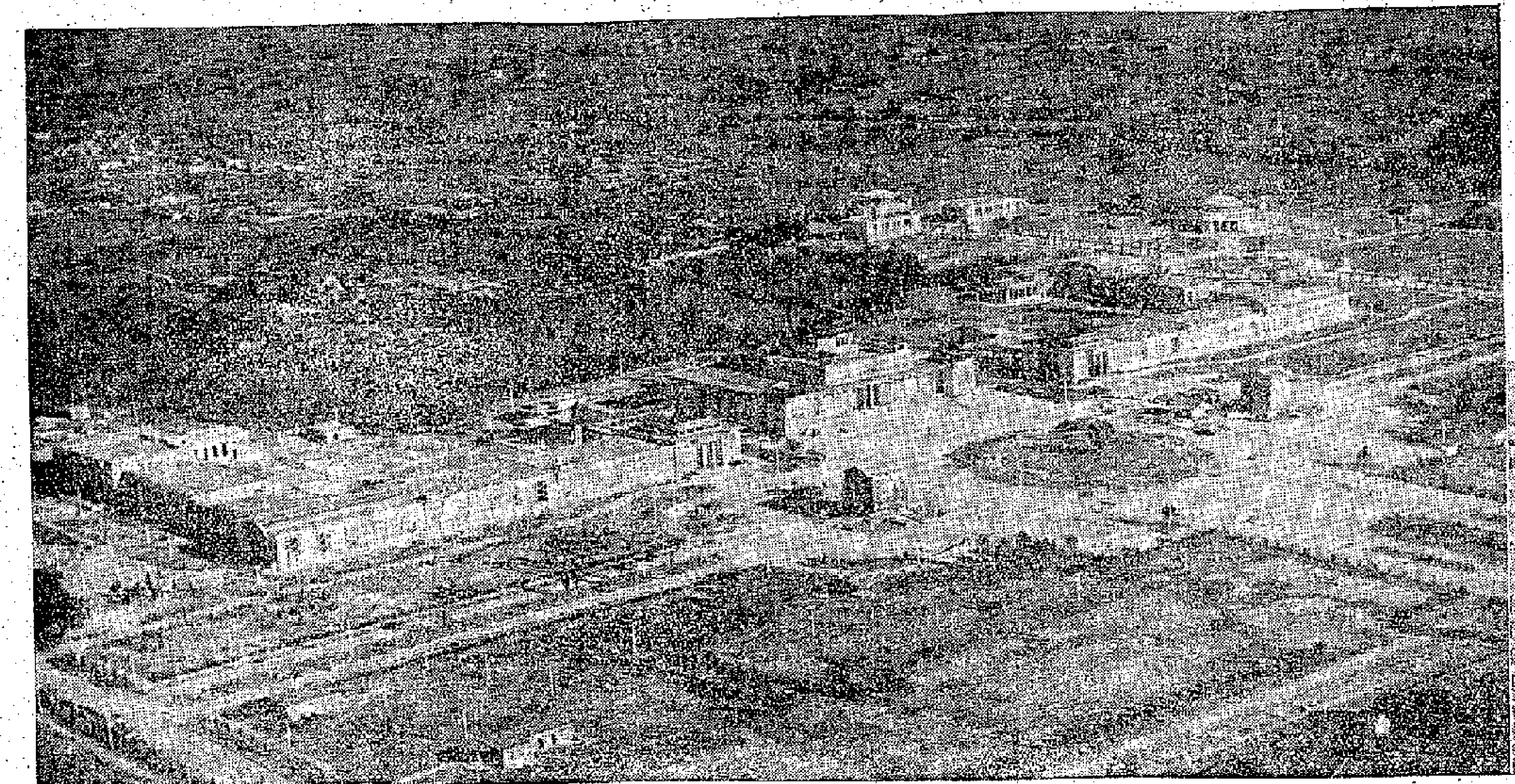


↑中國革命博物館、中國歷史博物館外景一角。



←新建的北京車站。

↓規模巨大的全國農業展覽館。



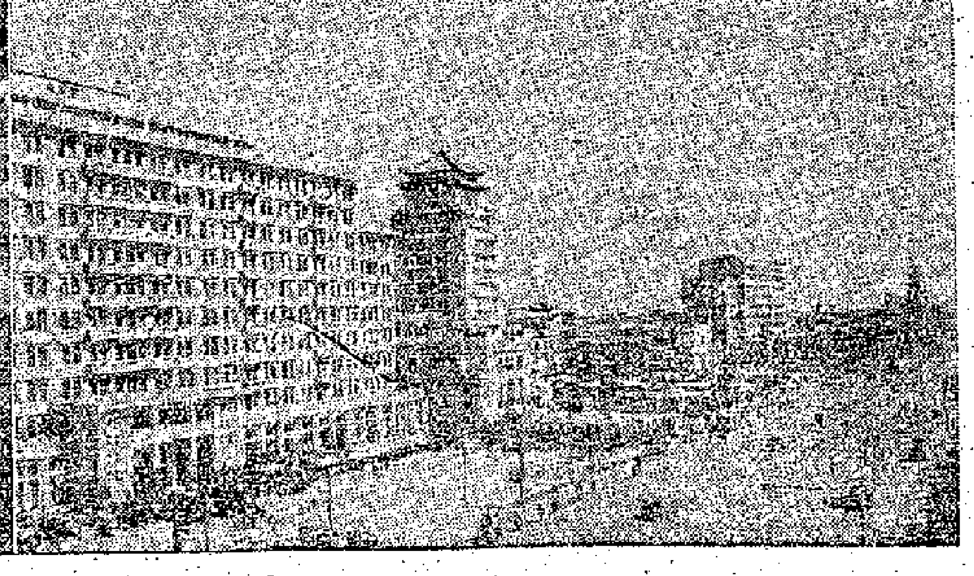
革命、歷史博物館

宏偉壯麗的中國革命博物館和中國歷史博物館已經建成，它座落在北京天安門廣場東側。這兩個博物館緊緊連在一起，從總入口處進去，北部是中國革命博物館，南部是中國歷史博物館，這兩個博物館，共有三十四個陳列廳。總建築面積是六萬五千多平方米。展覽面積一萬二千多平方米。

在修建這個大型公共建築物的過程中，得到了全國人民的支持，全國十八個省市派來了一千五百多名工人，中央和北京的許多機關單位的工作人員也參加了工地的義務勞動。對於這兩個展覽館的設計，我國建築學界人士曾經提出了八十多種設計方案，經過十次大小辯論會的討論才最後定案。

現在，這個巨大的工程在不到一年的時間裏完成了，工作人員正在緊張地佈置展品。在這裏，將要陳列出我國各個歷史發展時期和我國革命各個發展階段的珍貴文物，向人們進行愛國主義和革命傳統教育。

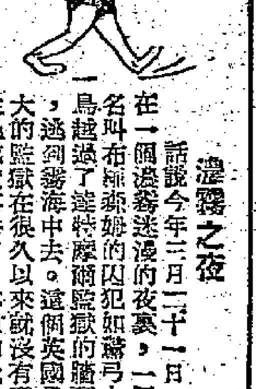
↓長安街上的新建築群。



逃獄驚魂

·華里·

英國的達特摩爾監獄是世界上最堅固的監獄，它處在一處人跡罕至陰森可怕的沼澤地帶，在這個監獄裏曾發生過許多驚心動魄的越獄事件，但卻無一成功。



濃霧之夜

話說今年三月二十一日，一個濃霧迷漫的夜裏，一個名叫布倫蘇姆的囚犯如驚弓之鳥越過了達特摩爾監獄的牆頭，逃到霧海中去。這個英國最大的監獄在很久以來就沒有發生過越獄事件了；不但如此，在二十世紀以來，從來就沒有一個人曾經從這個被稱爲全世界最堅固的監獄裏逃獄成功。因此，布倫蘇姆也不例外，就在他攀過牆頭的四小時後，驚魂未定，已被重新抓回牢裏去。

達特摩爾監獄位於倫敦西南方約一百七十哩的地方，佔了英格蘭約二百二十五平方哩的土地，是一處人跡罕至陰森可怕的沼澤地帶。逃獄者除了對那哨兵的卡賓槍和獵犬的嗅人利齒存有戒心之外，使他們大感恐懼的還有那些沼澤地帶。他們越過牆頭，不一定就能夠逃出生天，因爲當他們陷入那深及腰際的泥沼時，正是要生不得要死不能的半身不遂，當此之時，他們倒盼望衛兵和警犬及早到來。

在這天煙霧的白日裏或一片黑漆的夜間作逃亡的囚徒，除了泥足深陷之外，他往往還會碰上陡峭的丘陵，一不小心便會墜崖而斷腿折臂。假如這些障礙還不算什麼的話，這個沼澤中心的天氣總使越獄者難逃厄運。霧、潮濕、傾盆大雨，無一不爲達特摩爾的特性。在和煦的陽光普照之下的雨世較之傾瀉潮濕的倫敦還大上三倍，轉瞬間可能爲煙霧迷離的夢魘之地，到那時，不但咫尺若天涯，伸手亦難見五指。

就是這些自然環境，造成這個天賦的鋼牆鐵壁般的牢獄。雖然英國監獄的圍牆標準高度是二十呎，可是它僅得十二呎，已使人有插翼難飛之感。它的一片郊野，就使囚犯們難越雷池半步。

一九五〇年以前，原來這個監獄曾立下苛例，要囚犯們保持絕對的寧靜，就算談話也在禁止之列，只有在監獄官或獄卒問話時，才可以答話，這眞的要學金人三緘其口了。更有甚者，就是在患病需要醫藥治療之時，也不能用口頭提出，而必須以書面申請。儘管囚徒有越獄之念，但他們大都知道自己的機會幾等於零。

大盜越獄

在達特摩爾監獄最驚人的一次越獄可算是一九五一年十一月的一回了。逃獄主角是江湖大盜哈羅德·裴伯，他在從倫敦解往監獄的途中就已經鋸斷手銬逃走，可是由於路途不熟，跑到死巷中而再被捉去。他被送入特別獄中，獄卒每一刻鐘就來光顧他一次，可是這個逃獄能手居然能夠絞盡心思，從地下挖開一個大洞，沿着地下的熱水管渠道通到爐房去，再從爐房爬出牆頭，逃出野外。

這種掘地道越獄的勾當的確是獨出心裁的，可是，他畢竟沒有眞正瞭解這個牢獄的週圍的沼澤地帶，經兩天的逃亡後，終於筋疲力盡地躲在一堆廢草堆中，等候獄警追蹤前來，把他重新送回獄裏。兩天的自由，換來再多一年的監禁，還被處罰減稱四十二天，從此以後，這個大賊頭也不敢再興越獄的念頭了。

逃獄本來有攀越牆頭和挖掘地道兩種方法，不過挖掘地道一般非獨力所能行，而且現在的監獄的地面多數是三合土的，能挖的地道實在不多了，不過在歷史上，一八一二年的英美之戰中，美國俘虜就曾試過一次大規模的挖地道越獄之事。一八一三年，大約有五百名美國戰俘被囚於達特摩爾獄內，正是這監獄剛建成的第四年。

挖坑逃亡

一八一四年起，美國俘虜開始挖地道，他們計劃挖三個坑。當時問題的關鍵是，那些挖出來的泥土究竟怎樣處置呢？戰俘們居然想出妙計，把獄吏們矇騙了。他們假裝修補獄內的牆壁，向監獄官拿到一批石灰，於是灰和泥便一起黏到牆上去。大概過了一個月，第一條地道被監獄當局發現了，不過監獄官覺得頗爲費解的是，挖出來的泥土，究竟到了那裏去呢？美國人告訴他，由於食物不足，饑餓難堪，只好把泥土作充食物吞下肚了。戰俘們繼續挖掘第二、第三條地道，可是在一八一五年一月，第二條又被查出來了，到四月，最後一條也完蛋了，其實當時戰事已經結束，他們也跟着被釋放了。這也可算是這個著名的英格蘭監獄的一段插曲。

新謎語

林川擬

一、老番拜神。（四書一句）

二、盜亦有道。（成語一）

三、盲人賞月。（常用語一）

動物和音樂

白頭翁鳥會唱馬賽曲

蜘蛛對音樂感「興趣」

在布魯塞爾華麗的加爾莫尼大廳裏，安東·魯賓什京音樂會一連舉行了三晚。每一晚上，當鋼琴開始彈奏的時候，就有一只大蜘蛛落下來。它一動不動地聆聽着，似乎在全神貫注地傾聽美妙的音樂。樂聲一動，蜘蛛便隱藏起來。這位著名的俄羅斯音樂家的音樂會結束後，就再沒有人看見這只蜘蛛了，別的音樂似乎並不吸引它。

蜘蛛對某種音樂的「愛好」該怎樣解釋呢？如果在蜘蛛的洞旁演奏小提琴，它也常常爬出來，沿着蛛網來回的爬，彷彿在檢查蛛網，然後又隱藏起來。可是，你別忙着下結論，說蜘蛛是「音樂迷」，原來是這樣的：由於小提琴的弦線震動，如果它們的震動系數恰好相同，蛛絲也會像弦線震動那樣震動起來。這時，蜘蛛才會對音樂感到「興趣」。

大家都知道很多雀鳥的音樂天才。許多雀鳥學會不同的曲調，就能非常準確地唱出來。從前一位法蘭西人教會了馴養的白頭翁用口哨吹起馬賽曲。後來獲得釋放的白頭翁把這支歌子教會了它附近的同類，一時整個住宅區的白頭翁都唱起這支法蘭西國歌來。

大象是具有獨特的音樂興趣的。在巴黎動物公園裏，離象舍不遠的地方有一個供遊客欣賞的小樂隊。在音樂響起來時，動物園的大象們便躍地站起來，舉起鼻子；要是演奏的是悅耳愉快的舞蹈音樂，牠們便踏足而舞，同時發出短促尖銳的叫聲；用大號管演奏的曲子，通常會使牠們陷入深沉的冥思中，站着一動不動，隨着節拍甩鼻幌腦。

狗對音樂也有獨特的反應，它的聽覺器官比人敏銳得多。過於響亮的音樂會引起狗的煩躁不安，牠們會大叫大吠。達爾文的狗甚至聽不得街上傳來的音樂；牠顫抖着，心臟跳得很急速，表現出極端恐懼的神態。（鷗華譯）

港居隨筆

夜總會裏吃宵夜

司馬勁

只不過是半樽威士忌，一碟鹹花生，和一些水餃之類的點心，兩小時的「享受」，兩個人就去掉了三十元。其實，我們去夜總會的目的，並不是想找什麼享受，聽音樂的話，再也比不上原音唱片。只不過半夜三更，鬧市的地方已經不多，咖啡館不見得有宵夜，有酒賣也不見得有中國式的宵夜，於是夜總會便成爲唯一的去處。

但是，這眞可以算得是高價的享受。就算是第一流的西餐館，不吃點菜而吃公司菜的話，十塊錢一個人也夠了，而這裏卻每一個人要去掉十五元。難怪，據說每三個月，這裏的顧客就會換上一批新面孔！

另外一個晚上，我們又去領略了另外一種享受。這是一個非正式的墟市，雖然沒有彩色燈光，卻也把這一片廣場照得清清楚楚。當然，這裏也沒有鋼琴和銅管，但卻有小提琴和洋琴。貓王曲子在這裏不會聽到，粵曲卻有好幾檔。

這些都還在其次，那一檔檔的小吃，卻眞叫人應接不暇，享受無窮，從東風螺炒蟹仔到鮮菜粥鵪鶉蛋，一處幾毫子的交易，總共不過兩塊錢的樣子，卻已換了好幾種口味。當然這裏沒有梳化椅，但是累了往地上一蹲，或者是找一塊大石頭一坐，也沒有人會瞧不起你。這是「低級」享受，但其實又那裏會遜於高級呢？

節約

迦撒諾

我們相對坐着。妻在檯子的那邊批改着學生的作文課卷，我在這邊思索着一篇「天堂妙景」，大家都有點迷頭迷腦，忽然，我看見妻從睡衣口袋裏掏出了一包煙捲，抽出一枝放到唇邊點着，輕輕地抽，眼睛是瞧着我的，好一會兒，直至發覺了我原來老早已經對她注意着的時候，她才低聲地說：「諾哥，我認爲我應該幫幫你的忙了。」

我說：「要告訴我一個『橋段』嗎？」我以爲她見到我連抽了三四枝煙，稿紙上面依然沒有一隻字，不忍心我「交白卷」。而事實上，我的太太不失是一個「橋王」的，我有好幾篇「天堂妙景」的內容，就是她替我「度」出來的。

「不，」她說，站了起來，踱到我這邊，坐了在我椅子的扶手上。「我知道你這兩個月來的收入減少了，不是嗎？」

我說：「也減不了多少的，雖然有一本雜誌停刊了，但我早就不想替它寫的了，因爲它要的不是我所想寫的東西。」

「但你的收入減少了卻是事實啊，所以——」她頓了頓才補完下去。「我才想到應該幫幫你的忙。」

「你準備怎麼樣幫忙我呢？」我問。

「我想的就是這樣：過去我教書受的是『可恥的待遇』，所以家用全部是你負擔的，而我的收入卻不知怎的，一下子便光了，十足『乾隆皇契仔，周日清』，我自問總應沒有『使枉錢』的，要就是我太激喜『做新衫』了。這一個學期，僥倖考得了檢定教員，轉入了津貼學校，我的收入是增加了，因此，我想到，家用我應該負擔一半。」

「這有什麼分別呢，家用全部由我負擔和你負擔一半？」我問。「我從來沒有嫌怨過我自己吃虧嘛。」

「我知道你是很慷慨的，諾哥。」她伸手過來按着我的肩膀，瞧着我說。「我的意思是這樣的，現在你的收入跟我的收入差不多相等了，那麼我們每人每月拿兩百塊錢出來做家用，其餘的大家各自留下來，自己的『使費』由自己支付，到了某一個指定的日子，看誰積蓄得最多。再說，我們眞應該節約一下了，再過兩個月，我們是要花一筆錢的。」

「是啊，聖誕節快來了。」我說。

「唔，我不依你了，」她拿手掌輕輕拂了一下我的面頰，「連自己快要做爸爸也不知道。」

說罷，她走了開去，我開始盯着她的背影和腰身。

於是我們相約節約了。

我們規定每星期只看一次電影，不再兩口子到餐室去宵夜；大家閒着的時候，就到維多利亞公園去逛逛，或者在北角新村臨海的椅子上坐坐。

於是我們慳慳儉儉地過了一個星期，在上個星期日，我們到中環去了。行前妻說道：如果買不到娛樂戲院前座的票子，那麼我們就到植物公園去逛逛，或者上扯旗山頂去。可是在一間新開張的衣料店子前面，妻卻停下腳步，最初我還以爲她要藉着玻璃的反映，看看自己的臉孔有沒有沾了煤屑，不料她一個箭步，卻進了那間店子。

她教伙計從架上拿了好幾疋布下來，用手摸摸，問問價錢，跟着卻說：「謝謝你放回原處。」於是我跟着她走出那店子，她再次站在那櫥窗的前面。

於是我說：「是價錢太貴嗎？」

她說：「貴倒是不貴的。而且花款很新穎哩。」

「那你爲什麼不買呢？」

「唏，你忘記了？我們要節約啊！」

這是剛從店子的冷氣裏出來，給外面的熱氣一蒸，我看見她香汗淋漓，臉孔漲紅着。忽然，她把手提包遞了給我，要脫掉她的「毯子褸」，而我眼明手快，連忙把她制止。她裏面的那件旗袍已經因爲她的肚子大了起來拉不上鍊子了。於是我把她再次扶進那店子裏，不買幾件衣料怎麼成呢？她去年的旗袍已經「通通」不合穿了。

昨天晚上，妻問我這個星期來的節約成績怎樣了？於是我翻開了「支數簿」，跟前一個星期的差不多，香煙費卻多了，此外還多了一項衣料費：九月十三日，支妻旗袍料七十八元。

就在我計算的時候，我卻聽到了多天才習慣了的話：「諾哥，給我一枝煙。」在我報出了只積蓄得五十塊錢的時候，妻卻說：「你這樣怎麼成呢？太浪費了，你瞧，我除了車費之外，賸得一百八十塊錢哩。」

（謎底：一、非其鬼而祀之；二、匪可言喻；三、心地光明。）

旅行見聞

黃山之夏

嘉柏

夏日黃山是避暑和遊覽的勝地，中午最熱時，只有二十度，早晚更涼，有時還要穿大衣呢。

夏天的黃山有它獨特的風格。黃山三奇——奇松、怪石、雲海更富有魅力。夏天多雷陣雨，雨過初晴，雲海也較多，奇松、怪石及翠峯飄浮在波濤洶湧的雲海中，忽隱忽現，恰似「山在虛無飄渺間」，眞是美妙極了。黃山十六泉二十四溪也妙不可言。雨過之後，從苦竹溪上山，在天紳亭畔，可以清晰地看到對面山峽中的九龍泉。九龍泉水來自天都峯，從香爐峯腰間洶湧而下，如白龍飛舞，聲掛於懸崖之上，連接九迭，十分壯觀。還有雨後彩虹，五光十色，橫跨峯巒之上，絢麗無比。在晴空萬里無雲的時候，站在天都峯與蓮花峯極頂，舉目萬里，隱隱可見長江水天連成一線，令人心曠神怡，胸襟頓開。夏天，黃山諸峯上的花草、樹木也顯得分外翠綠茂盛，滿山遍野的天女花、百合花、木蘭花，千紫萬紅，散發着陣陣醉人的清香。

黃山道路崎嶇艱險，自古有名，解放以來，已翻修和開闢了一百四十多里的登山道路，險處並都護以石欄、鐵欄，還建了很多優美的亭榭。另外還興建了建築物，其中有溫泉游泳池、療養院、黃山賓館、觀瀑樓、玉屏樓等。最近，在著名的涼台、夢筆生花、始信峯的附近，一座規模巨大的北海賓館已經落成，這是一座具有現代化設備的賓館，可以同時容納三百人住宿。

咖啡史上的一頁

十八世紀後半期，買咖啡和炒咖啡在柏林被規定爲政府專賣事業。買二十磅咖啡，才可以得到一張炒咖啡豆的許可證；少於二十磅，便必須買專賣機關炒好的貨，價格非常高的咖啡。柏林的街頭巷尾日夜有稽查巡邏，嗅嗅哪家在炒咖啡豆。如果發現炒咖啡豆的人沒有許可證，那麼咖啡就要充公，違法者要被送進監牢。

紅汗

古詩裏有一句「紅汗交流珠帽偏」，所謂「紅汗」，就是醫學上所指的「有色汗症」的一種症狀。

「有色汗症」也有叫「血汗」的，是一種稀有的精神性的病症。這種病多是在精神極端苦悶、悲傷、恐怖等情況下出現的。「有色汗症」不只有紅色，還有黃、黑、綠、紫、藍等色汗。黃汗多與黃疸等病同時發生；綠汗是因爲滲入了銅屑的緣故；據說，黑汗和紫汗的作用與微菌的作用有關，至於出汗的原因目前還不清楚。（廣益）

花木篇

棗子

北堂

每年到了秋天，我便會想起吃新鮮棗子的滋味。好多年前，當我居住在外省的時候，二房東在院子裏種了一棵棗樹。這是一種落葉喬木，不到二丈高，互生的葉子是卵形的，上面有三條顯著的脈，夏天的時候，我看着它開了滿樹黃綠色的小花，到了秋天，花落而實已存在，長滿了一樹寸來長橢圓形的棗實，起先是白色中透着輕微的綠色，這是生棗，可是已經可以吃了，而且街頭上也同時有生棗出售。可能這就是那種叫做「白蒲棗」的品種吧，吃來鬆散甘香，和吃熟棗子是完全不同風味的。這種棗樹的果實長得很多，我們老是摘來吃，彷彿永遠也吃不完似的，有些居然還留到在樹上熟起來，表皮變了赤褐色，起了皺紋，不過我覺得沒有生棗好吃，也就不去摘了。二房東把自行掉下來的熟棗子撿起，用一隻大簸箕放在太陽下曝曬，表皮就漸漸地轉爲純赤色，那就是我們通常吃的「紅棗」了。

棗實落盡了，葉子隨之凋落，這時我便會自然的想起魯迅先生在「秋夜」裏所描寫的一棵是棗樹，另一棵也是棗樹那出名的句子，他寫道：「棗樹，他們簡直落盡了葉子。先前，還有一兩個孩子來打他們別人打剩的棗子，現在是一個也不剩了，連葉子也落盡了。」這境界在我們院子裏也是遇到過的，不同的地方是小孩子不必等待它熟了或別人打剩，要是院子裏那老太婆不在家，他們就用竹竿來打。只要打一兩下就撒的滿地，便快手快腳的撿起食畢而遁了。

棗子這種植物原來產在我國，據說栽種它已經有三千多年的歷史，外國之有棗子，還是後來的商船帶了種子經過敘利亞而流傳出去的。在我國，這東西雖然南北都有栽種，但華南地區是很少很少的，你隨便問一個廣東人，紅棗、黑棗和蜜棗之類他吃得多，卻從未吃過新鮮的棗子。可是在北方，棗樹是一種很平常的植物，家家戶戶的院子都有，有些地方還出現茂密的棗樹林呢。比較起來，棗實的集中地區，是河北省和山東省最多，品種也最好。天津是出產紅棗的集中地區，因而一般都叫它做「津紅」。黑棗是用紅棗加工焙製而成，好的黑棗並非全部黑色，而是黑色的皺皮中帶着輕微的紅色，肉厚核小，謂之「肉裏紅」。蜜棗是用鮮棗蜜餞漬了，煎過之後烘乾，通常都用刀子在上面劃了若干紋痕，以便糖份滲入棗肉裏去。因爲棗子在中國的歷史太長，棗子的品種因而也多到了不得，據不完全的統計，竟達二百種以上。

棗子的營養價值很高。它是含維他命最高的水果中之一。如所週知，番茄和柑桔類水果的維他命C是很豐富的，可是棗子的維他命C是前者的三十倍，是後者的七倍到十二倍，而它本身的價錢卻比上兩種便宜得多，這眞是一種普及的補品。

棗子可以製成許多加工食品，最爲人歡迎的是棗泥，前些日子你也許吃過棗泥餡的京式和蘇式月餅，眞是甘香甜蜜兼而有之，現在想起來還有餘味呢。

大蘇（蕭道天天袋穿窿）

香觀作

老饕雜談

昆明的甜品

高陽

昆明這個地方四季如春，居民的生活悠閒舒適。他們對於飲食之道頗爲講究，在昆明的街頭上，小吃店之多，實足令一個新來乍到的人感到驚異。

在小吃店中，最具有特色的，我認爲還是那些甜品店了。這些甜品店從早上一直開到深夜，專賣燉牛奶、冰糖蓮子羹、八寶飯、酒糟雞蛋、冰糖百合羹這一類的精巧食品。

他們所用的碗很小，每樣食品的分量不多，因而吃來很有餘味。

燉牛奶便是把新鮮牛奶和生雞蛋放在一起，再稍微加點白糖。我親眼看見他們如何做這樣甜品，覺得相當簡便而快捷。先把適當分量的鮮牛奶倒在一口極薄的銅鍋中，放在旺火上，再把打好的雞蛋倒進牛奶中，用筷子不住地攪動。不消多少時候，燉牛奶就做成了，像杏仁糊那樣濃，顏色微黃，香味撲鼻。

抗戰時期我在西南聯大教書，學校附近的文林街便有一家甜品店。我和幾個朋友時常去那裏吃東西，由於學校的伙食不行，我們常常說：「要爭取營養。」於是，燉牛奶便成爲我們爭取營養的工具。到了後來，不論誰說一句「爭取營養」，大家都明白是到這家甜品店吃燉牛奶。

八寶飯本是我國各地都很流行的甜品，但多半在酒席上才吃得到，而且一定是一大盤端上來。昆明甜品店的八寶飯卻是用很小的湯碗來裝，一共不過兩三匙羹的分量。做的時候，油也用得很少。吃到口中，絲毫不覺得膩。當你走進一家甜食店時，倘若肚子比較餓，要一碗八寶飯來吃是相當精采的。

冰糖蓮子羹也是各地都有的，不過昆明甜品店所用的蓮子全是眞正的建蓮（出在福建建陽縣），顆顆又圓又大，其味雋永。他們燉蓮子羹時，絕對用冰糖，因爲一般人都認爲，冰糖可以有清涼潤肺的作用，和蓮子是天然的配合。

酒糟雞蛋即上海人所謂的甜酒娘雞蛋，有的人願意吃荷包蛋，有的人願意把蛋打成蛋花。不知道爲什麼，西南一帶的人對酒糟雞蛋的興趣特別濃厚。我問過一個昆明朋友，他說，這種甜品最爲滋補。但是，對我來說，燉牛奶的吸引力更大。

頭輪影談

譽多於毀

談「魂斷奈何天」

（樂聲、百老匯）

佐治史提芬斯任監製與導演拍成的這一部「魂斷奈何天」，發行之後在歐美的反應是「毀譽參半」，但是受到廣泛的注意是無可置疑的。在本港優先放映了一場之後，便聽到很多意見，就所接觸的朋友中談起來卻是譽多於毀。

首先是影片拍得很認眞，阿姆斯丹特的外景，是史提芬派了他的兒子親自去拍的；當年安妮法蘭逃避納粹所住的香料工場貨倉，在片場裏佈置之後，當事人奧圖法蘭（安妮的爸爸）曾經去參觀過，也認爲很逼眞。

安妮開始寫她的日記時只有十三歲，只因爲她有猶太血統，因此受到納粹橫蠻的迫害，遭受着戰爭中最殘酷的境遇，兩家人住在工場的小閣樓，分用三個人的配給口糧，日夜戰戰兢兢生活在恐懼中，有些人受不起考驗，喪失了勇氣和信心。

安妮把生活中的細節和心底裏的感受，都在日記中記錄下來，其中雖然有很多非常瑣碎，但是對人性的描劃有相當深度，電影中也有許多動人的鏡頭。

例如過猶太節日，安妮向大家送禮，過新年分吃甜餅，安妮做噩夢和爸爸床邊的對話等等，都有濃厚的人情味。至於鼠摸光顧香料工場，德軍夜搜，小貓毛奇搗亂引起注意兩場戲，電影界有的朋友認爲史提芬手法不下於希治閣，主要的原因是戲發展到這個時候，觀衆對於閣樓上的八個猶太人的遭遇，已經起了強烈的共鳴，因此危險關頭度過之後，觀衆也鬆了一口氣。

美烈柏堅絲演出甚佳，其他的演員，因爲都是從百老匯舞台請來的原有角色，駕輕就熟，更是無懈可擊。

·沈信·

惹笑得不很夠

——談「淘氣千金」

（國都、仙樂）

作爲一部喜劇來要求，「淘氣千金」似乎沒有足夠的笑料，更沒有什麼引人捧腹大笑的地方。這可能與編導者對人物的處理不無關係。

丁寧是酒店經理的女兒，剛從外國回來，學到了一套管理酒店的理論，在外國也參觀過一些有名的大酒店，父親尤光照便把管理權交給了她。她召集領班蔣光超、女侍李明珠等人訓話，說顧客總是對的，什麼都要順着住客的意思做。但是，三號房的住客准作家趙雷的脾氣很壞，女侍李明珠、領班蔣光超都侍候不了，結果小姐親自出馬，扮作九號女侍才「攪掂」他。

准作家趙雷，什麼人也不賣賬，連酒店的經理也被大罵爲老混蛋，而偏偏對那個小女侍言聽計從。這樣處理，就算是喜劇，雖然可笑，但可能笑得不怎樣深刻，如果把笑料放在這個「淘氣千金」的身上，卻似乎更有可爲。因爲這位小姐，只有一套理論，卻全無經驗；而且由小姐而裝女侍，不大鬧笑話才怪呢！如在這方面去找笑料，相信會更收捧腹之效！

除了丁寧這個「淘氣千金」，准作家趙雷本來也可以大鬧笑話的。當然，那笑話不在於他大發脾氣，也不在於他不懂游泳裝懂游泳，鬧到要叫救命。而在於他周旋於假女侍丁寧和經理尤光照之間，同情女侍，討厭老闆，不也可以鬧一些笑話麼？

新人丁寧演出卻較眞，雖然經驗還欠，但初上銀幕的新人，演那麼重的戲，已經很不錯了。趙雷演來不見怎樣出色，可能是劇本限制了他。歐陽莎菲客串演出，也只平平，沒有特別的演出。

·柯達·

貶惡揚善的童話

——談「玻璃鞋」

（太平、域多利線）

是一部製作較見認眞的童話片。片中各人所穿的服裝，看來都是經過一番考究。八個仙童帶着孤女珍妮在空中坐飛車的一場戲，攝影美麗，使人有飄飄欲仙之感。主題是讚揚正直、善良和愛好勞動的人，劇情使人看得舒服。

林鳳在這裏演一個備受後母虐待和妹妹珍娜欺凌的孤女，演技比前顯有進步。只是張英才演金王子，扮相雖則俊美，演來似覺不夠純熟。影片花了不少時間表演歌唱，而只有兩處是看見林鳳倒水抹地和到溪邊洗衣的，因而使人覺得歌頌勞動這一點寫得不夠深。

影片寫金狼國一羣官員的貪婪、胡塗，把他們這班飯桶逐一加以諷刺，倒是處理得較成功的。例如金王子與侍從因誤會而在酒吧比劍，把一些傢私物件搗毀了，事後王子吩咐要賠四錠銀給店主人，但經過幾個官員從中揩油之後，店主人實只收回五先令而已！上下交征利，苦了老百姓。這個鏡頭的意思就很好。高魯泉與鄭君綿，分演財政部長與過氣人口登記局局長（新任秘書），這兩個寶貝，扮相與對話都令人發笑。

八個仙童所佔的戲似乎稍多一些。金聖母最後教訓後母和珍娜一番，但因她倆究竟不是很壞的人，所以仍然從寬處理，這種做法會得到觀衆同意。本片係從西片「仙履奇緣」改編過來，表現女主角熱愛勞動這一點要比原劇弱一些。

·江明·

蘇聯電影藝術方向

·彼韻·

朋友們看了「仙鶴飛翔」後，都盛讚蘇聯藝術大師的造詣。這部片無論導演、演出、攝影與剪輯方面都異常成功。

如果你想瞭解一下蘇聯電影藝術大師們的工作方向，請參閱當今蘇聯名導演格拉西莫夫（「鄉村醫生」、「靜靜的頓河」）所寫的一篇電影文字。原文很長，這裏只摘譯一部分。

每一位電影工作者，當他開拍一部新片的時候，會自問：這部片對自己的人民，對世界影壇歷史，會有什麼新的、進步的貢獻？

最近幾年的影片，像卡拉托桀夫的「仙鶴飛翔」，頓斯柯依的「共產黨員」，沙茲的「高處」、「我住的房子」，柴克拉的「第四十一」及其他，彼此的差別很大。每一部片有創作者個人的標記。但它們都很眞實，你不會在它們中找到抽象的矯飾、做作和心理分析。

我們很清楚地看出自己作品的最終目的——觀衆；我們也盡量使絕大多數觀衆能夠瞭解。這一點絕不防礙我們表達個人的特性。反之，它使我們完全表達自己的感想。

一位好藝人，不管在西方或在蘇聯，並不怕提出重要的社會問題。他不需要爲個人的利益，爲贏取千萬人的注意和尊敬而掩藏。尤其是今天，藝人應該自問：你對新的正確的生活方式有什麼貢獻和建立？你做了什麼去啓發青年人的心？你提出了什麼顯示去引導思想？你怎樣描繪你底觀衆所參與的偉大事業？

用藝術的形式去尋求美麗的表現，是所有重要電影藝術作品的特色。我們可以舉出卓別靈的影片；京維多的「每日用糧」、「南城戲」；黛福的「父慈子孝」（原名「我的山谷多蒼翠」）、「怒火之花」、「煙草路」；奧遜威爾斯的「大國民」；以及任奈克里萊（法國，「鐵路遊擊戰」）、蒂仙提斯（意大利，「單車竊賊」）、加斯泰倫尼（意大利，「兩個便士價值的希望」）與格米「羅馬在十一時」、「大路」（意大利）的影片。這些電影在提出偉大的人道主義底問題時，就爲人民而發話了。

我們國家的藝術，像其他國家一樣，有它自己的歷史傳統。我們明白人類可以而且一定要爲自己取得幸福和有價值的人生。我們要求自己的藝術在內容方面是社會主義的，在形式上是民族形式的，並無時間與空間的限制。特別是蘇聯電影藝術，一向反映眞實的世界。蘇聯電影的範疇已大大地擴展，不單透過蘇聯人民生活底深刻描寫，而且透過蘇聯人民跟世界其他人民連系着的共通利益。蘇聯電影工作者與西方的接觸正在增進中。每一年，爲了彼此共同相處，共同工作，瞭解，合作出品的數目正增加中。我們的眼睛正張開看着東方或西方電影藝術的偉大成就。我們絕不拒絕西方同僚最近出品所表現之新的有活力的東西。對全世界人民祝福之餘，我們想在每一部影片說出人類未來前途底眞理與信心的話。

高陞戲園

下月又將復演大戲

西區將於最近多一處演粵劇的地盤了！那是高陞戲園，「高陞」過去和九龍的「普慶」是一條經常演大戲的高音線，自從「普慶」改建，高陞仍演獨腳班至一個時期，但自去年起才改變了數十年相沿的作風，改映二輪粵片，後來又參加香港大舞台等院成立一條新粵片線，第四線。但第四線不是常常有新片聯映，於是香港大舞台也時演大戲，到現在，高陞戲園也快開鑼鼓響了！隨着秋涼班季旺月，班政人士在千辛萬苦開拓演戲新地盤中，高陞演戲到昨天已頗現得熱烈，有好幾班在落鹿地盤，預算在十月二十至三十之間，又見好戲連台了。（文武稿）

毛妹在「迷人的假期」中表演舞蹈。該片正在快樂、國泰上映。

廣播音樂

今晚名家演奏 古琴琵琶二胡

近十年來，政府對民族音樂遺產異常重視，對民族音樂家更是關懷備至。近年，不但發掘和翻譯出了許多古樂譜（如會稽經籍的「廣陵散」等），並開展了民族樂器的研究，大力舉辦民族音樂演奏會等。所有這些，都使我國的民族音樂有如古璞重光，顯現了燦眼的光輝。

中央台第一種節目今天晚上十一時三刻，將播出一個「民族音樂家獨奏會」節目，演出的名家有查阜西、管平湖、李廷松、衛仲樂、孫裕德、蔣風之等。他們都是演奏民族樂器的名家。名家演奏，自有過人之處，你一聽便知分曉了。

今晚演奏的樂器雖只是多種民族樂器中的古琴、琵琶、二胡幾種，但你聽完之後，可能會驚奬我國民族音樂的豐富多采。

按中央台第一種節目頻率是：七〇〇、一〇三〇、一一六〇、一五五五〇千周。

江湖俠影錄

梁羽生著 雲君插圖

第十七回：一闋清詞 情絲牽柳絮 連天烽火 劍氣蕩胡沙

一片浮雲，冉冉飄過，天邊明月，恰被雲遮，雲蕾強笑道：「大哥，你看。世上那能有人長好，月長圓？」張丹楓也一笑說道：「小兄弟，你可記得女詩人朱淑貞的一首詩？」雲蕾道：「那一首？」張丹楓道：「也是在中秋之夜作的。那一夜朱淑貞見月被雲遮，感懷身世，因而寫了這一首詩。」吟道：「不許蟾蜍此夜明，今知天意是無情！何當撥去閉雲霧，放出光輝萬里清！」朱淑貞是宋代最著名的兩位女詞人之一（另一位是李清照），李清照嫁得個好丈夫，朱淑貞卻嫁了個村夫俗子，所以一生抑鬱，詩詞中滿是淒清淒涼的哀傷，所以她的詩詞集叫做「斷腸集」。

雲蕾聽張丹楓唱出了朱淑貞這一首詩，心中一動，不覺想道：「朱淑貞遇人不淑，以致鬱鬱終生，難道我也要學她的樣子？」只聽得張丹楓一笑說道：「朱淑貞的詩詞每多哀感，但這一首卻並不盡是哀感，還有很大膽的希望。明知道：天意無情，她卻盼望能撥去雲霧，放出光輝。朱淑貞是個弱女子，她沒有辦法撥去雲霧，你可不是弱女子呵！朱淑貞只能希望，你卻可以做到。」

雲蕾聽了此話，心中思潮起伏，想道：「我的哥哥不許我和丹楓相好，就正如朱淑貞的詩所說：『不許蟾蜍此夜明，今知天意是無情！』一樣，我還要把他當成『天意』嗎？『何當撥去閉雲霧，放出光輝萬里清！』不許月明，遮掩月華的雲霧，原該撥去的！但又怎樣才能撥去呢？」猛一抬頭，忽見前面雲霧已經散去，月亮又露出來了。

這兩人既並肩作戰，歷盡風波，歷經險難，今宵始得同乘白馬，共賞月華，雖然心思不盡相同，但都覺到這是人生至美之境，兩人耳鬢廝磨，喘息相聞，肌膚相接，看着天邊明月升起落下，只感萬語千言，說之不盡，但卻又不必多說，彼此心意，盡都在無言之中心領神會了。

白馬緩緩前行，不知不覺，東方已白，前面瓦刺的軍營，隱約可見，也先的主力在土木堡，先鋒則已迫近北京，所以沿途二百餘里，每隔十里八里之地，就有瓦刺的哨崗或者屯營。張丹楓道：「可以放張風府下來了。」張風府被縛在馬腹之下，沉睡未醒，張丹楓將他解下，輕輕一拍，張風府一骨碌爬起來，只覺精神飽滿，酣暢之極，張眼一望，說道：「這是什麼地方？」張丹楓道：「這裏離土木堡大約已有百里之地了。」張風府嘆了口氣道：「丹楓，你為何不許我為君死節？」張丹楓道：「你一死事小，但若人人都要為君死節，又有誰替大明的江山死節？皇帝死了還有皇帝，江山陷於夷狄，可就難以恢復呵！何況你的皇帝也沒有死！」張風府悠然醒悟，卻道：「但咱們卻怎生回到得了北京？」（二六三）

滿天神佛

馬雲森文 鳳簫插圖

五六、摔落馬下

丁廣智雖然已慣於騎裝古馬，「阿拉斯加」又是他一手跳的，但是他因爲熬過了一個通夜以後，他年紀上了，體力上的弱點便起了作用，使他的騎術大打折扣。他一跨上了「阿拉斯加」，就覺得飄飄然的像騰雲駕霧一樣。他的兩手無力勒緊馬韁把馬慢下來，他的雙腿不能踏牢馬鐙去保持他身體的平衡，而「阿拉斯加」卻因爲沒有受到應有的約束而越跑越快了。

在對「阿拉斯加」那種力不從心的控制下，丁廣智跑不到兩段路，便給那匹馬翻倒在地上了。

騎師從馬背上摔下來，本來是一件很平常的事。只要摔袋不是倒栽蔥似的碰觸在硬物上，也不是馬靴給馬蹬絆住而做成致命的所謂「馬拖屍」的情形，摔馬對於一個身手矯捷的騎師不算是什麼一回事。可是丁廣智這次卻有點不同。因爲「阿拉斯加」跑得太快，丁廣智又太發疲倦，以致他被摔落馬下時，身體不由自主的直滾到沙圈的木欄杆腳下才停住，做成了嚴重的內傷，不省人事。

丁廣智的意外事件，馬上引起在場的人的騷動。最先跑到丁廣智身旁的自然是石占非。他從丁廣智上馬的那一秒鐘起就一直掛慮和注視着他的老師。他一見他老師倒地，便顧不上呼救的採取兩點之間的直線橫過沙圈內的球場飛跑過來，半蹲半跪地把丁廣智的半截身體扶起來靠在他的胸膛上。

「老師，老師，你怎麼樣了？」石占非淚盈於睫地悲愴地喊說。

可是丁廣智不能動也不能答話，眼皮閉上了，呼吸輕微。

那時在場的騎師、馬房的工作人員以及一些專誠來看晨操的好級馬迷，都紛紛趕過來了。

「平地摔下來是沒什麼關係，」一個年紀較大的有經驗的人提醒說，「我們還是找兩個跑得快的去打電話叫救傷車和他的家人來吧。」

丁廣智平日很受馬房工作人員所敬，所以有兩個年輕的試馬童（Riding Boys）一聽這話，便飛跑去打電話叫救傷車和通知丁太太了。

丁廣智給送到醫院救急手術的時候，依然昏迷不醒。在施救傷勢報告。丁太太和石占非焦急地在候診室等候醫生的診斷報告。

「廣智，廣智，你是不能死的，」丁太太忍不住悲淚綫地喃喃說。「我是不該打牌累你熬夜的，要是你有三長兩短，我怎麼得起你呢？」

「師母，別說這些話吧，」石占非知道了賈智夫婦倆是非常恩愛的，他此時只好抑緊着心中的憂慮苦惱去安慰丁太太說，「老師不過在平地摔了下來，頭部和四肢都沒有受傷，他是不會有什麼事的。」

雞鳴狗盜

史得文 潘君瑩

一四三：機場上等人

「隨便吧，」楊愛蓮說了又問大漢：「王七他們什麼時候去的？把我扣起來，是不是說把我當做人質？」

「恐怕是吧。」大漢微笑道：「總之，你安安靜靜的住在這兒，一點事情也沒有。假如你再叫嚷，那我可不客氣了，你雖然是個女人，我也要動手把你的咀巴塞起來！明白了？」

「他們什麼時候回來？」楊愛蓮問。

「回來的時候就回來。」大漢說：「誰知道呢？」

楊愛蓮看他一眼，走到窗口向外邊望，回頭說：「他們回來了，你一上告訴我，要不然，我跟你拚命。」

大漢沒有做聲，走出去，關上門。楊愛蓮看着窗外的早晨，又是焦急又是難過。她不知道機場上會發生什麼事，她只希望王七安全歸來。太陽已經出來了，園子裏的樹木浴在激濺的陽光裏，小鳥在叫着，路上車聲很少，是一個寧靜的早晨，她心裏在想：希望一切都跟……

這個早晨很寧靜。可是，在機場上卻並不這樣寧靜呢。陳覲球帶了包括了阿英的三個人把王七押着到機場的時候，才不過八點十分。陳覲球調查過王七所說的有一班從東京來的飛機是在八時四十分降落的消息是真的，但這卻沒有說到那機上有沒有馮守仁在內。他把王七帶到機場的餐室坐着，吩咐他幾件事，一是在機場的餐室等候不許亂動。二是要王七看到他的朋友的時候，叫那人走過來，問他拿回文件的時候，假如王七有什麼詭計的話，王七的安全不可以保證，王七全部答應了，不但王七也活不下去。

到了機場的餐室，冷清清的沒有幾個人，他們揀了兩張桌子坐下來，一張是坐了阿英和王七，另一張坐了陳覲球和兩個打手，默默看着。他們喝着咖啡，卻沒有說話，客廳漸漸多了，餐室裏開始有點紛亂。陳覲球走過來對王七說：

「你還未看到你的朋友嗎？他會不會不進到餐廳來？」

「不會的，」王七說。「那可不知道了。」「我們會可以到外邊去等他。」

陳覲球又問：「你約他什麼時候來的？」

「我沒有約他，只是告訴他那一班機在什麼時候降落，叫他把東西送給馮守仁。」

「他認得馮守仁嗎？」陳覲球倒很小心。

「張維鹿給過我一張他的照片，我交給了朋友。」

「我告訴你，」陳覲球點頭說：「你不要和我診着人多，乘機逃走，我一定把你找出來的，而且，愛蓮的性命在你的手上，你想把心愛的人害死吧？」王七笑了笑，點起一枝香煙。

懵人日記

是日也 商量迫遷

徐師奶都算忍得口，雖然抽唔到徐先生後腳，兜件事仍有爆出來，而將恨之心，轉向麥姑娘。似乎個個女人對於丈夫之滾紅滾綠，除非證據私無門，有就樣賴人家勾佢個丈夫者。丈夫滾紅滾綠情有可原，狐狸精勾三搭四，就罪無可恕，理由是我個老公冇咁陰私下流，係你麥狐狸精勾引佢耳。徐師奶就是抱着這種心理，她不責備徐先生，而一口咬實麥姑娘勾三搭四。

事實上，徐先生之對麥姑娘，起碼久矣，徐師奶點會清楚得過我呢？二姑話日睇徐先生親過玉手，兩次約飲茶都冇去，徐師奶又點會清楚得過我呢？二姑六嬸頭腦古老，上上落落男人多，係唔係就係狐狸精，原是社交禮節，計我眼光，先前日徐先生在麥姑娘出街之前，行先一步，而論，實在是有心等埋麥姑娘過海，乘機一親香澤者。照我平日觀察所得，平心而論，麥姑娘亦未必會信，這些內幕新聞，就算講出來，我有口難言，徐師奶亦未必會信，所以我只有任之，不相信就話我攞尾龍攪風攪雨，相信之時呢，佢兩公婆打大交有份。所以我行於陪佢到麥姑娘房前，向麥姑娘寄予一點同情之心而已。

四個女人商量竟日，槍口一致對住麥姑娘。今日，老妻將議決案告知我，限令麥姑娘住埋呢個月，月尾就要佢搬走。老妻着我以二房東名義，一兩日內通知麥姑娘。這個決定，頗使我悄悄，但在老妻之心而已。又不便表現得太緊張，乃提出兩個問題，以溫和之語氣，請老妻研究一下。第一，麥姑娘未試過欠租，二房東不能無故迫遷；第二，新樓住滿三年，業主有權叫住客搬走，同樣，三房客至少住夠三年，二房東方有權請得人走。最近我留心報紙上的租務問題，故能提出這兩個條例。

老妻亦是奉公守法之人，聽了我所說的租務條例，果然寬左。老妻於是我與二姑六嬸徐師奶商量，也不知是誰出的主意，老妻回頭告知我，着我以溫和態度，情商麥姑娘搬走，理由是我們老豆在金山番來養老，不能不讓一間房佢住，徐先生一家幾口殺齋困難，你麥姑娘一條身易於走動咁講法。二姑日：「麥姐你可以話，你話麥姑娘，唉，同屋共住咁熟，自家人一樣，我都好唔捨得你走嘅。之我個老豆今年七十有九，卅九歲坐落我就去左金山，足足四十年冇見過面，如今衣錦還鄉番唐山，唔通我忍心叫佢闊街瞓嚟？所以點都要迎佢入來住。之死唔得三間房，叫邊個搬好呢？人人都唔熟，唉，想到我頭亮都煙。」（一四六九）

小說林

失足恨

電影小說 逸沙

十六、舞廳尋妻

周偉清、高佬全、猛仔發一行三人，行抵鎖金高舞廳，在外面探頭探腦，不敢入去。一個西裝友推開門走了出來，偉清截住了他問：「先生，你知唔知一個瑞芬嘅女人，係唔係響度做舞女呀？」

西裝友把他們三人打量一番，一個身穿破舊唐裝衫褲；腳踏木屐，兩個衣身泥跡，頭髮亦沒有梳，不像樣，便指住『大鄉里』，番去過套衫。一個去『正經舞廳』啦，五角錢一隻，手指住你跳。」

猛仔發說：「你地跟住我，入去先至算啦！」偉清三人走進那裏，呢度係舞廳，芬唔係入咗呢間舞廳呀？

「我同亞全跟佢入去呢間舞廳，佢……」

「喂，你地攞邊個呀？」

「想搵一個叫瑞芬嘅女人，係唔係響度做舞女呀？」偉清說。

「大姑，邊個叫瑞芬……」

珍羅素把一手搭在高佬全的肩上：「打個咁高佬全，吓，嚟坐低先啦！」

高佬全：「佢走啦！」

或者係佢地做緊，你地都嚟搵人嘅？

「你要舞票呀？」

買舞票：「買乜嘢舞票呀？」

猛仔發：「你搵瑞芬呀？」

舞女：「你飲乜嘢茶呀？」

「我唔理你幾多錢，你地想混吓都冇咁易嘅……」

露斯：「十五蚊！」

猛仔發：「嘩，入來坐吓，你都要十五蚊，容乜易呀？」

「你地叫三個女，每個女你只收一毫，我每個鐘收五蚊！」

偉清把袋中的一毫、一五元、五元拿了出來，高佬全也拿了出來，湊了兩元多的數，才湊足十五元。

露斯冷冷的一眼，「嗰個仔發，你地搵錯地方啦！」猛仔發給了五角錢。露斯把他們送出門口。

七天完偵探小說 文偏之死

亞森文

六：五分鐘的時間

「是的，」布當克說，「但狄克生為什麼要騙我們這一分鐘呢？」

「這一分鐘已足夠洗脫他殺人的嫌疑。」麥遜冷然地說。「昨天晚上，他在這兒當夫家裏打橋牌，由八時半開始，直到十一時才散。莎莉是在九時至十時間被殺的，這其間他沒有狄克生的嫌疑是不是？」麥遜向布當克問。

「不錯，」布當克說，「但你現在卻懷疑他了。」

「我懷疑他是有理由的。」麥遜說，「根據當夫先生和他的太太作供說，當橋牌打到中場，約在九時二十分左右，狄克生曾說肚子有點不舒服，跑進廁所裏，約五分鐘內，然後兩出來，繼續打下去。在這五分鐘內，他能不能開着汽車回家，殺死了莎莉，然後回到當夫家裏？但如果路程是以他要的時間，他的時間就不夠，是以他要不能在這一分鐘。」

「讓我看，」布當克說，「他可能在這個時候聰明起來了。」「兩分二十秒至兩分半鐘的行車時間，還有兩分半鐘，拔起後園的鐵枝，打死莎莉，唔，時間是夠了。」

「可是——」

「可是什麼？」麥遜說：「你懷疑他開車時的聲音，為什麼不被裏面的人所聽到，是嗎？其實這很簡單。他停車的地方是斜坡，用不着開動馬達，車子也可以直滑下來的。你不妨試試看。」

布當克把車子掉頭，開上油門，由車子滑下，果然，一點聲音也沒有，直到山腳。

「這樣還不算，」麥遜說：「把車子滑下來，到達白房子面前，也一樣不會弄出聲音來的，你再試試看。」布當克把車子再開上山上駛，到了支徑，把車子改換一個方向，直駛到當夫房子背後的山徑上，然後把馬達停了，悄然從一條小徑滑下來，果然沒有一點聲音。

「對了，就是這樣。」麥遜說，「讓兒走兩步便是當夫的後門。狄克生出來與回去，都在後面走，因爲當夫家的廁所，正在後院裏。」

「他從後門之後，布當克說，經過池塘，便把血棒丟在池塘裏。」

「布當克，你真有進步了。」麥遜說，「這實在像你所猜想一樣。現在，我們檢驗他的車子去吧。我想在他的車子前廂裏，一定還遺留下痕迹的。因爲他還來不及收拾。」

布當克沒有說什麼，一直把車子開到狄克生夫婦的居處。狄克生的車子，還停在屋外。麥遜沒有驚動狄克生，走到他的車前廂裏，在窗邊座的旁邊發現有一些血漬，沾在椅上，血漬上還黏有兩莖頭髮，一是……

冤獄情仇

苗萍文 飛水圖

（一七八）潘宇靈很注意的聽完了郝寶宣的話，心裏確然有一個新的感覺，暗忖：「對，妙珍是長得比我漂亮，她還有溫柔閒靜的姿態，是一個內傾人物，是一個標準的賢妻良母，另人多半喜歡這樣的妻子，看情形，我應該退出，讓他們結合。」

（一七九）她默默回到房裏，收拾好自己的行李，才睡到床上，心裏還不斷的想着這問題：對，我明天一早離開這裏，到城裏去伺候父親，等他病好了，我才出去，重新找工作。讓我留下一封信，把我的心事告訴他們。她決定了，便起來把燈撚亮。

（一八〇）她坐在書桌上，拿出紙筆，先寫上了寶宣，妙珍二人的名字，後來又撕掉，這樣一連撕了十幾張紙，結果她還是寫上他們二人的名字，並說明她退出情場的決心，乃是爲了遠大的志願，她不願意埋沒在鄉村中。她不覺寫到天亮，忽然房門上有一陣急劇的敲門聲。

迷踪記

王香琴

三十九：五十萬元不翼而飛

阿仙又謂每見沈鳳琪狂態，即覺心傷，予葉子施以半個月之時間，另覓新工人，俾其獲得休息。葉子施雖不願阿仙去，但既許阿運去，自不能強留阿仙。且女用人之去留，有自由權，除非警探部不令離去，任何人不能阻，沈鳳琪神志未清明，一切與從前有別，無強留阿仙必要，許以半個月內，另覓新人接替。

在此期間內，局勢仍是外弛內張。馬仁初終不信沈鳳琪自動回來，非賊黨釋放，始終不信賊黨既擄沈鳳琪去後，又無條件釋出，更不信沈鳳琪之獲釋，葉子施事前一無知曉。對白蘭芳與黃文生之死，仍存疑問，外表故作淡忘，內裏卻加緊監視葉子施與沈鳳琪。葉子施每日之動態，均由負責監視之探員，作秘密報告。葉子施在海角之動產不動產，亦作詳細登記，於解除職務之女用人阿運，亦派人跟蹤，馬仁初相信，在此數人身上，終有破獲此案之辦法。

一日，葉子施方以食物進沈鳳琪，阿仙忽外入，以一函與葉子施。葉子施視之，函上有郵政局戳記，是郵差派送而來者。啓視，爲盜黨所發，略謂能守口如瓶，不以經過秘密向馬仁初透露，足見深於世故，善於應付此局面。馬仁初監視嚴密，而我等急於得款，目前可行辦法，是以銀行存款，移入保險箱中，足五十萬，即能來取。又表示沈鳳琪之失去常性，只是一時之事，快則半月，慢則一月，常性即可回復，後此將來沈鳳琪常性回復後，囑其勿輕洩前事，不然，仍有不利，相信葉子施與沈小姐既得聚首，且結褵好，當不介意於前此一切，而彼此間之秘密，亦能保持不洩也。

爲求手續完結，越日，葉子施即往銀行，用一保險箱，提取一部份現資，置於保險箱內，明知必爲馬仁初所知，亦不顧。再一日，又在另一銀行，提取一部份紙幣，亦放入保險箱內，不三日，保險箱內之存款，已有五十萬，不多不少。馬仁初來矣，問葉子施何故提取五十萬元，放入保險箱？力指其某日在某銀行，提取若干，某日又提取若干，其總數爲五十萬。葉子施日：「此是私人行動，恕我不能答覆。」馬仁初冷哂日：「倘是私人行動，當自不問，若此款準備與賊黨，我則不能放過。」葉子施復正容日：「我何事以資與賊黨？汝何能誣指我與賊黨有不正當之行動？」馬仁初語塞。

忽忽又兩日後，又得賊徒一函，函又是從郵局派來者，內言五十萬元已領取，對其誠信，讚揚不已，謂案已結束，沈鳳琪之健康，不久即可恢復。

娛樂版

「地獄花」中的京町子與鶴田浩二

新片介紹

「天羅地網」

娛樂、樂宮今日上映

「天羅地網」是個普通謀殺後綜錯的偵探故事：妻子給外人謀殺，綜禍她的丈夫；丈夫爲了洗脫罪名，自己去引出兇手。阿倫列特飾這個倒霉的丈夫約翰成美頓。他原是紐約一家廣告公司的畫家，他的妻子運蓮（嘉露鍾絲飾）也過慣紐約的夜生活，但他偏偏不就高職，帶了妻子落居一座小鎮。當他出外繪畫，她就在家酗飲，而且勾上了一位警員。

有一天，他有事到紐約去，回來時，妻子竟失了蹤。屋子裏一團糟；打字機留着一張字條，說她「不堪虐待」，離家出走；垃圾池有一隻她的皮鞋——使他有殺妻的嫌疑。他發覺又沒有人假藉他的名字買了幾包英泥。還些東西，他知道妻子給人謀殺，而且發現她給英泥埋蔽。但在他能想通之前，鎮民已來捕捉他了。爲了莫須有的罪名，他只好落荒而逃。在一羣平日很熟悉的小朋友的幫助下，他匿藏在小孩子們發覺的秘密岩洞中，而且吩咐他們四出佈置羅網，使人們相信他借了單車逃向公路；他讓自己潛回家裏去發掘出妻子的秘密（姦夫的信、證物，妻子勸索姦夫的證據——一條錄音帶）；使孩子們去搜羅錄音帶所藏的地點。然後他和幾個孩子，以及唯一相信他同情他的女人，一齊躲起來等候真的兇手出來。

爲了保留着嚴的興趣，這裏不把兇手告訴出來。作爲「誰是兇手」一類的偵探片，「天羅地網」從頭到尾顯着觀衆。結果兇手竟是個沒有什麼殺人動機的人，事實上，出現的時間也很短。

阿倫列特在這部片中丟掉馬鞍、槍桿，而拿起畫筆和一位酗酒的妻子。這位有「木面人」之稱的明星（僅次於奧迪梅菲），受人歡迎已有十五年之久。他的唯一「本錢」是靠兩種面部表情：頑強而緘默，迷惑而緘默，說話時呆若木雞。但人們却喜歡看他，實在不解。

這是阿倫列特繼「大丈夫本色」後跟導演米高寇第斯合作的第二部。像「大丈夫本色」一樣，本片更多了幾個招人喜愛的男女小孩子，中間更滲入一點兒童的心理描寫。

阿倫列特與米高寇第斯都拍過一些無聊的影片，特別是寇第斯自在「北非諜影」獲金像獎以來，一直還沒有起色，他的近作「埃及人」、「大團圓」、「泣殘紅」、「紅棍情殺案」、「大丈夫本色」，都沒有什麼藝術價值。但令人驚訝的，「十二怒漢」的劇作家列寅奴羅斯，竟是「天羅地網」的改編人。（山盟）

今晚空中音樂會

請聽「小夜曲選」

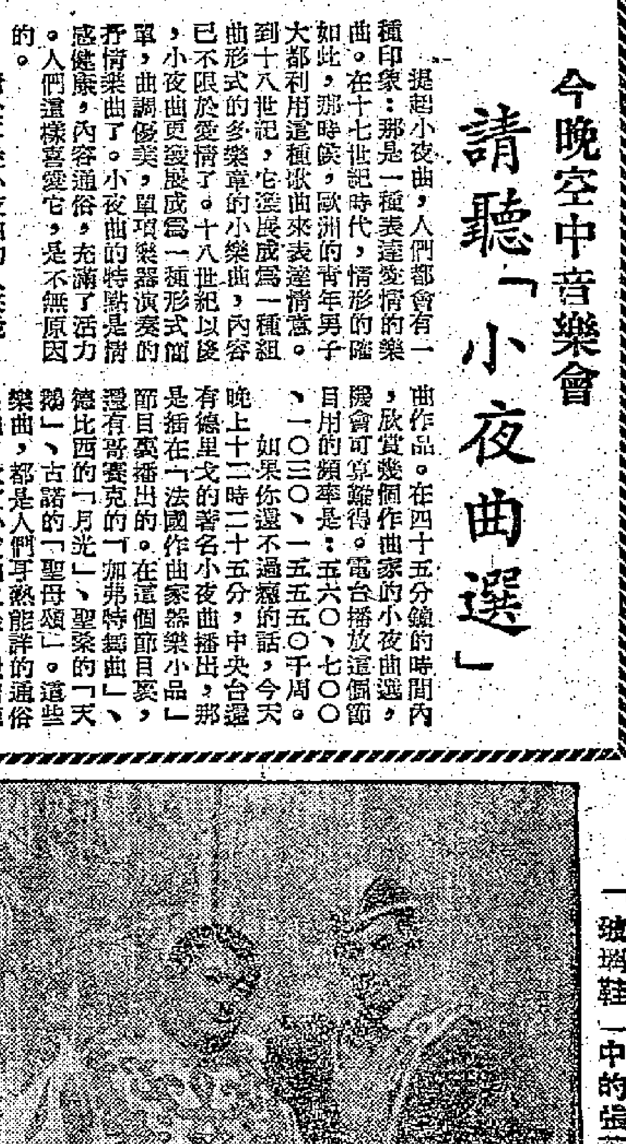
提起小夜曲，人們都會有一種印象：那是一種表達愛情的樂曲。在十七世紀時代，情形的確如此，那時候，歐洲的青年男子大都利用這種歌曲來表達情意。到十八世紀，它發展成爲一種組曲形式的多樂章的小樂曲，內容已不限於愛情了。十八世紀以後，小夜曲更發展成爲一種形式簡單，曲調優美，單項樂器演奏的抒情樂曲了。小夜曲的特點是清新健康，內容通俗，充滿了活力。人們這樣喜愛它，是不無原因的。

對於喜愛小夜曲的人來說，今天有一個大飽耳福的機會了。中央人民廣播電台今天晚上七時十五分，有一個「小夜曲選」的節目，內容有布拉加、德爾德拉、巴巴扎年、托斯蒂、古諾、托塞利……等九個作曲家的小夜曲作品。在四十五分鐘的時間內，欣賞幾個作曲家的小夜曲選，機會可算難得。電台播放這個節目用的頻率是：五六〇、七〇〇、一〇三〇、一五五〇千周。

如果你還不過癮的話，今天晚上十二時二十五分，中央台還有德里戈的著名小夜曲播出，那是插在「法國作曲家器樂小品」節目裏播出的。在這個節目裏，還有普賽克的「加斯特舞曲」、「天鵝」、古諾的「聖母頌」、聖桑的「天鵝」、德比西的「月光」、聖桑的「天鵝」樂曲，都是人們耳熟能詳的通俗名曲；欣賞小夜曲之餘，還能聽到這許多名曲，難道不是一件快事？

中央台用第二種節目頻率播出這個節目，頻率是：六〇〇、七三〇、一一三三〇千周。（愛樂）

長·城·內·望



「琥珀鞋」中的張英才（右）與彭鵬（左）

石慧李嫱穿新裝

石慧跟李嫱有着深厚的友誼，這是衆所皆知的。

一天，石慧穿了一身米黃色底，橘黃色花朶的西服，配上翠綠的皮鞋和手袋，顯得溫文爾雅。李嫱穿件湖水綠白翻領的衫裙，配上白皮鞋，落落大方。二人並肩而行，引起了不少路人的注目。（天揚）

只少不多。

長城的「五星上將」

趁這幾天石慧有空，我們到她家裏去坐坐，剛踏進門口，傳來一陣吟詩聲：「……在山泉水清，出山泉水濁；……」

「奇怪，怎麼吟起古詩來了？」

「哈，你還不知道，她們都在攻讀文科，每天跟詩詞、古文打交道。」

「哦，難怪追月時，我聽見有人在唸着「明月幾時有？把酒問青天。」」

「這幾個小妮子才厲害呢，真所謂是出口成章，揮筆成文，一點也不誇張。」

「那麼長城要訓練才女團的話，少不了要選她們爲團長囉？」

「那當然，她們是長城的『五星上將』嘛！」

你道這「五星上將」是誰？石慧、李嫱、洪虹、方婷、林燕是也！

王葆真的秘訣

「十七歲」演部新戲開拍以來，女主角王葆真滿面笑容，忙不開交。即使拍戲到很晚才休息，第二天還是很早就起床了。在一旁坐鎮賞注地「咪」劇本、唸詞兒、研究角色。

朋友，你知不知道年輕的王葆真爲什麼竪起得這麼快？唔，這就告訴你一個秘訣：刻苦用功。

有人說，「十七歲」開拍以前她把劇本看了二十遍以上，我確信。

張英才與彭鵬

圖中右邊的男子，大家可認出他是張英才；左邊的胖子，大家可認出他是誰？他名彭鵬，乍聽來好像是搶麥「鄧鄧」。他拍過了好幾部片子，但還未有一部在香港公映。日內在太環線上映的童話片「玻璃鞋」，便有他份兒演出，飾一個肚滿腸肥的市長多多益。邵氏公司選錄彭鵬，是在今年二月該公司外景隊到星馬拍外景時就地取材的。彭鵬是廣東梅縣人，生長於星馬，經常參加話劇的演出。周詩祿到星洲拍戲，看中了他，就跟他簽訂了拍片合約。在星馬拍外景的「過埠新娘」，是他的「處女作」。他從事電影工作的時間雖然還短，然而已拍過了「過埠新娘」、「榴槤飄香」、「玻璃鞋」、「能言鳥」、「癡心結」幾部粵語片，最近還拍了一部國語片「南島相思」。

你猜，他有多重？給你一點「貼士」，他比肥波還要重些；是新馬體重的三倍。他拍「玻璃鞋」的時候，張英才把他拉過一邊，說：「彭鵬，我跟你拍一張合照。」

於是大家穿着戲裝拍出了這張照片來。張英才雖然不算很瘦，但相形起來，又有大巫小巫之別了。（子）

廣播娛樂節目

香港中文電台

上午七時時代曲；卅分時代曲。八時卅分歌伶粵曲：（一）花底流鶯（張惠芳），（二）銀燈照玉人（惠芳，瓊仙）。九時京曲。卅分潮州曲。十時「家庭專案」、「獻給父母們」第七集「功課」由飄揚領導。四十五分粵語流行曲。十一時京曲。卅分粵曲：（一）金屋十二釵（譚伯葉）、關影憐），（二）花間月夜（廖夢覺、梁漁舫）。十二時卅分粵曲：（一）杭州別（譚伯葉）、上海妹），（二）光緒皇夜祭珍妃（梁無相）。一時時代曲，五十分音樂。二時彈詞。三時南音。四時粵曲：（一）除卻了那九（江平、馮玉玲），五時潮州曲。卅分時代曲。六時四十五分粵語流行曲。七時十五分粵曲選唱：小女說歌（任劍輝、紅線女），（二）情淚浸袈裟（任劍輝、芳艷芬）。八時粵曲：（一）胡不歸（薛覺先），（二）…（一）歸心凡心（新馬師曾、上海妹），（二）…（洗劍璽、梁醒波、鳳凰女）。卅分時代曲。十時四十五分…十一時粵曲。十二時警察、姑爺…完。

香港英文電台

上午七時進行曲、歌樂。八時十五分熟唱。下午一時卅分下午音樂會。四十五分聖樂。七時四十五分名家樂際演奏。八時四十五分電影插曲。九時音樂晚會。十一時十五分晚安音樂，完。

香港商業電台

上午七時：時代曲、粵曲。八時：粵劇「忽必烈大帝」、粵曲。十時卅分：婉女生活、淺談人生……十一時：時代曲、粵語說書「天倫之樂」。十二時：時代曲、粵曲、「龍虎奇謎」。一時卅分：時代曲。二時：五小時：兒童樂園、歐西流行曲、時代曲。七時：故事「血洒江淡路」。十一時：粵曲、時代曲。十二時（完）。

麗的呼聲銀色電台

上午七時口琴。卅分早晨音樂。八時卅分時代曲。九時四十五分粵曲選唱。十時卅分廣東音樂。十一時粵曲選唱「岳飛傳」。卅分時代曲、粵曲、點唱。二時粵劇「要大團」。四時卅分時代曲。五時卅分時代曲。六時王先生「西瓜」。卅分粵曲。四十五分時代曲。一時四十五分粵劇樂藝。十二時完。

麗的呼聲金色電台

上午七時開場。八時時代曲。九時京劇。十時潮州曲。四十五分音樂。十一時客家歌。卅分彈詞「帝女花」。十二時京劇。一時半分上海滑稽「好人難做」。卅分「珍珠塔」。二時江南曲。四時潮州曲。五時卅分潮州曲。九時粵曲。十五分時代曲。九時卅分潮州曲。十二時完。

麗的映聲（有線電視）

下午五時，來路哈地笑片。七時卅分「心聲故事」。五十五分：「牧童生活短片」。七時零五分「學家的嗚樂」。九時十五分「海底險異錄」。十一時十五分「多情孟麗君」。十一時十二分完。

互助組到人民公社

我是南海縣里水人民公社聯沙生產大隊的社員。十年來，我這一家變化很大。現在回頭來看，就像「蔗仔上樓梯」，一步一步高升，生活一年比一年好，特別是去年參加人民公社以後，提高更快。

解放前的那些苦日子，我不想去講它了，我只想談談解放後十年來的變化情形。十年來，從單幹到互助組、農業社，從農業社到人民公社，三個不同的時期，我家可算是變了三個樣子。我深深地感到：互助組比單幹好，農業社又比互助組好，人民公社更比農業社強。

談談單幹戶的困難

在土地改革中，我家分了二十七畝田和五千二百斤穀、一大批衣物的鬥爭果實。我用鬥爭果實換回了一只大水牛。不巧，當我們一家正想憑藉土地改革的鬥爭果實，大幹一場的時候，卻碰上了天災。在一九五三年，老天大旱，我耕的田離水源足有兩三里路遠，要經過四邊水車才能引水上田。有一邊水，高低相差五尺。沒有三個人一齊動腳，水車一點也踏不動。那時，我還是個單幹戶，縱使有九牛二虎之力，在旱災面前，也沒有一點法子。就這樣，那一年落得大減產，平均每畝只收了二百來斤穀子。不料，我的妻子又生下小孩，父親染了重病。在天災面前，我們又重新破產了，失而復得的大水牛又賣掉了。

一九五三到五七年

黨，對我們的心思摸得很透，當我們要求進一步改善生活的時候，就發出號召：「組織起來發展生產」。我在一九五三年晚造參加了互助組，一九五五年合作化高潮到來，又參加了農業生產合作社。一組織起來，力量就大啦！在互助組時，我們築了一個小山塘，農業社又築了一個蓄水面積一百多畝的中型山塘，自然災害逐步地被我們戰勝了。在互助組時，一年平均畝產三百斤穀，到了一九五六年合作化，就達到五百八十斤，增產將近一倍，一九五七年又繼續增產，平均畝產達到六百二十斤。水漲船高，我家的生活也跟着提高。到一九五七年，我們在農業社的勞動工分，已經足夠一年口糧了，兩餐穩定，溫飽不愁，再不用政府救濟或貸款了。

從苦日子到大豐收
三個時期三種生活

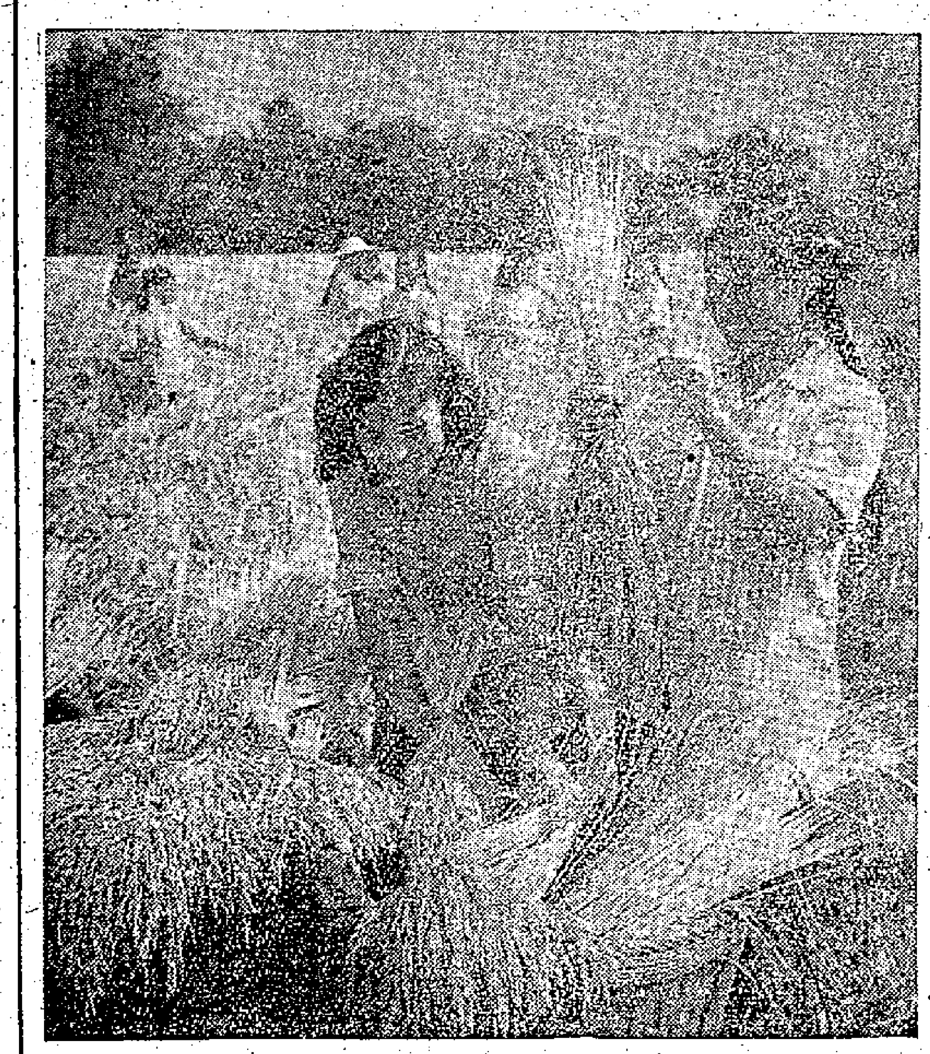
南海縣里水公社農民　杜煥祥口述

十二口人衣食無憂

但是，使我更加料想不到的，還是去年成立人民公社後，我們的生活改善得那麼大，那麼快。去年在公社各生產隊的支援下，我們大隊興建了一個蓄水面積四百多畝的大山塘，基本上解除了水旱患，因此去年全大隊平均畝產七百二十斤，比前年增產了一百斤。今年早造又大增產。以我們的小隊來說，平均畝產四百二十斤，比去年早造三百六十斤增產百分之二十二。各種作物也全面大豐收。公社還辦了許多工業。大河水漲，小河水滿，我的生活又提高了一步。今年早造，雖然我們全家勞動力已經大大減少，父母雙親，年老力弱，不能出勤了，一家只有兩個主要勞動力，但是分配結果，我們除了分足口糧二千一百斤穀以外，還有七十八元工資和十四元勞動獎金，一造的收入就等於去年全年的收入，加上家庭副業，不但口糧充足，還有餘款呢。過去，一個月也吃不上兩餐魚肉，現在一個月內，能夠吃到十二、三餐了。以八月份說，社裏計劃供應每人雞鴨魚肉二斤，我一家十二口（解放後我添了三個小孩）一共吃了二十四斤肉。過去全家幾年也不做一套衣服，今年我一家十二人，每人都做了一套新布衣。有夾布，也有斜布。另外，我和父親、妻子和三個孩子一共六人，每人還買了一件波恤。更使我高興的是，公社辦了托兒所、幼兒園、公共食堂，使我四個最小的孩子得到照顧，四個較大的孩子上學讀書了。過去這四個較大的孩子，每年只能兩個讀書，兩個留在家裏搞洗衣、替照顧弟妹，今年，他們全部可以上學了。我的妻子也可以更安心在公社勞動了。

公社使我充滿信心

在建國十周年的時候，我回顧過去，看到將來，有了黨的領導，有了人民公社，我充滿了希望、信心，我覺得我們的前途似錦。（何偉平　區平記錄）



川西平原農民選種　解放十年來，中國的糧食產量逐年增長。在全部糧食作物中佔第一位的水稻，更是有着迅速的發展。圖為四川省川西平原的農民在選種。四川省是中國著名的水稻產區之一。　孫忠靖攝

二十年來的物價
解放前十二年上漲六百萬倍
解放後九年半物價一直平穩

僅僅十年，我國社會主義的新型市場，隨着國家經濟建設的發展和社會主義改造的勝利，成長、壯大起來了。

這十年，我國市場上經歷了翻天覆地的變化。

人們還記得，十年前，當祖國大陸剛剛解放，全國人民歡欣鼓舞展視新生的時候，帝國主義和國民黨反動派就期望在我解放的國土上，激起一場物價波動的逆潮。

但是歷史是如此無情！十年過去了，中國共產黨制服了歷史上從未制服過的物價波動。解放初期，國家在市場上拋售了大量物資，加強金融管理，發動全民進行反銀元、金鈔投機的鬥爭，統一全國財政經濟，平伏了投機家們趁國家財政收支尚未平衡、國營經濟立足未穩挑起的物價波動，使動盪多年的物價從此趨於穩定。

從一九五〇年三月起的近十年來，全國物價一直保持平穩，即使在市場上有些商品一度供不應求時，物價也仍然那麼穩定。根據國家統計局的材料，我國北京、上海、天津等八大城市的零售價格指數如以一九五〇年三月為一〇〇，那麼一九五八年僅為百分之一〇一．四。在上海，一九五〇年三月份時，拿人民幣（以新幣計算）一元可以買到五點二市斤的中白粳大米或者是三十三點四斤煤球，或是兩尺一九〇號士林藍布，或是四點三塊固本肥皂；而到今天，一元人民幣完全可以買到同樣多的商品，有的還能買到更多。這樣平穩的物價，舊中國一切統治階級辦不到，任何資本主義社會也不可能做到。

當時物價究竟漲了多少倍？根據歷史資料，一九三七年六月到一九四八年八月國民黨反動派崩潰前夕止，十一年中，一共上漲了六百萬倍。這是一個多麼可怕的天文數字！這個數字裏面包含着多少人間慘劇！

從當年偽上海市政府社會局和偽重慶市政府物價指數及物價統計資料中，可以看到國民黨統治時期物價飛漲到了如何嚴重的程度，可以看到人民遭受的掠奪、搜刮和壓榨是多麼深重！我們可以用一百元偽法幣的購買力來編製如下一個公式：

一九三七年……黃牛二頭
一九三九年……豬一頭
一九四一年……麵粉一袋
一九四三年……雞一隻
一九四五年……雞蛋二個
一九四六年……一塊肥皂的六分之一
一九四七年……煤球一個
一九四九年……一顆大米的千萬分之二．四五

【據新華社北京二十三日電】（新華社記者海嵐　張世海）

北京十年

戴魏光

陽光是這樣晴朗，東風是這樣歡暢，大地是如此寬廣，祖國的江山多麼瑰麗雄壯。我懷着恬美幸福的心情，來歌頌我們親愛的祖國的首都北京。

和平的城

北京，親愛的北京，你是一座和平的城，好客的城。世界上有一百零四個國家和地區跟你建立了文化聯系和友好來往，你的朋友真是遍天下。在風光如畫的昆明湖濱，在金碧輝煌的祈年殿上，在巍峨雄壯的故宮裏，在傲然獨立的北海白塔頂上，和平友人們在雲游觀光。他們來自偉大的兄弟之邦蘇聯，來自人民民主的東歐國家，來自英勇的朝鮮、越南，來自亞非地區和拉丁美洲。他們帶來了和平和友誼的種籽，而去的時候口袋裏滿裝着中國人民要求加強友好聯系的熱烈願望。千萬隻友誼的手跟北京熱烈擁抱，千萬顆和平的心結成了巨大的力量。

北京人民從不吝嗇自己的和平力量，不管那裏掀起了民族獨立運動，北京人民一定盡力支援，使正義得到伸張。不論是埃及、黎巴嫩或是伊拉克，不論是剛果、阿爾及利亞還是古巴，雖然分隔在地角天涯，但是人民痛癢相關，就像一個家庭一樣。

兩個巨人

北京人民感到驕傲和幸福的是：「莫斯科—北京」的歌聲永遠在北京城的上空蕩漾。它象徵着中蘇兩國偉大人民的團結堅如磐石，象徵着兩國人民的兄弟般的友誼山高水長。

北京—莫斯科，就像兩個巨人一樣。友好合作是我們的萬里長城，保衛和平是我們的共同願望。人們清楚地記得，在前年的「五一」勞動節夜晚，毛澤東主席、伏羅希洛夫主席並坐在莊嚴的天安門城樓上，廣場上煙火輝煌，五彩的焰火在半空中織成雲錦霞。伏老微笑着對毛主席說：「如果世界各國就裁減軍備達成協議的話，不曉得要節省出多少火柴來製造焰火，那時焰火熊熊放也放不完。」這是多麼溫厚的語言，多麼慈善的心腸，他說出了全世界人民最美麗的願望。

光芒萬丈的十年

一九四九年十月一日，天安門前人潮如海，紅旗高飄。歷史的帷幕揭開了！中國人民最敬愛的領袖、偉大的革命舵手——毛澤東主席在天安門城樓上出現了！「中國人民從此站起來了！」這是比雷霆還要響亮，這是毛主席向全世界的莊嚴宣告。十年了，這三千六百多天，在人類的歷史上不過是一霎那，但在北京卻起了翻天覆地的變化。十年來，單是工業總產值就飛增了二十七倍，這是多麼激動人心的數字啊！

現在的北京，再也不是只能生產「王麻子」剪刀的北京了。在大躍進的一九五八年，北京已經有了為和平建設服務的原子反應堆；尖端科學技術急需的電子計算機；漂亮的「井岡山」牌小汽車引起了多少行人的讚嘆；自製的飛機也已經上了天。北京還製出了精密的機床和結構複雜的天象儀，北京新出的鋼琴演奏出動人的樂曲；北京的烤鴨、景泰藍、雕漆仍然保持着傳統的色彩，在國內外也是馳名的。北京的鋼鐵，一九四九年全國一年也只煉出了十五萬八千噸鋼，而在今年上半年，北京就煉出了十四萬噸。

北京的鋼鐵基地在西郊的永定河畔、金頂山下。那裏有聳天的高爐，平地上拔起了許多煙囪，彼此像在比賽着高大。那裏還有北京的「眼睛」——石景山發電廠和北京的「煤斗」——京西礦區，它們給北京人民源源送來光明和溫暖。北京的東郊有着「織女星群」（註一），那裏還有機械、電機、無線電等工廠在成長。北京還擁有豐富的工業資源，在燕山山區，不僅有鐵、煤、石棉，還有水晶和金、銀。北京的工業之花還只是在初初開放，工人們發出了豪言壯語，一定要在幾年內把可愛的首都建設成爲完整的工業之城。

十年建設

和平的北京，明朗的北京，朝氣洋溢的北京，你像一幅玲瓏美妙的圖畫，最好的畫家也畫不出你的儀態萬方。你看那從前滿是荒園的西郊，今天已是成片連街，北京的文教區就在這裏，新建築物的密集代替了咯咯的蛙鳴。東郊不再是荒涼的田野，飛舞着龍形的高大煙囪成林成排。十年來，北京新建的建築面積超過了解放前，這等於十年之間又新建了一座北京城。十年來，北京新建的道路長度相當於解放前原有道路的五點二倍，新修建的下水道管線就有從北京到濟南那麼長。

[illegible]首都，烏蘭巴托、河內和平壤都是北京的友好鄰邦。國際社會主義陣營把中國比作東方的巨龍，北京就是東方巨龍的心臟。北京，無論是椰子樹邊、戈壁灘上，或是冰天雪地之下，只要是祖國的土地，建設的脈搏都跟這心臟在一起跳躍。

北京，前進中的北京，正在乘風破浪。在建國十周年的偉大節日裏，我祝願你——親愛的北京，永遠和平美好，春光煥發，就像那東方升起了不落的太陽！

註一：織女星群係指北京東郊的國棉一廠、二廠、三廠、針織廠、棉毯廠、合成纖維廠等。

註二：見土耳其詩人希克梅特詩。

八百年歷史翻新

北京，你有着八百多年建都的歷史，有着數不清的瑰麗文物和稀世奇珍。

有誰能忘懷頤和園的長廊高閣、山色湖光、月夜黃昏。那「昆明湖上的知春亭美麗得如同夢境」……湖上還來了『東方紅』的歌聲（註二）。你再看那北海公園的浩瀚水面，波光激灩，玉瀾翻騰，美麗的湖心悠觀着白塔的倒影。登上景山，眺望那北京城裏是一片青翠，那綠色的海洋上飄浮着一座座金黃色的宮殿之頂，宛如玉盤上擺着點點黃金。眞是說不盡的豪華美麗，數不完的萬千勝景。

我歌頌了北京的美麗外形。如果只是河山勝景，只是一片靜美，新中國首都就不會深深地激動我的心弦，是那勞動人民的偉大力量，才能使湖山生色，枯木逢春！

北京，你是中國的科學、文化、教育中心，是世界著名的文化古城。中國最高的科學研究機構——中國科學院設在北京。五十二所新型的高等院校，每年培養出大批建設祖國的棟樑。那充滿着詩情畫意的北京大學的「未名湖」畔，正在掀起壯麗的學術波瀾。那西郊清華大學的「清華園」內，紫花如錦，春風送來陣陣馬達聲和機油香。還有那中央民族學院的來自四十多個民族的學生，一個個朝氣蓬勃，活潑秀麗；萬紫千紅的民族服裝，賽過那霓裳雲裳；祖國的大家庭溫暖如春，到處都是故鄉。

盧漢談少數民族
——從民族政策講到佧族砍人頭習慣

編者註：盧漢是彝族人。現任全國人民代表大會常務委員會委員，全國政協委員，國防委員會委員，國家體育運動委員會副主任等職。

新中國誕生已經十周年了，在這十年中，祖國的建設一日千里，人民的生活逐步提高。

我是中國少數民族之一的彝族人，對民族問題有切身的利害和深刻的感受。在這偉大的十年間，中國共產黨所執行的民族政策，使少數民族的人民當家作主，各族地區的生產建設蓬勃發展，這使我感到信服和感激。

讓我們回想一下歷史上苦難的歲月罷。中國是一個多民族的國家。少數民族，一般的說，經濟和文化的發展水平比較低，他們的社會往往停留在初級封建制、奴隸制、甚或更落後的階段。一般人民痛受統治階級的殘酷欺騙，生活十分苦難。解放以前歷來的中國政府，不但不限制特權頭子的專橫，不設法提高少數民族的生活水平，而且正利用這些特權者作爲爪牙，來加重壓榨，以實行他們奴役少數民族的私圖。

少數民族地區與前大不相同
農業發展生活進步風俗大改變

解放以後便不同了，各族人民已得到徹底的翻身。中國共產黨的民族政策具體明白的表現在國家憲法裏，而且已經充分執行了。我們先舉出一個小小的事實來證明。從前少數民族怕用自己的姓名，怕穿自己的民族服裝，怕說自己的語言，爲的是怕別人知道自己是少數民族而受到歧視。可是，解放以後，大家都以穿自己的服裝，說自己的語言爲光榮了。這是什麼問題呢？這說明了：在祖國的大家庭裏，我們被當作親人，當作兄弟，我們在政治地位上取得了完全的平等。從前，少數民族沒有進學校和參與政治的權利。解放以後爲少數民族辦了很多的中、小學和高等學校。從中央機關到地方各級機關，少數民族幹部佔相當的數量，尤其是少數民族自治區域，本民族的幹部更佔大多數。

黨在民族政策方面的具體方針是：首先使少數民族得到徹底解放，不要再遭受殘酷的壓迫與剝削；同時，要進一步加強各民族之間的團結，使少數民族在黨的領導和各族人民的幫助之下，在獲得當家作主的自治權利的基礎上，進行經濟和文化建設，擺脫貧困、愚昧、疾病等落後狀態，共同躍進到社會主義社會，共同享受富強康樂的生活。

經過十年來，特別是最近一年來的發展

砍掉人頭用以祭穀地
這種習慣已經廢滅了

，各民族的面貌已經發生了歷史性的深刻變化，這種變化分三個方面：

一、自然面貌的改變——在過去曾經是一片荒蕪和刀耕火種的山坡上，現在到處是梯田、梯土。水汪汪的梯田上下連接，像魚鱗一樣；大中小水塘、水庫，像結瓜一樣長串相連。精耕細作，糧食地裏再也不像過去那樣野草叢生，草糧難分。新植下的樹苗，成活率達到百分之九十，大量土地即將被樹林遮蓋起來。還有部分待開發的土地，正在一塊一塊的被開發，不少水利工程正在興建。雲南少數民族的人民，已經成爲駕馭這塊瑰麗河山的真正主人了。

二、社會經濟面貌的改變——雲南的各族人民越過了一個兩個甚至三個社會發展階段，躍進到社會主義。如西雙版納傣族自治州的布朗山，約有三萬多布朗族人，長期生活在虎豹出沒，與世隔絕的深山裏，社會經濟發展極爲緩慢。由於生產落後，交通梗塞和民族歧視等原因，布朗族在解放前極爲貧困，平均每人每年只有一百多斤糧食，夜裏全家沒有一床被子。解放後，國家運了幾十萬斤糧食和幾萬尺棉布到布朗山救濟貧苦山民，還送給他們大批的鐵製農具。一九五四年在布朗山成立了山區人民政府，領導山民發展生產；一九五六年組了第一個合作社。去年，全山每人平均得到的糧食已增加到三百八十斤；參加合作社的農民，每人平均得到的糧食已達到五百多斤了。合作化給各族人民帶來了富裕和繁榮。

三、精神面貌的改變——解放十年來，各族人民在這方面的變化更爲驚人，他們的原始落後的思想意識和風俗習慣有了很大的改變。「盧巴頭」（司理迷信的頭人）利用封建迷信進行剝削的內幕已被揭穿，哈尼族砍掉了「盧巴門」（鬼門）。滄源佧佤族村寨獻出了多年儲備的「槍門糧」，作爲修水利的口糧；放火燒了木鼓房，砍斷了人頭樁，永遠停止「砍人頭，祭穀地」的舊習。成千上萬的婦女學會了犁田，打破了男女分工界限，破除了「女子犁田、毀子長不飽」的迷信，永遠擺脫了宗法氏族的桎梏。總之，他們已經由命運的奴隸上升成爲命運的主人了。

——解放後十年間，雲南的少數民族在黨的英明領導和漢族人民的幫助之下，經歷了深刻的歷史性變化，獲得了空前的進步和發展。他們對幫助他們翻身的中國共產黨懷着無比感激的心情。他們用對神靈的禮拜來供奉毛主席的像片，把解放軍和政府幹部當做自己的親人。

流星粒子是何狀
直徑比一百微米小
速度每秒五十公里
能穿五毫米鋼板

科學常識

相魏先生：你問這流星粒子是什麼東西。蘇聯的宇宙火箭所裝的科學儀器，可以研究流星粒子。當你在晴朗的夜晚，我們會從天空看到飛過一道白光，好像一個星星掉下來了，這就是流星。流星是宇宙空間的小天體，一般的很小。當它落入地球大氣層時，因爲高速度和地球大氣層摩擦生熱，以致燒光。大的殘體落入地面，則成爲隕石。每二十四小時內落到地面來的隕石，約有十個左右。每天進入空氣層的流星，有幾百萬個。而直徑不大於一百微米，飛行速度爲每秒五十公里的流星，可以穿過〇．〇五公分厚的硬鋼板。

這些流星粒子，對未來的星際航行，將是一個非常嚴重的問題。因爲，星際飛船有被擊穿的可能。現在宇宙火箭可以記錄流星的速度、分布情況，對將來爲宇宙飛船作防護設備，提供了很好的根據。（陸）

牆壁發了霉　用「天拿水」洗

小知識

唐玲女士：你問牆壁發了霉，用什麼方法去清除。你可用「天拿水」（一種用來開油漆的液體，顏料店可購到）和溫清水混勻（同積分量），先洗掉牆上的霉痕和舊油灰等，五、六個鐘頭後，再髹上漆油，或刷上石灰水，牆壁就顯得潔淨和新鮮了。

購樓自住　差餉照納
按估租百分十七繳交

李先生：一、自己購樓自己住，與出租與人並無分別，按季照租金收徵差餉，稅百分之十七。如自住不收租，租金由差餉署估定，然後照百分之十七徵收。二、電錶需付按金，普通每層住宅二十元，水錶亦要按金，由整幢樓住客負擔，分層業主估若干分之一，並不昂貴。三、東頭村木屋，一部最近已經拆卸，另一部將要拆卸，時間未有明確公佈，而地段亦有所分別，不能一概而論。（子）

感冒痊愈　喉癢何故

賢章

我每次感冒後便跟着咳嗽，總要經過二十天以上才能完全恢復健康。以前我總是在感冒退後，便向市面買點咳糖之類的東西治理喉癢，喉糖多半有薄荷冰配製，薄荷冰藥性帶燥，在此天氣漸轉乾燥時候，往往越食越咳，因此咳嗽時候便拖得很長。這一次我的處理方法不同。我在感冒退後，每晚磨杏仁糊吃。杏仁糊的絕大部分是北杏，只參與少許南杏。南杏不能多用，過多則燥矣。可以稍加砂糖而食。在平日上班時，我過往是以服食咳糖止咳的。這次實行改換方針，篩用「上海宋家三寶」（即上海宋公祠出品的鹹欖、青嚶桔皮、青嚶薄荷），每當喉嚨真癢時，馬上吃鹹欖用以制止。鹹欖有潤喉、降火、除痰之功，故鹹欖入口以後，咳嗽跟着停止。前後一個星期內，感冒喉嚨全好了，痊愈時間比前快一半以上。宋公祠鹹欖不但有甘草等藥物配製，而且欖肉已製得烏如墨汁，又很柔軟，一看便知是老年貨。

誰也知道鹹欖越老越好。此物既可以沖水飲，又可以像吃糖果一樣吃，味道鹹而帶甘。青嚶桔皮用度，可以仿效鹹欖用法。青嚶薄荷葉的[illegible]仁糊止咳，可以使病提前痊愈。

服務版

尋人

宋黃氏找宋鑑泉

我兒宋鑑泉，現年卅五歲，中山石岐人，父親宋麟標，母親黃氏。十五年前你在石岐失蹤，至今下落不明，如有仁人君子熟悉，請來函大公報服務版轉交。

宋黃氏。

蘇顯華　黎潤蟬找蘇五妹

我有女兒名蘇五妹（當年約五、六歲，現年則約廿五、六），她還有兩姐姐，名三妹、四妹），在港淪陷前年多送與陳錦華爲養女（陳當時住在灣仔角區），易名陳秋蟬。陳錦華是惠州老隆人，當時在「鑼也」任職。日軍佔港後，我們逕走廣西，一住十多年；此次找尋親女，只欲一敘親情而已。親友有知其下落者，請函大公報服務版轉蘇顯華、黎潤蟬，則感激不淺。

臭狐的起因和治療

爲什麼會有臭狐呢？首先要明了人體皮膚的分泌，有汗腺和脂腺兩種，它們的組織結構和分泌物都不同的。汗腺按大小可分做小汗腺和大汗腺。前者分布於全身大部分皮膚的表面，即通常所稱的汗腺。大汗腺存於腋窩、乳暈、臍窩、外陰部等處，腺體和排泄管都比小汗腺大，分泌的汗液比小汗腺所含的固形物多些，其中揮發脂酸就較多。揮發脂酸就是狐臭的主要來源。腋窩是人體最多汗腺區域之一，所以狐臭多發自腋窩處。

既然大汗腺都是人們具有的，爲什麼不是人人都有狐臭呢？這由於各人的汗腺分泌量不同，一些人分泌不多，氣味不濃，不易被人感覺到；但一些人的汗腺分泌特別旺盛，腺體特別發達，就出現狐臭。狐臭常和多汗同時發現的。此外狐臭和性腺有關，在青春期後二十歲上下的青年最多，兒童因性腺未發育，不會有狐臭的；老年以後，性腺開始衰退，大汗腺的活動也跟着減退，因此狐臭就會逐漸自愈，老年人患強烈狐臭是很少見的。

狐臭的治療可以按多汗，處理即經常注意清潔，多洗澡，勤更換衣服等，都有好處。藥物治療一般多採用收斂劑或收斂、臭外搽患處，市上臭狐粉、臭狐水都是這一類。也可用中藥枯礬、密陀僧等研末外搽，經上述藥物治療仍然無效，只有到醫院做手術，將腋窩皮膚連同大汗腺切除，才可以根治。（洋）

尼龍襪怎樣洗

經驗

尼龍襪雖有很多優點，但其吸濕性較差，必須勤加洗滌，其使用保養方法如下：

一、洗滌時宜用冷水，如用溫水須在攝氏四十度以下。

二、勿用質量次的肥皂洗滌，否則會影響色澤美觀。

三、不能用硬板刷刷洗，以免起毛，纖維受損，最好用手輕搓。

四、洗後宜陰乾，不要在日光下曝曬，以免變色。

五、洗滌晾乾後，勿用熨斗烘乾，以防發脆破裂。

六、襪子線口部分，防止沾上油污、葷腥，並避免烈日曝曬，以免橡皮線老化，發生斷裂及彈性消失現象。（內）

服務部

招請

▲某商號擬招請青年學徒一名，年齡廿歲左右，須粗通文字，體健，能刻苦耐勞。請函一一六一信箱轉譯收。

徵求

▲四位青年，欲求一位日本程度以上之讀友，於每星期六、日晚上幫助我們學習英文，辛頭車費二十五元。願意幫助者，請來信洛克道四五四號四樓勞君。

求職

▲梁錦君，廿七歲，品格優良，無不良嗜習，曾擔任單車修理及皮革等工作，熟悉九龍街道。今欲求上述工作或工廠、學校雜役等職，有時間自修爲合。願提[illegible]道西二八四號。

▲高中畢業，會考成績優良，願在任何時間，地方，替初中以下學生補習各科。酬勞不拘。有意者，請函銅鑼灣東街九號五樓前座溫坤洽。

▲專爲讀者修理收音機、電唱機，修費廉，每晚七時半至九時半電七五四三一康洽。

乒乓球賽計分規則

王強先生：乒乓球比賽計分規則是：

每局比分：每局以先得二十一分者爲勝。遇各得二十分時，即爲「平等」，平等後以先多得兩分者爲勝。

時間限制：爲避免球員在比賽時，將球推來推去，無謂的延長時間，應加以時間限制。每場每局比賽，限在二十分鐘完畢。如已到二十分鐘，雙方球員都未達到二十一分時，裁判員應宣佈再延長五分鐘的決勝期。在延長五分鐘內，有一方先得一分，就判爲該局獲勝者。如延長時間後，雙方均未得分，亦必須結束該局比賽，判爲各無所得（該局無效）。在一場比賽中，如有一局比賽，因受二十分鐘限制而結束時，在該局以後的比賽，每局應爲十分鐘必須結束比賽。

簡覆

黃潮先生：耳朶生得不整齊，不會影響到身體的，又何爲這事而愁？整容院能否整好，我們不清楚，最好找親友介紹一間可靠的整容院，我們不便介紹。

中医信箱
治「風濕症」

余益先生：你患的是「風濕症」，可到山上採三四兩松針，四五兩牛肉，加入燒酒煮熟。一方面將牛肉和松針酒飲一些，一方面乘熱將燒酒塗擦按摩疼痛部位，會有很好的功效。如要吃藥，可試用下列的方劑：雲苓一兩，生苡仁一兩，寬根藤五錢，桂枝錢半，勾籐三錢，當歸四錢，牛七三錢，煎水服，不時服用，病可輕快。

鍾庸

衛生常識
高血壓與低血壓

宋益

高血壓特別高出的患者，或出現顯明症狀者（如頭痛、倦怠、頭暈、頭脹、失眠、心跳等）與血壓上升很快的患者，同樣要照前面所說的方式生活，必要時應臥床休息，不再勞動，飲食宜淡泊，食鹽與肉類應有節制，盡量少吃，避免精神興奮或受刺激，失眠時服用安眠藥以得到良好的睡眠。頭痛時，可將床頭一端墊高四、五寸，並可服用A・P・C・藥片一——二片以止痛。血壓太高時可以服用降低血壓的藥，這一類的成藥各藥店均有出售，按照方單說明服用即可。

低血壓病似乎沒有像高血壓病那樣爲人注意，其實這種病也相當普遍，不過因爲輕症的低血壓常不呈現任何症狀，對身體也無損害，連患者自己也不知道罷了。

低血壓分爲三種，即原發性低血壓，繼發性低血壓及姿勢性低血壓。

原發性低血壓極爲普遍，人類中幾乎有百分之廿五至三十均有原發性低血壓，瘦弱、胸部平坦，細長型的人，都容易有血壓低的現象。這種原發性低血壓，血壓與不發生任何症狀，而且會減低心臟的負擔，據統計的結果，凡有原發性低血壓的人其死亡率不但比高血壓患者爲低，甚至還長壽過正常血壓的人。

繼發性低血壓是因出血過多，內分泌病，過度營養不良或某些傳染病而致的。

姿勢性低血壓發生在長久站立不動時，因爲下肢血管擴張，血液大部停留於身體下部，身體上部缺血之故。

以上兩種低血壓的症狀是眼花頭暈，軟弱無力，重時可發生昏厥。

原發性低血壓根本不必醫治，繼發性低血壓一定要治療引起血壓低的疾病，同時進行補血，多吃肝臟、蛋類、瘦肉、水果、蔬菜等食物，姿勢性低血壓，應避免長久站立，一方面找出病原加以治療，在緊急時（如發生昏厥時）可用腎上腺素等藥品，並使患者平臥，將下肢墊高。